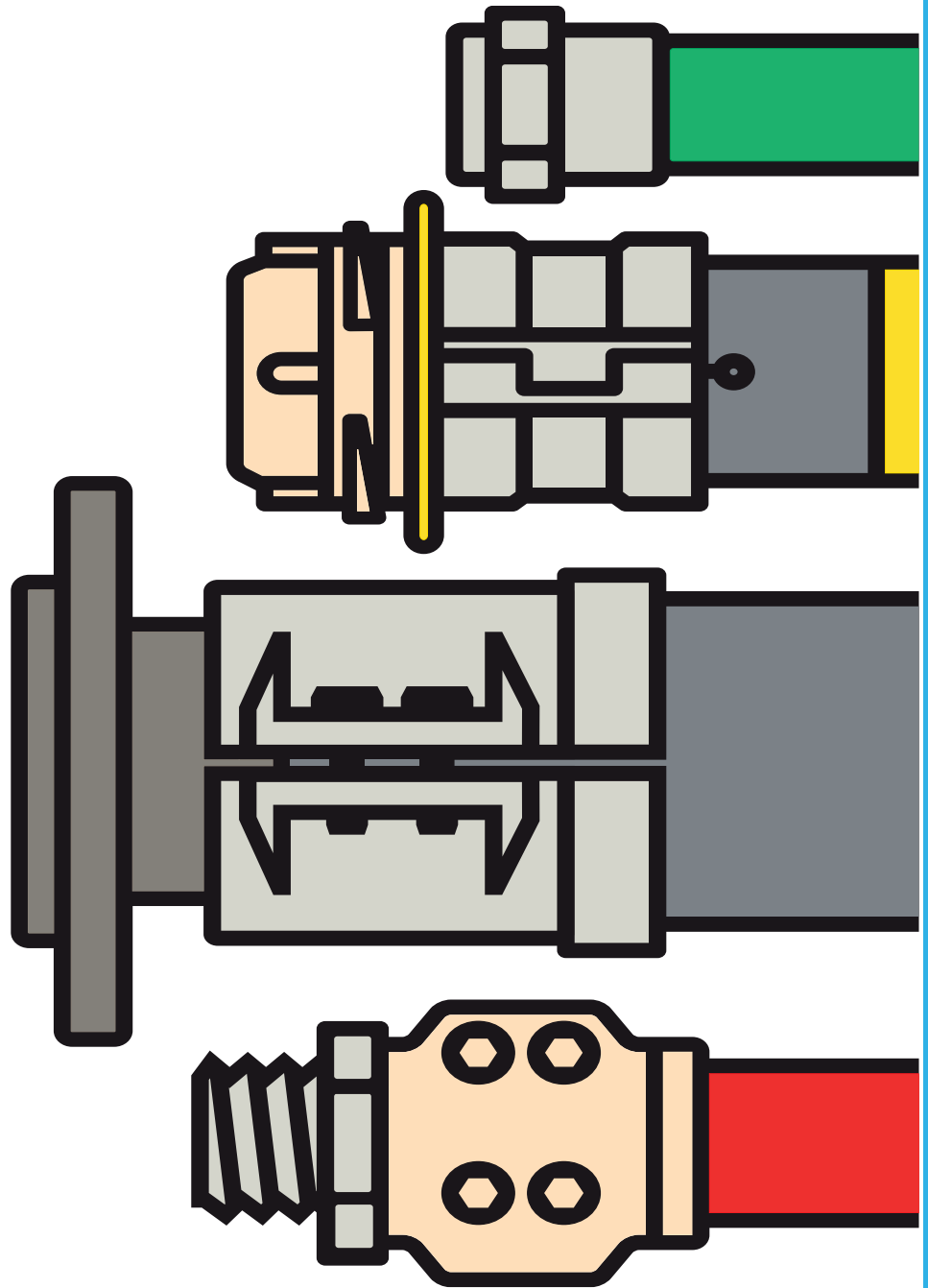


Elaflex

C/ Viena 7- A
28232 – Las Rozas (Madrid)
Tfn. 91 634 71 55
Fax. 91 639 72 92
info@naler.net

www.naler.net

Traducción de catálogo Inglés - Español, no oficial



Accesorios de manguera **2**

Acoplamiento de manguera, casquillo hembra “M”	46
Acoplamiento de manguera, casquillo macho “V”	48
Mangas anti-torsión, mangas de color	50
Acoplamiento hembra de manguera con SPANNFIX.....	52
Acoplamiento macho de manguera con SPANNFIX	54
Acoplamiento hembra con abrazaderas SPANNLOC	56
Acoplamiento macho con abrazaderas SPANNLOC	58
Acoplamiento de manguera especiales	60
Acoplamiento de manguera de acero	62
Acoplamiento de manguera de vapor	64
Acoplamiento de manguera “TW” con SPANNFIX	66
Acoplamiento de manguera “TW” con SPANNLOC	68
Acoplamiento de manguera “TW” de acero inox. con SPANNFIX....	70
Acoplamiento de manguera “TW” de acero inox. con SPANNLOC..	72
Acoplamiento de mangueras de levas sistema americano	74
Acoplamiento de manguera simétricos	76
Acoplamiento de manguera con brida y abrazadera SPANNLOC	78
Bridas para manguera con SPANNFIX	82
Acoplamiento de manguera con brida de acero inox.	84
Terminal de manguera con brida de acero inox.	86
Acoplamiento de manguera de vapor con brida	88
Abrazaderas de manguera “SK”	90
Conectores de manguera / Accesorios de abrazadera	92

SECCIÓN

2

Section

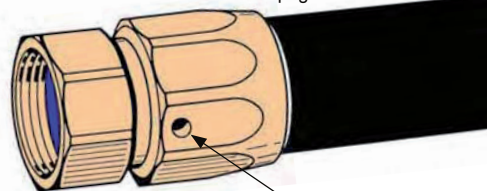
PESO Aprox. Weight Aprox. ≈ kg	MEDIDA DE MANGUERA For Hose Size			ROSCA TIPO + MEDIDA Thread Type + Size IG	REFERENCIA Part Number Tipo
	DI mm	DI in.	DE mm		



0,12	13	1/2"	22	G 1/2 (BSP)	M 13- 1/2"
0,13				G 3/4 (BSP)	M 13- 3/4"
0,14				G 1 (BSP)	M 13- 1"
0,13	16	5/8"	26	G 5/8 (BSP)	M 16- 5/8"
0,14				G 3/4 (BSP)	M 16- 3/4"
0,15				G 1 (BSP)	M 16- 1"
0,17				M 30x1,5 izquierda left	M 16- 30 LPG
0,14	19	3/4"	27	G 3/4 (BSP)	M 19- 3/4" LC 1)
0,17				G 1 (BSP)	M 19- 1" LC 1)
0,17	19	3/4"	31	G 3/4 (BSP)	M 19- 3/4"
0,18				G 1 (BSP)	M 19- 1"
0,20				M 30x1,5 izquierda left	M 19- 30 LPG
0,24				G 1 1/4 (BSP)	M 19- 1 1/4"
0,28				G 1 (BSP)	M 25- 1" LC 1)
0,23	25	1"	37	G 1 (BSP)	M 25- 1"
0,27				G 1 1/4 (BSP)	M 25- 1 1/4"
0,29				G 1 1/2 (BSP)	M 25- 1 1/2"

Acoplamientos de manguera (tipo reusable) con tuerca loca (rosca hembra) apto para auto-ensamble. Presión de trabajo hasta 25 bar. Cumple EN 14424. Tabla de resistencia química, pag. 250

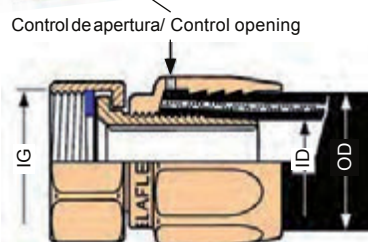
Hose couplings (ferrule type) with union nut (female thread), suitable for self-assembly. Working pressure up to 25 bar. Meet EN 14424. Chemical resistance chart see page 250.



Terminal de manguera, tuerca loca y casquillo de latón. Junta cautiva de poliuretano

Tipo M

Hose tail, union nut and ferrule of brass. Captive seal polyurethane

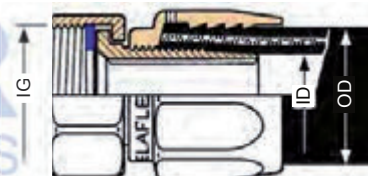


0,12	13	1/2"	22	G 1/2 (BSP)	M 13- 1/2" cr
0,13				G 3/4 (BSP)	M 13- 3/4" cr
0,14	16	5/8"	26	G 3/4 (BSP)	M 16- 3/4" cr
0,15				G 1 (BSP)	M 16- 1" cr
0,17	19	3/4"	31	G 3/4 (BSP)	M 19- 3/4" cr
0,18				G 1 (BSP)	M 19- 1" cr
0,20	21	7/8"	31	G 1 (BSP)	M 21- 1" cr
0,23	25	1"	37	G 1 (BSP)	M 25- 1" cr
0,27				G 1 1/4 (BSP)	M 25- 1 1/4" cr

Igual que tipo M, pero con tuerca loca y casquillo cromados. Junta cautiva de poliuretano

Tipo M-cr

Same as Type M, but union nut and ferrule chrome plated. Captive seal polyurethane

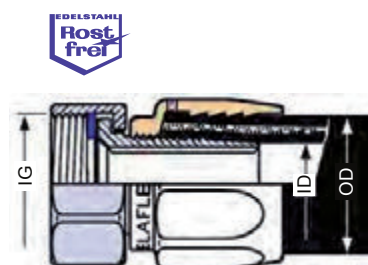


0,12	13	1/2"	22	G 1/2 (BSP)	M 13- 1/2" SS
0,13				G 3/4 (BSP)	M 13- 3/4" SS
0,13	16	5/8"	26	G 3/4 (BSP)	M 16- 3/4" SS
0,14				G 1 (BSP)	M 16- 1" SS
0,14				G 1 (BSP)	M 16- 1" AdBlue ²⁾
0,17	19	3/4"	31	G 3/4 (BSP)	M 19- 3/4" SS
0,18				G 1 (BSP)	M 19- 1" SS
0,20	21	7/8"	31	G 1 (BSP)	(M 21- 1" AdBlue ²⁾)
0,23	25	1"	37	G 1 (BSP)	M 25- 1" SS
0,27				G 1 1/4 (BSP)	M 25- 1 1/4" SS

Terminal de manguera de acero inoxidable 1.4571 tuerca loca de 1.4571 (1.4408) Casquillo de latón, cromado. Junta cautiva PTFE

Tipo M-SS

Hose tail of stainless steel 1.4571. Union nut of 1.4571 (1.4408). Ferrule brass, chrome plated. Captive seal PTFE



G = Conf. EN ISO 228 / BSP parallel
G = acc. to EN ISO 228/BSP parallel

1) Para tipo de manguera LC-Mix, página 111 /for hose type LC-Mix, page 111
2) Terminal de manguera SS, Tuerca+casquillo cromados Hose tail SS, union nut + ferrule brass,

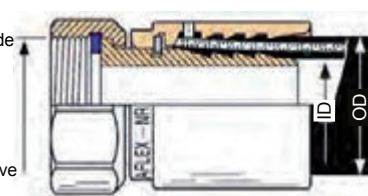
0,15	16	5/8"	26	G 3/4 (BSP)	M 16- 3/4" NR
0,16				G 1 (BSP)	M 16- 1" NR
0,09	19	3/4"	31	G 1 (BSP)	M 19- 1" NR 3)
0,09	21	7/8"	31	G 1 (BSP)	M 21- 1" NR
0,23	25	1"	37	G 1 (BSP)	M 25- 1" NR
0,15	16	5/8"	26	G 3/4 (BSP)	M 16- 3/4" NR cr 4)
0,16				G 1 (BSP)	M 16- 1" NR cr 4)
0,09	19	3/4"	31	G 1 (BSP)	M 19- 1" NR cr 3)
0,09	21	7/8"	31	G 1 (BSP)	M 21- 1" NR cr 3)
0,23	25	1"	37	G 1 (BSP)	M 25- 1" NR cr 4)

Terminal de manguera tipo casquillo con tuerca loca, montaje de fábrica (rosca hembra), no reutilizable. Dimensiones conf. EN 14424. Presión de trabajo hasta 25 bar. Sólo disponible como terminal completo pues se necesita maquinaria especial.

Terminal de manguera, tuerca loca y casquillo de latón. Junta cautiva de Poliuretano

Tipo M-NR

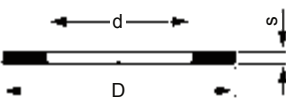
Hose tail, union nut and ferrule brass. Captive seal polyurethane



Factory assembled hose couplings ferrule type with union nut (female thread), non-reattachable. Dimensions acc. EN 14424. Working pressure up to 25 bar. Only available as complete hose assembly because a special machine is needed.

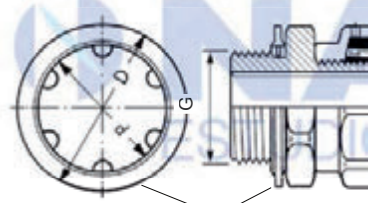
3) Terminal manguera + casquillo de aluminio, no cromado/ Hose tail + ferrule of aluminium, not chrome-plated
4) Tuerca loca y casquillo cromados / Union nut + ferrule chrome plated

Tipos Especiales + Accesorios - Special Types + Accessories

Juntas de recambio para racores de manguera con tuerca loca.  Spare Seals for hose fittings with union nut	Para for	D mm	d mm	s mm	Material Material	Referencia Part Number
	G 1/2"	20	13	2	Poliuretano / polyurethane	VD 20/13
					PTFE	TD 20/13
	W 21,8 x 1/4" links	22	12	2	Poliuretano / polyurethane	VD 22/12
	G 5/8"	23	16	2	Poliuretano / polyurethane	VD 23/16
	G 3/4"	26	19	2	Poliuretano / polyurethane	VD 26/19
					Thermopac	HBD 26/19
					PTFE	TD 26/19
	ZV 201-4 M 30 x 1,5	30	21	2	Poliuretano / polyurethane	VD 30/21
	G 1"	33	24	2	Poliuretano / polyurethane	VD 33/24
					Thermopac	HBD 33/24
					PTFE	TD 33/24
	G 1 1/4"	42	28	2	Poliuretano / polyurethane	VD 42/28
					Thermopac	HBD 42/28
					PTFE	TD 42/28

Arandela especial NYD de poliamida, para racores de rosca macho con rebaje. Puede usarse si no se puede conseguir un apriete seguro en el lado hembra con conexiones de junta plana. No apta para rosca NPT.

D	d	G	Parte Num. Part No.
34,8	28,5	3/4"	NYD 3/4"
42,5	35,0	1"	NYD 1"



Tipo NYD

Special washer NYD of polyamide, for male threaded fittings with recess. Can be used, if no safe tightness can be achieved on the female side with flat sealing thread connections. Not suitable for NPT thread.

Tipo especial para manguera de gas-LP - LPG 10, con racor reutilizable (tipo casquillo) de acero, con tuerca loca con rosca hacia izquierdas W 21,8 x 1/14" izquierda y junta cautiva de poliuretano



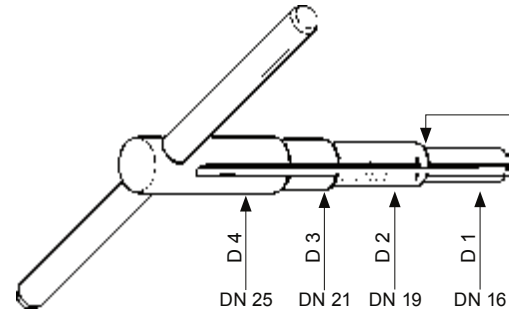
LPG 10 - DIN 4815 - PN 25

Special type for LP-gas hose LPG 10, with reusable fitting (ferrule type) of brass, with union nut with left hand thread W 21,8 x 1/14" left and captive seal of polyurethane.

Llave de caja EW 15-25

Para montaje de acoples de manguera reutilizables (tipo casquillo) DN 16-DN 25 de acero, galvanizados y cromados

D 1 mm	D 2 mm	D 3 mm	D 4 mm	Parte Número Part Number
f. DN 16	f. DN 19	f. DN 21	f. DN 25	EW 15-25



Lengüeta para el desmontaje de acoplamientos antiguos "presscone" ZV 201/203

Barb for disassembling of old 'presscone' hose fittings ZV 201/203

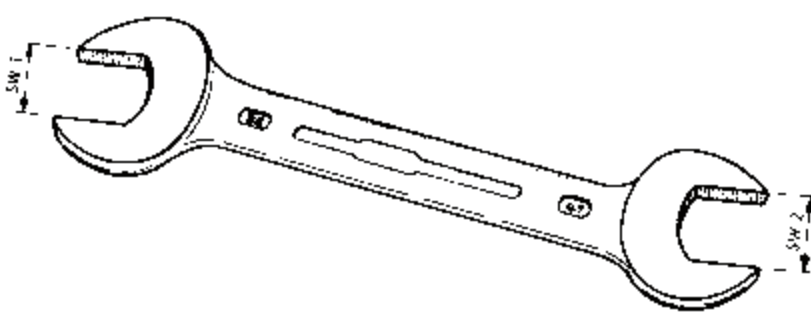
Llave de caja EW 15-25

For assembly of reusable hose fittings (ferrule type) DN 16-DN 25. Of steel, zinc plated and chromated.

Llave doble

De acero al carbón. Para acoplamientos de manguera y boquillas "ZVA"

SW 1 mm	SW 2 mm	Parte Número Part Number
36	41	EW M 36/41
41	46	EW M 41/46



Double Head Wrench

of carbon steel. For 'ZVA' nozzles and hose couplings

SECCIÓN

2

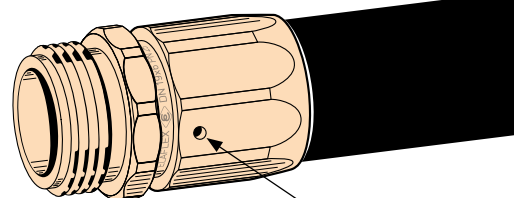
Section

PESO Aprox. Weight Approx. ≈ kg	MEDIDA DE MANGUERA For Hose Size			ROSCA TIPO + MEDIDA Thread Type + Size AG	CÓDIGO Part Number Tipo
	DI mm	DI in.	DE mm		
0,11	13	1/2"	22	G 1/2 (BSP)	V 13-1/2"
0,12				1/2" NPT (API)	V 13-1/2" NPT
0,15				G 3/4 (BSP)	V 16-3/4"
0,16	16	5/8"	26	3/4" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 16-3/4" BSPT
0,16				3/4" NPT (API)	V 16-3/4" NPT
0,17				G 1 (BSP)	V 16-1"
0,17				1" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 16-1" BSPT
0,17				1" NPT (API)	V 16-1" NPT
0,17	19	3/4"	31	G 3/4 (BSP)	V 19-3/4"
0,17				3/4" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 19-3/4" BSPT
0,17				3/4" NPT (API)	V 19-3/4" NPT
0,20				G 1 (BSP)	V 19-1"
0,20				1" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 19-1" BSPT
0,14	19	3/4"	27	G 3/4 (BSP)	V 19-3/4" LC
0,17				G 1 (BSP)	V 19-1" LC
0,21	21	7/8"	31	G 1 (BSP)	V 21-1"
0,24	25	1"	37	G 1 (BSP)	V 25-1"
0,25				1" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 25-1" BSPT
0,25				1" NPT (API)	V 25-1" NPT
0,30				G 1 1/4 (BSP)	V 25-1 1/4"
0,22	25	1"	34	G 1 (BSP)	V 25-1" LC
0,23				1" NPT (API)	V 25-1" NPT LC
0,36				G 1 1/4 (BSP)	V 25-1 1/4" LC
0,15	16	5/8"	26	G 3/4 (BSP)	V 16-3/4" cr
0,16				3/4" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 16-3/4" BSPT cr
0,16				3/4" NPT (API)	V 16-3/4" NPT cr
0,17				G 1 (BSP)	V 16-1" cr
0,17				1" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 16-1" BSPT cr
0,17	19	3/4"	31	G 3/4 (BSP)	V 19-3/4" cr
0,17				3/4" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 19-3/4" BSPT cr
0,17				3/4" NPT (API)	V 19-3/4" NPT cr
0,20				G 1 (BSP)	V 19-1" cr
0,21				1" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 19-1" BSPT cr
0,21	21	7/8"	31	G 1 (BSP)	V 21-1" cr
0,24	25	1"	37	G 1 (BSP)	V 25-1" cr
0,25				1" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 25-1" BSPT cr
0,25				1" NPT (API)	V 25-1" NPT cr
0,11	13	1/2"	22	G 1/2 (BSP)	V 13-1/2" SS
0,12				1/2" NPT (API)	V 13-1/2" NPT SS
0,14	16	5/8"	26	G 5/8 (BSP)	V 16-5/8" SS
0,15				G 3/4 (BSP)	V 16-3/4" SS
0,16				3/4" NPT (API)	V 16-3/4" NPT SS
0,17				G 3/4 (BSP)	V 19-3/4" SS
0,17	19	3/4"	31	3/4" NPT (API)	V 19-3/4" NPT SS
0,20				G 1 (BSP)	V 19-1" SS
0,24				G 1 (BSP)	V 25-1" SS
0,25	25	1"	37	1" NPT (API)	V 25-1" NPT SS
0,27				G 1 1/4 (BSP)	V 25-1 1/4" SS
0,15	16	5/8"	26	G 3/4 (BSP)	V 16-3/4" NR
0,16				3/4" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 16-3/4" BSPT NR
0,17				G 1 (BSP)	V 16-1" NR
0,24	25	1"	37	G 1 (BSP)	V 25-1" NR
0,15	16	5/8"	26	G 3/4 (BSP)	V 16-3/4" NR cr
0,16				3/4" DIN EN 10226-1 (BSPT)	V 16-3/4" BSPT NR cr
0,17				G 1 (BSP)	V 16-1" NR cr
0,24	25	1"	37	G 1 (BSP)	V 25-1" NR cr



Acoplamientos de manguera (tipo reusable) con rosca macho, apto para auto ensamble. Presión de trabajo hasta 25 bar. Cumple EN 14424. Ver tabla de resistencia química en pag. 250.

Hose couplings (ferrule type) with male thread, suitable for self-assembly. Working pressure up to 25 bar. Meet EN 14424. Chemical resistance chart see page 250.



Control apertura / control opening

Terminal de manguera y casquillo de Latón

Tipo V

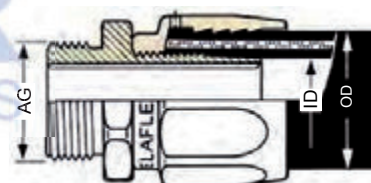
Hose tail and ferrule of brass



Terminal de manguera y casquillo de Latón cromado

Tipo V-cr

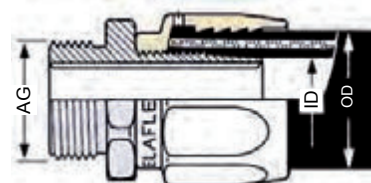
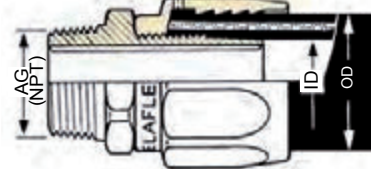
Hose tail and ferrule of brass, chrome plated



Terminal de manguera con rosca macho de acero inoxidable 1.4571. Casquillo de Latón cromado

Tipo V-SS

Hose tail with male thread of stainless steel 1.4571. Ferrule of brass, chrome plated



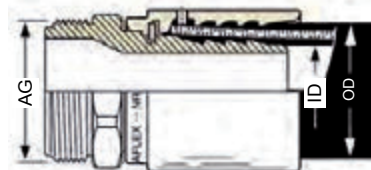
G = Conforme EN ISO 228/BSP parallel
G = acc. to EN ISO 228/BSP parallel

Acop. de manguera montados de fábrica (tipo casquillo) no reutilizable

Terminal de manguera y casquillo de Latón (cr: cromado)

Tipo V-NR

Hose tail and ferrule of brass, (cr: chrome plated)



Factory assembled hose couplings (ferrule type), non-reattachable.

ESPECIFICACIONES SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO. Specifications subject to change without notice. Copyright ELAFLEX

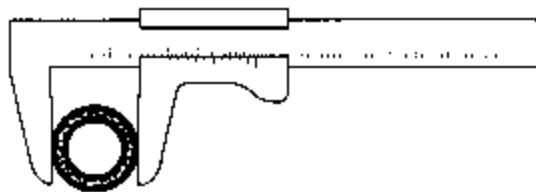
1985
Revisión
2.2015

Acop. de Manguera Tipo Casquillo Macho "V"

MALE FERRULE TYPE HOSE COUPLINGSV

Tipo Reusable. Instrucciones de Montaje

1



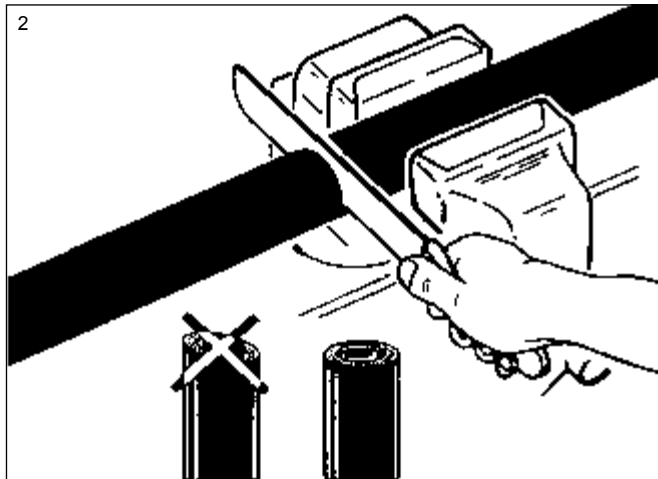
Antes del montaje, por favor, compruebe que el diámetro exterior de la manguera corresponde con la medida "DE" de la lista de la página opuesta.

Tolerancia máxima para un montaje seguro: $\pm 0.5\text{mm}$

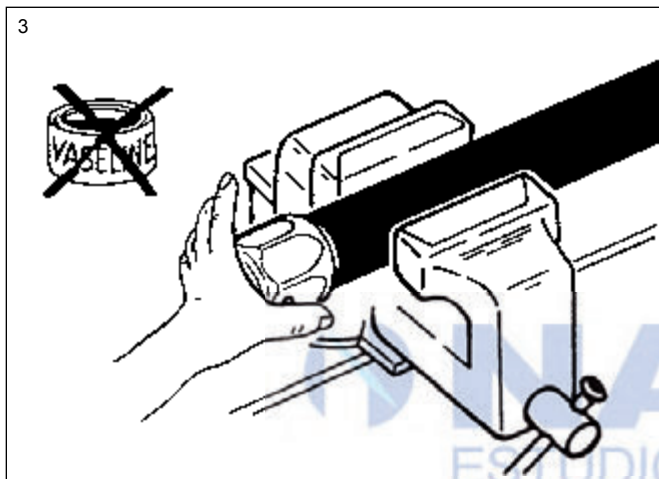
Before assembly please check whether the outer diameter of the hose conforms with the 'OD' measure listed overleaf.
Maximum tolerance for safe assembly $\pm 0,5\text{ mm}$

Assembly Instructions Ferrule Type

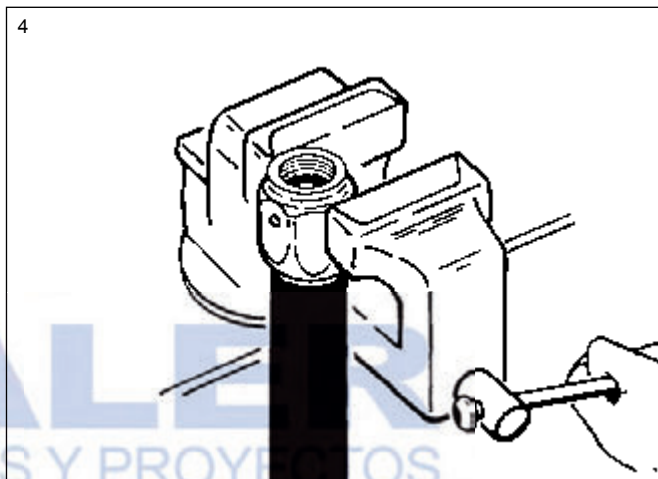
2



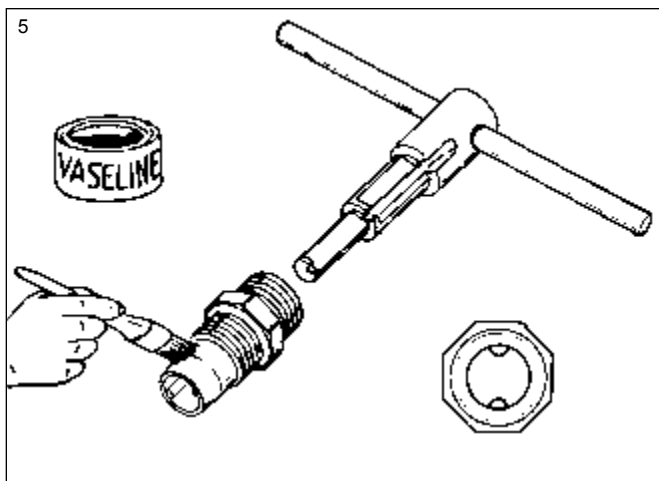
3



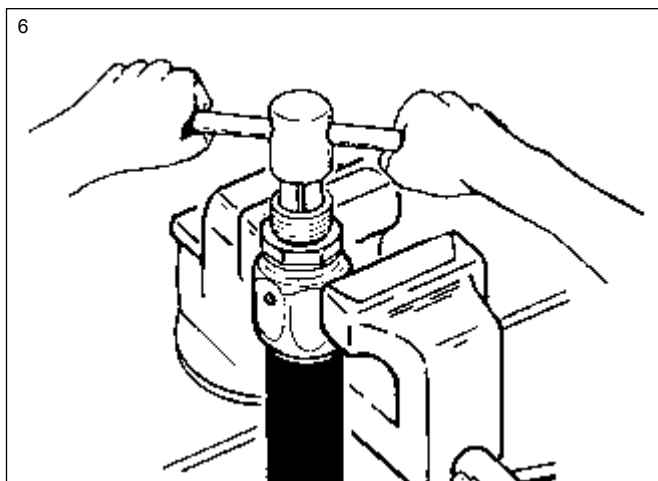
4



5



6



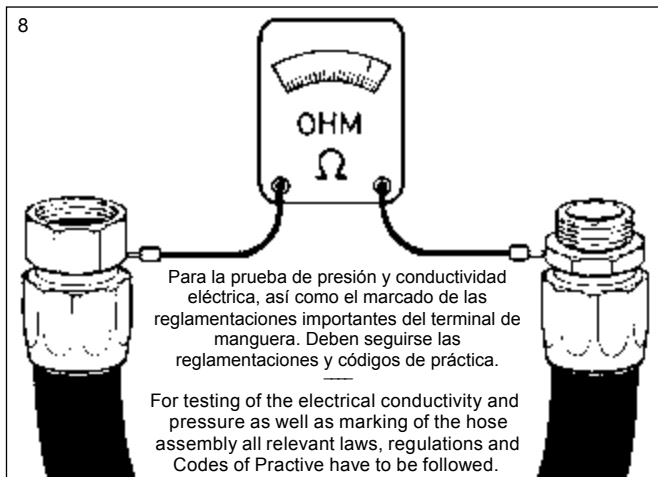
7



Tras el montaje del terminal de manguera, compruebe que puede ver el extremo de la manguera a través de la apertura de control.

After assembly of the hose tail please check whether you can see the end of hose through the control opening.

8



Para la prueba de presión y conductividad eléctrica, así como el marcado de las reglamentaciones importantes del terminal de manguera. Deben seguirse las reglamentaciones y códigos de práctica.

For testing of the electrical conductivity and pressure as well as marking of the hose assembly all relevant laws, regulations and Codes of Practice have to be followed.

SECCIÓN

2

Section

APLICACIÓN - MATERIALES

Application · Materials

PARA

For

CÓDIGO

Part
Number

MANGAS ANTI-TORSIÓN KS para baja temperatura, de poliuretano flexible. Protección efectiva de la manguera en la sección próxima al accesorio que está sujeta a tensiones de torsión y curvatura.

KS debe ser montado antes del ensamblaje del accesorio de manguera.

mangueras/ Hoses

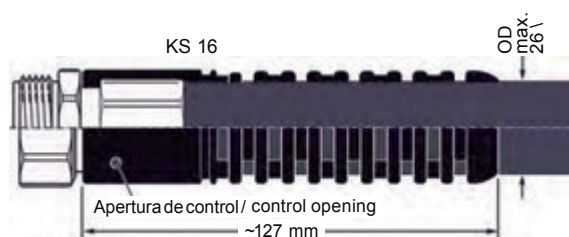
DN 16
DE max. 26 Ø

KS 16
negro / black

colores especiales bajo pedido

Special colours on request

Tipo KS



ANTI-KINKING SLEEVE KS of low temperature flexible polyurethane. Effective protection of the hose section near to the fittings which is subject to bending strain.

KS must be mounted prior to assembly of the hose fitting.

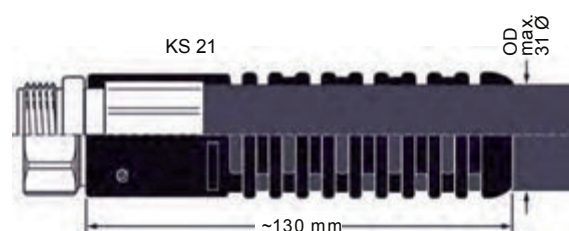
mangueras/ Hoses

DN 19
+
DN 21
DE max. 31 Ø

KS 21
negro / black
azul / blue

colores especiales bajo pedido

Special colours on request



MANGA DE COLOR CS para baja temperatura, de poliuretano flexible. Durabilidad. Color estable de identificación de combustible o color de la empresa.

CS se desliza sobre la manga anti torsión KS hasta colocarse en su lugar. Puede retraerse y reutilizarse.

Puede ser impresa con advertencias o publicidad (ver página opuesta)

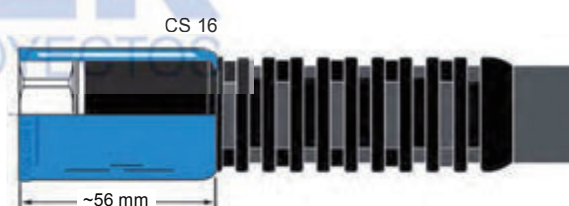
KS 16

negro
azul
verde
amarillo
rojo
naranja
colores especiales

CS 16

black
blue
green
yellow
red
orange
special colours

Tipo CS



COLOUR SLEEVE CS of low temperature flexible polyurethane. Durable and colour stable identification for fuel grade or company colour.

CS is pushed over the anti-kinking sleeve KS until it locks into place. It can be retrofitted or disassembled.

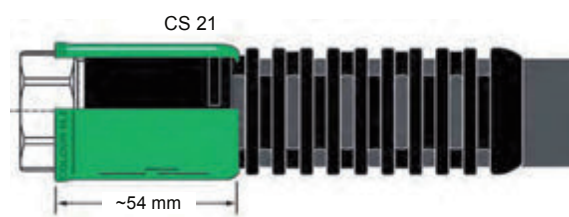
An imprint with advertisement or warnings is possible (see overleaf).

KS 21

negro
azul
verde
amarillo
rojo
naranja
colores especiales

CS 21

black
blue
green
yellow
red
orange
special colours



MANGA ANTI TORSIÓN PARA SOPORTE DE MUELLE KTFM con ranura vertical, de Poliuretano frío flexible (gris oscuro). Posible reutilización.

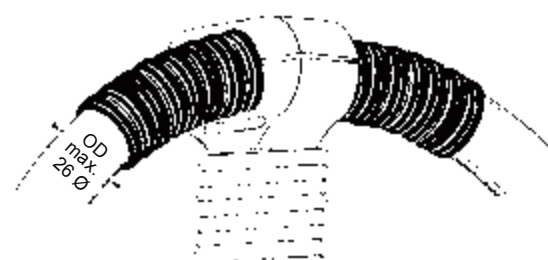
ANTI-KINKING SLEEVE FOR SPRING MAST KTFM with vertical slot, of cold flexible polyurethane (dark grey). Retrofitting possible.

Mangueras/ Hoses

DN 16

KTFM 15

Tipo KTFM



2004
Revisión
8.2012

Protectores de manguera - de larga durabilidad

Protect hoses – for highest lifetime

Mangas Anti Torsión, Mangas de Color

ANTI KINKING SLEEVES, COLOUR SLEEVES

Impresión en Mangas de Color

Las Mangas de Color ELAFLEX tipo CS hacen un claro énfasis en el grado de producto o color de la compañía.

Es posible imprimir publicidad o mensajes sobre la manga de color, ver los ejemplos de abajo. La impresión es resistente al combustible.

La manga de color puede ser colocada sobre una manga anti torsión KS instalada.

Imprint on Colour Sleeves

ELAFLEX Colour Sleeves type CS provide a clear emphasis on product grade or company colour.

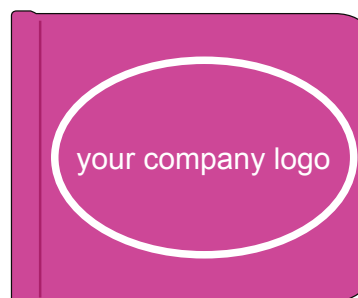
It is possible to print advertisement or messages on the colour sleeves, see examples below. The imprint is fuel resistant.

The Colour Sleeve can be retrofitted over the existing anti-kinking sleeve KS.

Ejemplos CS 16/ exemples CS 16



ejemplos CS 21 /examples CS 21



Para hacer su pedido, necesita:

- Tipo y color de la Manga de Color
- Diseño en archivo EPS o diseño reproducible
- Pedido de cantidades (mínimo 250 unidades)

For your order we need:

- Type and colour of Colour Sleeve
- Design as EPS file or reproducible drawing
- Order quantity (minimum 250 pcs.).

SECCIÓN

2

Section

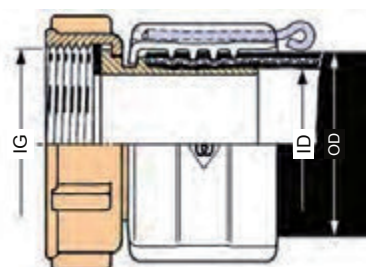
PESO Aprox. Weight Approx. ≈ kg	FORMA TUERCA Nut Style Form	MEDIDA DE MANGUERA			ROSCA TIPO + MEDIDA Thread Type + Size IG	CÓDIGO Part Number Tipo
		Hose Size				
		DI mm	DI in.	DE mm		
0,3	K	25	1"	36 – 38	G 1 (BSP)	MX 25-1"
0,3	K				G 1¼ (BSP)	MX 25-1¼"
0,3	K	32	1¼"	43 – 45	G 1¼ (BSP)	MX 32-1¼"
0,4	NK				G1½ (BSP)	MX 32-1½"
0,5	R				G2 (BSP)	MX 32-2"
0,5	NK	38	1½"	50 – 52	G 1½ (BSP)	MX 38-1½"
0,6	R				G2 (BSP)	MX 38-2"
0,7	R	40	-	53 – 55	G 2 (BSP)	MX 40-2" *)
0,8	R	50	2"	63 – 67	G 2 (BSP)	MX 50-2"
0,9	R				G2½ (BSP)	MX 50-2½"
1,2	R	63	2½"	78 – 81	G 2½ (BSP)	MX 63-2½"
1,2	K				2½" NPSH parallel	MX 63-2½" NPSH
1,5	R				G3 (BSP)	MX 63-3"
1,2	R	65	2½"	78 – 81	G 2½ (BSP)	(MX 65-2½")
1,5	R				G3 (BSP)	(MX 65-3")
1,5	R	75	3"	89 – 92	G 3 (BSP)	MX 75-3"
1,5	NK				3" NPSH parallel	MX 75-3" NPSH
1,9	F				5½" DIN 26017	MX75-5½" Alu
3,0	R	100	4"	115 – 118	G 4 (BSP)	MX 100-4"
5,0	F				5½" DIN 26017	MX 100-5½"
3,7	F				5½" DIN 26017	MX 100 5½" L
2,0	F				5½" DIN 26017	MX 100-5½" Alu
2,5	R				5½" DIN 26017	RMX 100-5½" Alu
1) Otros materiales de sellos, ej. para agua caliente y disolventes. ver pag. 228 Other materials for seals, e.g. for hot water and solvents, see page 228						
0,3	K	25	1"	36 – 38	G 1 (BSP)	MX 25-1" SS
0,3	K				G1¼ (BSP)	MX 25-1¼" SS
0,4	K				G1½ (BSP)	MX 25-1½" SS
0,4	K	32	1¼"	43 – 45	G 1¼ (BSP)	MX 32-1¼" SS
0,5	K				G1½ (BSP)	MX 32-1½" SS
0,5	NK				G2 (BSP)	MX 32-2" SS
0,5	K	38	1½"	50 – 52	G 1½ (BSP)	MX 38-1½" SS
0,7	NK				G2 (BSP)	MX 38-2" SS
0,8	NK	50	2"	63 – 67	G 2 (BSP)	MX 50-2" SS
0,9	N				G2½ (BSP)	MX 50-2½" SS
1,1	N	63	2½"	78 – 81	G 2½ (BSP)	MX 63-2½" SS
1,4	N	75	3"	89 – 92	G 3 (BSP)	MX 75-3" SS
3,0	N	100	4"	115 – 118	G 4 (BSP)	MX 100-4" SS
5,0	F				5½" DIN 26017	MX 100-5½" SS



Los acoplamientos de manguera con rosca hembra EN 14420-5 con abrazaderas de seguridad con pasador SPANNFIX reutilizables de aluminio estampado en caliente. Pasadores de acero inoxidable. Presión de trabajo hasta 25 bar. Ver tabla de resistencia química en página 250.

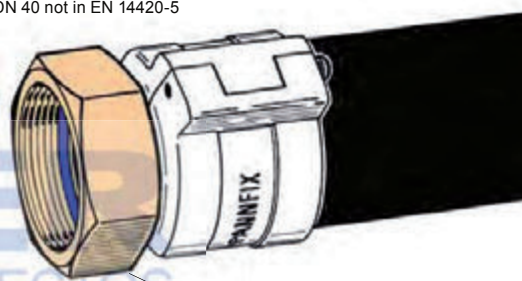
Hose couplings with female thread to EN 14420-5 with re-usable SPANNFIX pinned safety clamps of hot stamped aluminium. Pins of stainless steel. Working pressure up to 25 bar. Chemical resistance chart see page 250.

Terminal de manguera y tuerca loca de latón estampado en caliente. Junta cautiva VD de poliuretano¹⁾
Hose tail and union nut of hot stamped brass. Captive seal VD of polyurethane¹⁾



Forma R

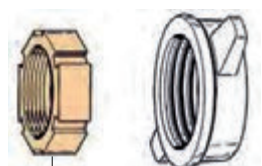
*) DN 40 no en EN 14420-5
DN 40 not in EN 14420-5



Forma K

Terminal de manguera y tuerca loca de aluminio. Juntas cautivas de PU
Hose tail and union nut aluminium. Captive seal of PU

Terminal de manguera de aluminio tuerca loca de latón.
Hose tail aluminium, union nut of brass

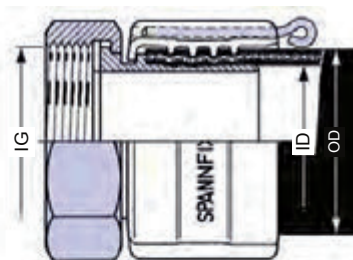


Forma NK

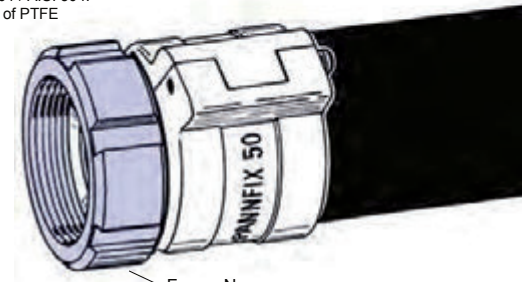
Forma F

Terminal de manguera 1.4571 / AISI 316 Ti (1.4408 / AISI 316). Rosca de unión 1.4408 / AISI 316, 1.4571 / AISI 316 Ti o 1.4301 / AISI 304. Sello de PTFE

Hose tail of 1.4571 / AISI 316 Ti (1.4408 / AISI 316). Union nut of 1.4408 / AISI 316, 1.4571 / AISI 316 Ti or 1.4301 / AISI 304. Seal of PTFE



Forma K



Forma N

G = Conforme EN ISO 228/BSP parallel. ver medidas en pag. 236
G = acc. to EN ISO 228/BSP parallel, measurements see page 236

ESPECIFICACIONES SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO. Specifications subject to change without notice. Copyright ELAFLEX

1985
Revisión
8.2015

Para repostaje de aviones. Todos los acoplamientos de manguera disponibles también estañados. Versión (número de pedido:.....sn) Para mas detalles ver información 7.07.

For aircraft refuelling, all brass hose couplings are also available as tin plated version (order number: ... sn). For further details see information 7.07.

Acoplamientos Hembra de Manguera con SPANNFIX

FEMALE HOSE COUPLINGS WITH SPANNFIX

Montaje de Abrazaderas de Seguridad SPANNFIX Assembling SPANNFIX Safety Clamps

El ensamble de abrazaderas de seguridad SPANNFIX es una operación sencilla y puede llevarse a cabo segura y rápidamente con herramientas normales. Ver ilustraciones. Tenga en cuenta la columna "DE" en las páginas del catálogo, que muestran el diámetro exterior máximo y mínimo de manguera (con el terminal de manguera colocada) Las abrazaderas de seguridad SPANNFIX pueden ensamblarse en todas las mangueras ELAFLEX con los diámetros indicados. Pueden también usarse con las mangueras de otros fabricantes que cumplan los mismos estándares de diámetro y construcción. Las abrazaderas de seguridad SPANNFIX fueron diseñadas para cumplir la demanda actual de mangueras reforzadas y de grosor fino de pared. Debido a su diseño con aros de gran agarre en su lado interno, SPANNFIX cubre un amplio rango de abrazaderas. Este diseño es diferente a anclajes similares que tienen paredes internas suaves que pueden dejar deslizar la manguera del vástago cuando son sometidas a presión.

Tenga en cuenta: El ensamblador es responsable de probar la conductividad eléctrica del montaje de manguera.

Desmontaje: Ver ilustraciones 3-6 en sentido inverso. Tenga en cuenta que el pasador no puede retirarse sin ayuda de un tornillo.

SPANNFIX NR no reutilizable (página 298)

El pasador de bloqueo no tiene cabeza, por tanto, el pasador puede introducirse en los aros de bloqueo y no puede ser retirado. Se recomienda "enterrar" el agujero tras el montaje. El ensamble de la abrazadera de seguridad SPANNFIX NR es el mismo que el descrito anteriormente.

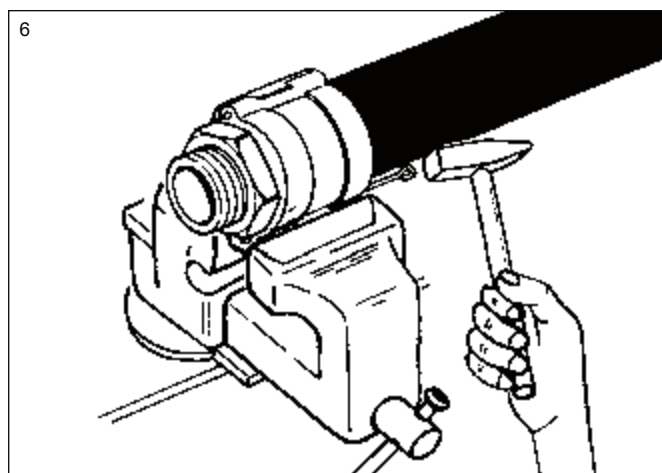
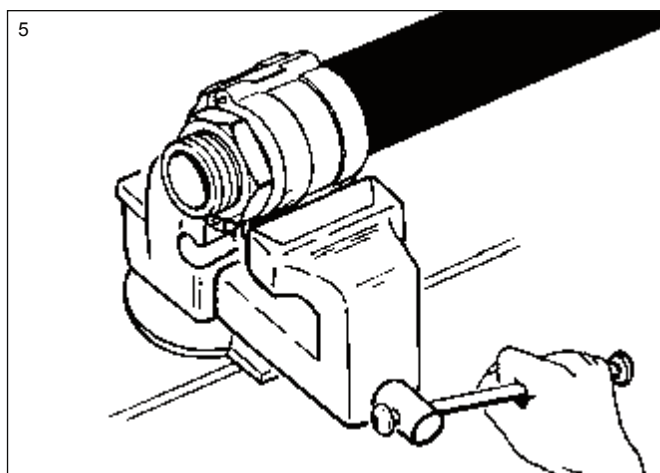
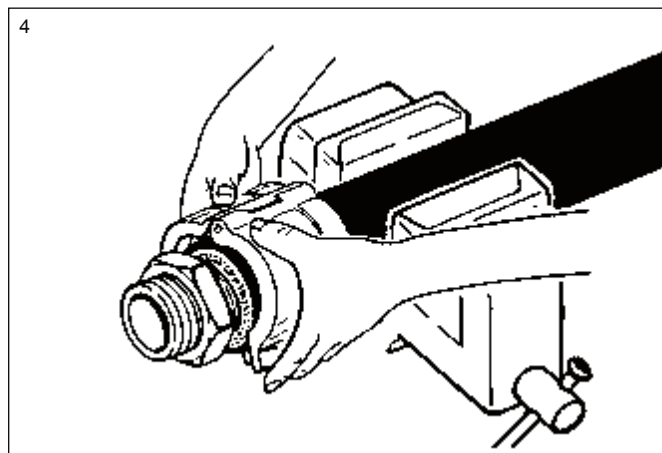
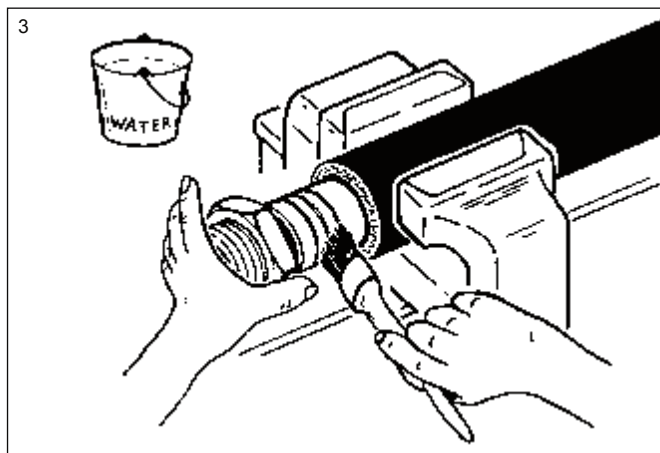
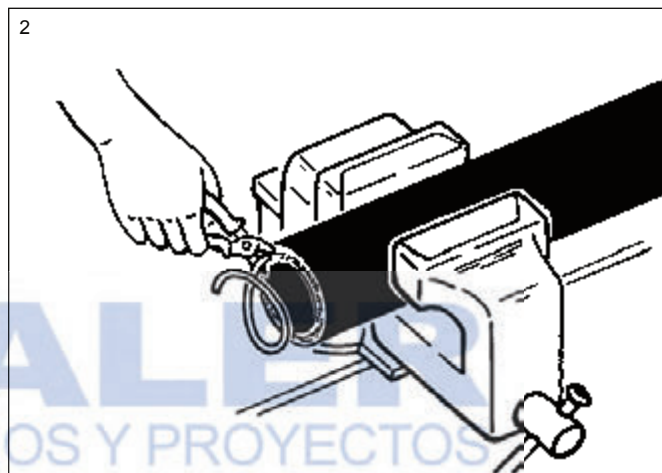
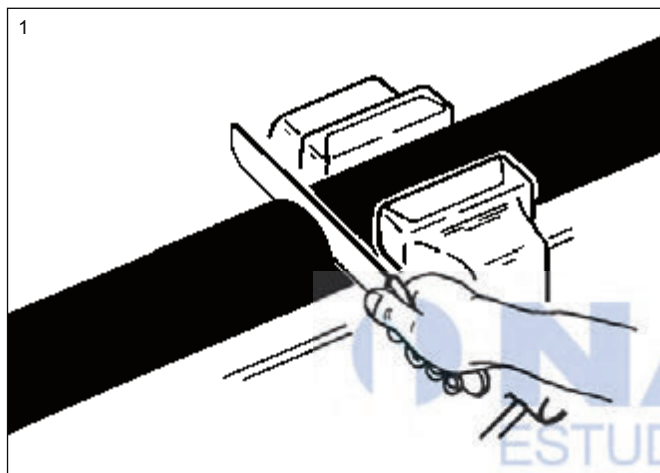
The assembly of SPANNFIX safety clamps is an easy operation and can be done quickly and safely with common tools, see pictures. Please observe the column 'OD' on the catalogue pages, showing the minimum and maximum outer diameter of the hose (with the hose tail fitted). SPANNFIX safety clamps can be assembled to all ELAFLEX hoses within the indicated hose diameters. They can also be used with other manufacturer's hoses that meet the same dimensional and construction standards. The SPANNFIX safety clamp has been designed to meet modern day demand for hoses of braided reinforcement and thin wall construction. Due to their design with high gripping rings on the inner side, SPANNFIX cover a large clamping range. This design is different from similar clamps that have smooth inner walls that can allow a hose to slip under pressure from the vice.

Please note : The assembler is responsible for testing the electrical conductivity of the hose assembly.

Disassembly : Please see illustrations 3 – 6 in reverse. Note the pin cannot be removed without using a vice.

SPANNFIX NR non reusable (page 298)

The locking pin does not have a head, therefore the pin can be driven into the locking rings and cannot be removed. It is recommended to 'burr' the hole after assembly. The assembly of the SPANNFIX NR safety clamp is the same as described previously.



Form NK

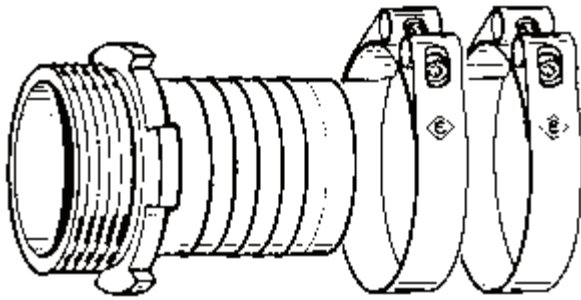


EDELSTAHL
Rost
frei

G = conforme EN ISO 228/BSP parallel, ver medidas en página 236
G = acc. to EN ISO 228/BSP parallel, measurements see page 236

Tipos Especiales - Special Types

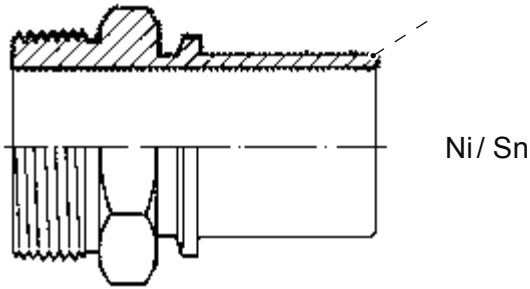
1



Terminal de manguera de precio asequible con rosca macho y perfil de sierra para terminal con abrazaderas SK. Tipos: 50 - 2" SK y V 75 - 3" SK. Sólo apto para aplicaciones no peligrosas Ej. cemento o alimenticios. Mangueras sin alambre. No apto para aviación, marina, vapor, bitumen caliente, mangueras LPG y químicos peligrosos. Presión máxima de trabajo 10 bar.

Hose tail moderately priced with male thread and serrated profile for the attachment by SK clamps. Types: V 50 - 2" SK and V 75 - 3" SK. Only suitable for non dangerous application e.g. cement or feeding stuff hoses without steel helix. Not suitable for aviation, marine, steam, hot bitumen, LPG hoses and dangerous chemicals. Max. working pressure 10 bar.

2



Terminal de manguera de latón para abrazaderas de seguridad o SPANNFIX o SPANNLOC con superficie adicional de protección.

Ni = Niquelado (15 my) para químicos

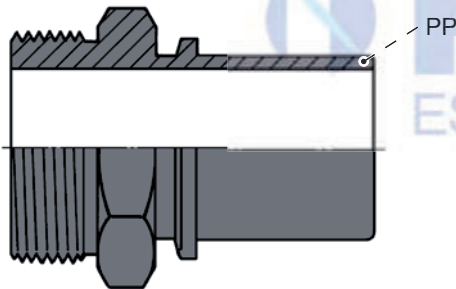
Sn = Galvanizado (12-18 my) para mangueras de aviación y mangueras de productos alimentarios.

Brass hose tail for SPANNFIX or SPANNLOC safety clamps with additional surface protection:

Ni = nickel-plated (15 my) for chemicals

Sn = tin-plated (12 - 18 my) for aviation hoses and food stuff hoses

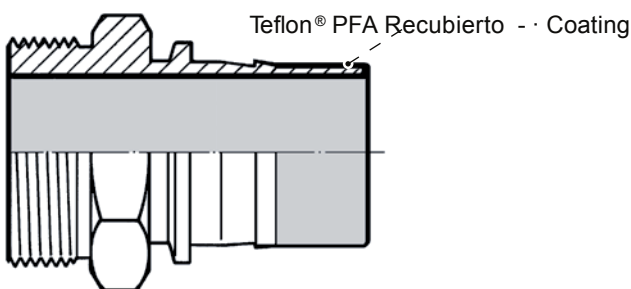
3



Terminales de manguera de polipropileno para grapas SPANNFIX o SPANNLOC. Con rosca macho o para tuercas de unión. Usado preferiblemente para ácidos, particularmente hidróclórico (tabla de resistencia. Pag 250). El Polipropileno es un material termoplástico y no puede ser sometido a las mismas tensiones mecánicas y térmicas que los metales. Presión máxima de trabajo 10 bar. En caso de duda pregunte los detalles sobre medio, presión y temperatura. Disponible en todos los tamaños.

Hose tails of polypropylene for SPANNFIX or SPANNLOC clamps, with male thread or for union nuts. Preferably used for acids, particularly hydrochloric acid (resistance chart see page 250). Polypropylene is a thermoplastic material and cannot be strained mechanically and themically the same way as metal. Max. working pressure 10 bar. In case of doubt please inquire with details about medium, temperature and pressure. Available in all sizes.

4



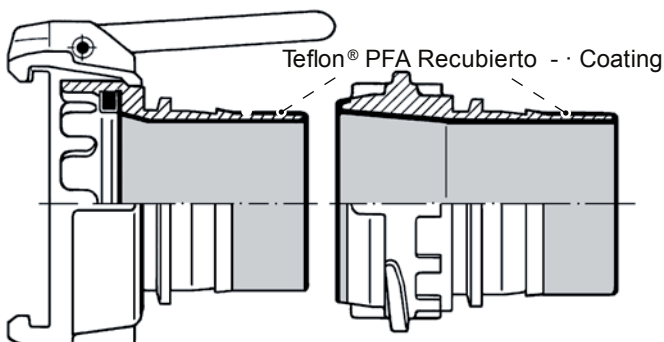
Terminales de manguera de acero inoxidable AISI 316 Ti/316 L para grapas SPANNFIX o SPANNLOC. Superficie en contacto con el medio recubierta adicionalmente con Teflon PFA (conforme a los requisitos FDA). Detalles: información 5.03. Este tipo se usa si el acero inoxidable no tiene la suficiente resistencia química. ej. Acido hidróclórico y cloruro de hierro III. Tabla de resistencia química en página 250

Color de cobertura: rojo. Parte número:SSE.

Hose tails of stainless steel AISI 316 Ti/316 L for SPANNFIX or SPANNLOC clamps. Surface in contact with the medium additionally coated with Teflon® PFA. (corresponds to the FDA requirements). Details see Information 5.03. This type is used if stainless steel does not have a sufficient chemical resistance, i.e. for hydrochloric acid and iron-III-chloride. Resistance chart see page 250.

Colour of the coating: red. Part Number: ...SSE

5



Acoplamiento para camión cisterna. Forma MK o VK con terminal de manguera de acero inoxidable AISI 316 Ti para grapas SPANNFIX o SPANNLOC. Superficie en contacto con el medio recubierta adicionalmente con Teflon PFA (conforme a los requisitos FDA). Aplicación y resistencia química como los descritos en la ilustración 4.

Color del recubrimiento: rojo. Part number: ...SSE.

Tank truck couplings form MK or VK with hose tail of stainless steel AISI 316 Ti for SPANNFIX or SPANNLOC clamps. Surface in contact with the medium additionally coated with Teflon® PFA. (corresponds to the FDA requirements). Application and chemical resistance as described in picture 4.

Colour of coating: red. Part Number: ...SSE

SECCIÓN	PESO Aprox.	FORMA TUERCA	MEDIDA DE MANGUERA			ROSCA TIPO + MEDIDA	CÓDIGO		
2	Weight Approx.	Nut Style	Hose Size			Thread Type + Size	Part Number		
Section	≈ kg	Form	DI mm	DI in.	DE mm	IG	Tipo		
ESPECIFICACIONES SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO. - Specifications subject to change without notice - Copyright ELAFLEX	0,5	K	13	1/2"	22 – 25	G 1/2 (BSP)	MC 13 – 1/2"	Acoplamientos de manguera con rosca hembra conforme EN 14420-5 con abrazaderas de seguridad con pernos SPANNLOC reutilizable de aluminio estampado en caliente. Pernos y tuerca de acero galvanizado y cromado. Presión de trabajo hasta 25 bar. Ver tabla de resistencia química en página 250. Hose couplings with female thread to EN 14420-5 with re-usable Spannloc bolted clamps of hot stamped aluminium. Bolts and nuts steel, zinc plated and chromated. Working pressure up to 25 bar. Chemical resistance chart see page 250. Terminal de manguera y tuerca loca de latón estampado en caliente. Sello cautivo VD Poliuretano *) Hose tail and union nut of hot stamped brass. Captive seal VD polyurethane *) *) DN 35/40/45 no en EN 14420-5 DN 35/40/45 not in EN 14420-5	
	0,5	K				G 3/4 (BSP)	MC 13 – 3/4"		
	0,3	K	19	3/4"	30 – 33	G 3/4 (BSP)	MC 19 – 3/4"		
	0,3	K				G1 (BSP)	MC 19 – 1"		
	0,2	K	25	1"	36 – 39	G 1 (BSP)	MC 25 – 1"		
	0,3	K				G1 1/4 (BSP)	MC 25 – 1 1/4"		
	0,3	K	32	1 1/4"	43 – 46	G 1 1/4 (BSP)	MC 32 – 1 1/4"		
	0,4	NK				G1 1/2 (BSP)	MC 32 – 1 1/2"		
	0,5	NK	35	1 "	46 – 48	G 1 1/2 (BSP)	MC 35 – 1 1/2" *)		
	0,6	R				G 2 (BSP)	MC 35 – 2" *)		
	0,5	NK	38	1 1/2"	50 – 53	G 1 1/2 (BSP)	MC 38 – 1 1/2"		
	0,6	R				G2 (BSP)	MC 38 – 2"		
	0,7	R	40	-	53 – 56	G 2 (BSP)	MC 40 – 2" *)		
	0,8	R	45	1 3/4"	58 – 61	G 2 (BSP)	MC 45 – 2" *)		
	0,9	R	50	2"	63 – 67	G 2 (BSP)	MC 50 – 2"		
	1,0	R				G2 1/2 (BSP)	MC 50 – 2 1/2"		
	1,3	R	63	2 1/2"	78 – 82	G 2 1/2 (BSP)	MC 63 – 2 1/2"		
	1,3	K				2 1/2" NPSH parallel	MC 63 – 2 1/2" NPSH		
	1,6	R				G3 (BSP)	MC 63 – 3"		
	1,3	R	65	2 1/2"	78 – 82	G 2 1/2 (BSP)	(MC 65 – 2 1/2")		
	1,6	R				G3 (BSP)	(MC 65 – 3")		
	1,6	R	75	3"	89 – 94	G 3 (BSP)	MC 75 – 3"		
	1,6	NK				3" NPSH parallel	MC 75 – 3" NPSH		
	2,0	F	100	4"	114 – 119	5 1/2" DIN 26017	MC 75 – 5 1/2" Alu		
	3,6	R				R 4 (BSP)	MC 100 – 4"		
	5,6	F				5 1/2" DIN 26017	MC 100 – 5 1/2"		
	4,3	F				5 1/2" DIN 26017	MC 100 – 5 1/2" L		
	2,6	F				5 1/2" DIN 26017	MC 100 – 5 1/2" Alu		
	3,1	R				5 1/2" DIN 26017	RMC 100 – 5 1/2" Alu		
	1) Otros materiales de sellos. Ej. para agua caliente y disolventes, ver pág. opuesta Other materials for seals, e.g. for hot water and solvents, see overleaf								
	0,2	K	13	1/2"	22 – 25	G1/2 (BSP)	MC 13 – 1/2" SS		Terminal de manguera de 1.4571 (1.4408) tuerca loca de 1.4408, 1.4571 o 1.4301 sello de PTFE Hose tail of 1.4571 (1.4408). Union nut of 1.4408, 1.4571 or 1.4301. Seal of PTFE Forma K Forma N
	0,2	K				G3/4 (BSP)	MC 13 – 3/4" SS		
	0,3	K	19	3/4"	30 – 33	G3/4 (BSP)	MC 19 – 3/4" SS		
	0,3	K				G1 (BSP)	MC 19 – 1" SS		
	0,3	K	25	1"	36 – 39	G 1 (BSP)	MC 25 – 1" SS		
	0,3	K				G1 1/4 (BSP)	MC 25 – 1 1/4" SS		
	0,3	K	32	1 1/4"	43 – 46	G1 1/2 (BSP)	MC 25 – 1 1/2" SS		
	0,4	K				G 1 1/4 (BSP)	MC 32 – 1 1/4" SS		
	0,5	K	32	1 1/4"	43 – 46	G1 1/2 (BSP)	MC 32 – 1 1/2" SS		
	0,4	NK				G2 (BSP)	MC 32 – 2" SS		
0,7	K	38	1 1/2"	50 – 53	G 1 1/2 (BSP)	MC 38 – 1 1/2" SS			
0,7	NK				G2 (BSP)	MC 38 – 2" SS			
0,8	NK	50	2"	63 – 67	G 2 (BSP)	MC 50 – 2" SS			
1,0	N				G2 1/2 (BSP)	MC 50 – 2 1/2" SS			
1,2	N	63	2 1/2"	78 – 82	G 2 1/2 (BSP)	MC 63 – 2 1/2" SS			
1,5	NK	75	3"	89 – 92	G 3 (BSP)	MC 75 – 3" SS			
3,6	N	100	4"	114 – 119	G 4 (BSP)	MC 100 – 4" SS			
5,6	F				5 1/2" DIN 26017	MC 100 – 5 1/2" SS			
Forma K									
Forma N									
G = conforme EN ISO 228/BSP parallel, ver medidas en página 236 G = acc. to EN ISO 228/BSP parallel, measurements see page 236									

Acoplamientos de manguera con rosca hembra conforme EN 14420-5 con abrazaderas de seguridad con pernos SPANNLOC reutilizable de aluminio estampado en caliente. Pernos y tuerca de acero galvanizado y cromado. Presión de trabajo hasta 25 bar. Ver tabla de resistencia química en página 250.

Hose couplings with female thread to EN 14420-5 with re-usable Spannloc bolted clamps of hot stamped aluminium. Bolts and nuts steel, zinc plated and chromated. Working pressure up to 25 bar. Chemical resistance chart see page 250.

Terminal de manguera y tuerca loca de latón estampado en caliente. Sello cautivo VD Poliuretano *)

Hose tail and union nut of hot stamped brass. Captive seal VD polyurethane *)

*) DN 35/40/45 no en EN 14420-5
DN 35/40/45 not in EN 14420-5

Forma K

Forma R

Tipo-L (PN 10):
Terminal de manguera y tuerca loca de aluminio
Sello cautivo de PU

Hose tail and union nut of aluminium. Captive seal of PU

Terminal de manguera de aluminio
Tuerca de latón

hose tail aluminium, union nut of brass

Forma NK

Forma F

Forma K

Forma N

G = conforme EN ISO 228/BSP parallel, ver medidas en página 236
G = acc. to EN ISO 228/BSP parallel, measurements see page 236

1985

Revisión 10.2013

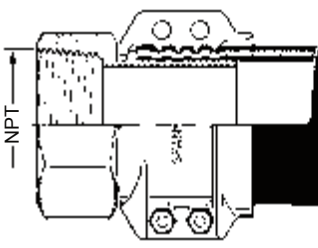
Acoplamientos Hembra con Abrazaderas SPANNLOC

FEMALE HOSE COUPLINGS WITH SPANNLOC CLAMPS

Tipos Especiales - Special Types

1

Terminal de manguera con rosca truncada fija (NPT). Junta con cinta PTFE. Para ensamblar la manguera debe girarse axialmente. Disponible en todos los tamaños estándar. Referencia: FSMCNPT.



Hose tail with fixed female tapered thread (NPT). Sealing with PTFE tape. For assembling the hose must be axially turned. All standard sizes available. Part Number: FSMCNPT.

2

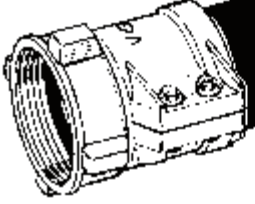
Terminal de manguera de precio asequible con tuerca local. Terminal de manguera serrada para grapas SK. Disponible en todos los tamaños estándar. Referencia: MSK.



Moderately priced hose coupling with Union nut. Hose tail with serrations for SK-clamps. All standard sizes available. Part Number: MSK.

3

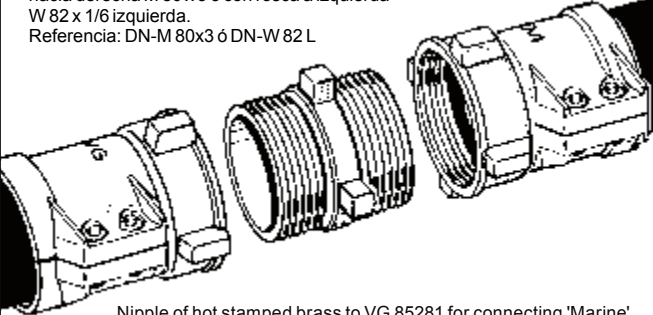
Terminal de manguera "marino" a VG 85281 de latón estampado en caliente para mangueras 63 ID x 79 OD con rosca hacia derecha M 80 x 3 para mangueras de repostaje, o con rosca hacia izquierda W 82 x 1/6 izquierda, para mangueras de agua portátiles. Referencia: MC 63 - M 80 x 3 ó MC 63 - W 82 x 1/6 L



'Marine' hose coupling to VG 85281 of hot stamped brass for hoses 63 ID x 79 OD. With right-hand thread M80 x 3 for fuelling hoses or left-hand thread W82 x 1/6 left for portable water hoses. Part Number : MC63-M80x3 or MC63-W 82x 1/6 L

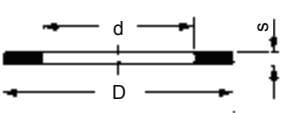
4

Regatón de latón estampado en caliente para VG 85281 para conectar acoplamientos de manguera "marino". Servido con rosca hacia derecha M 80 x 3 ó con rosca a izquierda W 82 x 1/6 izquierda. Referencia: DN-M 80x3 ó DN-W 82 L



Nipple of hot stamped brass to VG 85281 for connecting 'Marine' hose couplings. Delivery with right-hand thread M80 x 3 or left-hand thread W82 x 1/6 left. Part Number: DN-M 80 x 3 or DN-W 82 L

Juntas de Recambio - Spare Seals

Juntas para acoplamientos de manguera con tuerca local				5	
Seals for hose couplings with union nut					
para	D	d	s	Material	Código
for	mm	mm	mm	Material	Part Number
G 1/2	20	13	2	PU ámbar / amber	VD 20/13
				Thermopac / green	HBD 20/13
G 5/8	23	16	2	PU ámbar / amber	VD 23/16
G 3/4	26	19	2	PU azul / blue	VD 26/19
				Thermopac / green	HBD 26/19
				Teflon / PTFE	TD 26/19
M 30 x 1,5	30	21	2	PU ámbar / amber	VD 30/21
G 1	33	24	2	PU azul / blue	VD 33/24
				Thermopac / green	HBD 33/24
				Viton / FKM	ViD 33/24
				EPDM / EPT	EPD 33/24
				Teflon / PTFE	TD 33/24
G 1 1/4	42	34	2	PU ámbar / amber	VD 42/34
				Thermopac / green	HBD 42/34
				Viton / FKM	ViD 42/34
				EPDM / EPT	EPD 42/34
				Teflon / PTFE	TD 42/34
G 1 1/2	48	39	2	PU azul / blue	VD 48/39
				Thermopac / green	HBD 48/39
				Viton / FKM	ViD 48/39
				EPDM / EPT	EPD 48/39
				Teflon / PTFE	TD 48/39
G 1 3/4	54	44	2	PU ámbar / amber	VD 54/44
G 2	60	49	2	PU azul / blue	VD 60/49
				Thermopac / green	HBD 60/49
				Viton / FKM	ViD 60/49
				EPDM / EPT	EPD 60/49
				Teflon / PTFE	TD 60/49
Haltermann	72	58	3	PU ámbar / amber	VD 72/58
G 2 1/2	76	63	2,5	PU azul / blue	VD 76/63
				Thermopac / green	HBD 76/63
				Teflon / PTFE	TD 76/63
W 82 x 1/6	82	65	3	PU ámbar / amber	VD 82/65
W 82 x 3	82	65	3	PU ámbar / amber	VD 82/65
G 3	88	77	3	PU azul / blue	VD 88/77
				Thermopac / green	HBD 88/77
				Viton / FKM	ViD 88/77
				EPDM / EPT	EPD 88/77
				Teflon / PTFE	TD 88/77
G 4	114	100	4	PU azul / blue	VD 114/100
				Thermopac / green	HBD 114/100
				Viton / FKM	ViD 114/100
				EPDM / EPT	EPD 114/100
				Teflon / PTFE	TD 114/100
5 1/2" DIN 3799	140	102	3	PU ámbar / amber	VD 140/102
			6	Thermopac / green	HBD 140/102
			3	NBR	PD 5 1/2
				Teflon / PTFE	TD 140/102

SECCIÓN

2

Section

PESO Aprox. Weight Approx. ≈ kg	TERMINAL Tail End Forma	MEDIDA DE MANGUERA Hose Size			ROSCA TIPO + MEDIDA Thread Type + Size AG	CÓDIGO Part Number Tipo
		DI mm	DI in.	DE mm		
0,4	K	13	1/2"	22 – 25	G 1/2 (BSP)	VC 13-1/2"
0,4	K				1/2" NPT (API)	VC 13-1/2" NPT
0,3	K	19	3/4"	30 – 33	G 3/4 (BSP)	VC 19-3/4"
0,3	K				3/4" NPT (API)	VC 19-3/4" NPT
0,3	K				G 1 (BSP)	VC 19 G 1"
0,3	K	25	1"	36 – 39	G 1 (BSP)	VC 25-1"
0,3	K				1" NPT (API)	VC 25-1" NPT
0,4	K				G 1 1/4 (BSP)	VC 25-1 1/4"
0,4	K				G 1 1/4 (BSP)	VC 32-1 1/4"
0,5	K	32	1 1/4"	43 – 46	1 1/4" NPT (API)	VC 32-1 1/4" NPT
0,5	K				G 1 1/2 (BSP)	VC 32-1 1/2"
0,5	NK	38	1 1/2"	50 – 53	G 1 1/2 (BSP)	VC 38-1 1/2"
0,5	K				1 1/2" NPT (API)	VC 38-1 1/2" NPT
0,5	NK				G 2 (BSP)	VC 38-2"
0,6	K	40	–	53 – 56	G 2 (BSP)	VC 40-2"
0,9	K	45	1 3/4"	58 – 61	G 2 (BSP)	VC 45-2"
0,8	NK	50	2"	63 – 67	G 2 (BSP)	VC 50-2"
0,8	NK				2" NPT (API)	VC 50-2" NPT
0,9	NK				G 2 1/2 (BSP)	VC 50-2 1/2"
1,3	NK	63	2 1/2"	78 – 82	G 2 1/2 (BSP)	VC 63-2 1/2"
1,4	NK				2 1/2" NPT (API)	VC 63-2 1/2" NPT
1,4	NK	65	–	78 – 82	G 3 (BSP)	VC 63-3"
1,3	NK				G 2 1/2 (BSP)	(VC 65-2 1/2")
1,4	NK				G 3 (BSP)	(VC 65-3")
1,4	NK	75	3"	89 – 94	G 2 1/2 (BSP)	VC 75-2 1/2"
1,4	NK				G 3 (BSP)	VC 75-3"
1,7	NK	80	–	94 – 97	3" NPT (API)	VC 75-3" NPT
1,4	NK				G 3 (BSP)	(VC 80-3")
3,3	NK				G 4 (BSP)	VC 100-4"
3,4	NK	100	4"	114 – 119	4" NPT (API)	VC 100-4" NPT
0,2	K	13	1/2"	22 – 25	G 1/2 (BSP)	VC 13-1/2" SS
0,3	K	19	3/4"	30 – 33	G 3/4 (BSP)	VC 19-3/4" SS
0,3	K				3/4" NPT (API)	VC 19-3/4" NPT SS
0,3	K				G 1 (BSP)	VC 19-1" SS
0,3	K	25	1"	36 – 39	G 1 (BSP)	VC 25-1" SS
0,3	K				1" NPT (API)	VC 25-1" NPT SS
0,4	K	32	1 1/4"	43 – 46	G 1 1/4 (BSP)	VC 25-1 1/4" SS
0,4	K				G 1 1/4 (BSP)	VC 32-1 1/4" SS
0,5	K	38	1 1/2"	50 – 53	1 1/4" NPT (API)	VC 32-1 1/4" NPT SS
0,5	K				G 1 1/2 (BSP)	VC 38-1 1/2" SS
0,5	K	50	2"	63 – 67	1 1/2" NPT (API)	VC 38-1 1/2" NPT SS
0,5	N				G 2 (BSP)	VC 38-2" SS
0,8	NK	63	2 1/2"	78 – 82	G 2 (BSP)	VC 50-2" SS
0,9	N				2" NPT (API)	VC 50-2" NPT SS
1,0	N	75	3"	89 – 94	G 2 1/2 (BSP)	VC 63-2 1/2" SS
1,2	N				2 1/2" NPT (API)	VC 63-2 1/2" NPT SS
1,3	N	100	4"	114 – 119	G 3 (BSP)	VC 63-3" SS
1,4	NK				G 3 (BSP)	VC 75-3" SS
1,9	N	100	4"	114 – 119	3" NPT (API)	VC 75-3" NPT SS
3,3	NK				G 4 (BSP)	VC 100-4" SS
3,3	N	100	4"	114 – 119	G 4 (BSP)	VC 100-4" SS
3,3	N				4" NPT (API)	VC 100-4" NPT SS

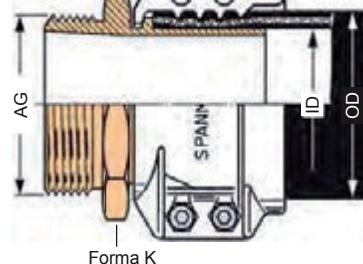


Acoplamientos de manguera con rosca macho conforme EN 14420-5 con abrazaderas de seguridad con pernos SPANNLOC reutilizable de aluminio estampado en caliente. Pernos y tuerca de acero galvanizado y cromado. Presión de trabajo hasta 25 bar. Ver tabla de resistencia química en página 250.

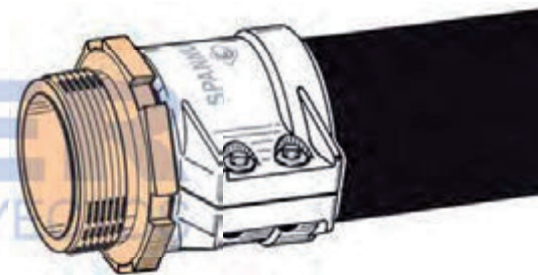
Hose couplings with male thread acc. EN 14420-5 with reusable SPANNLOC bolted clamps of hot stamped aluminium. Bolts and nuts of steel zinc plated and chromated. Working pressure up to 25 bar. Chemical resistance chart see page 250.

Terminal de manguera con rosca macho de latón estampado en caliente

Hose tail with male thread of hot stamped brass



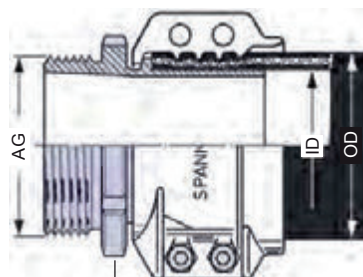
Forma K



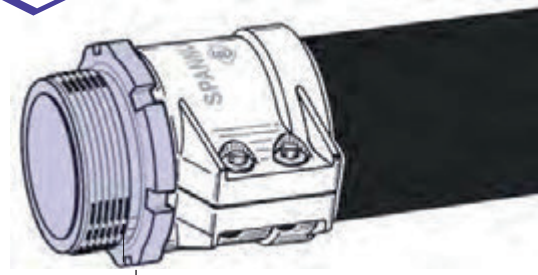
Forma NK

Terminal de manguera con rosca macho de acero inoxidable 1.4571 (1.4408)

Hose tail with male thread of stainless steel 1.4571 (1.4408)



Forma N



Forma NK

G = conforme EN ISO 228/BSP parallel, ver medidas en página 236
G = acc. to EN ISO 228/BSP parallel, measurements see page 236

ESPECIFICACIONES SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO. Specifications subject to change without notice. Copyright ELAFLEX

1985

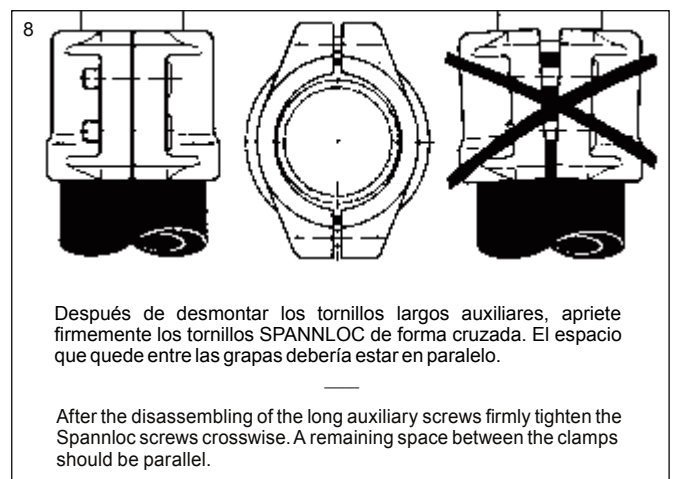
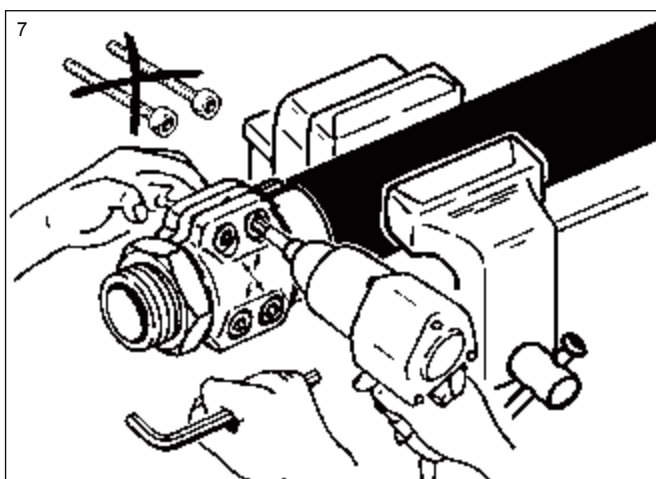
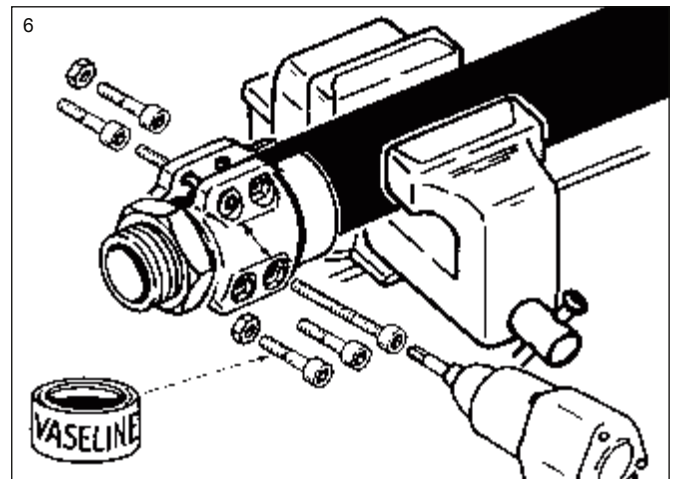
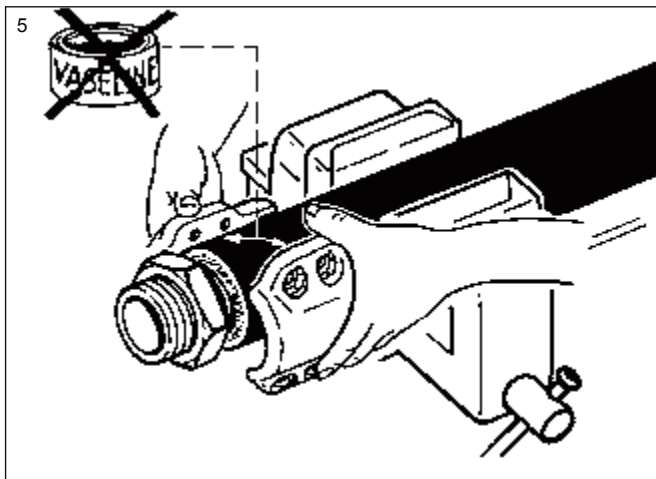
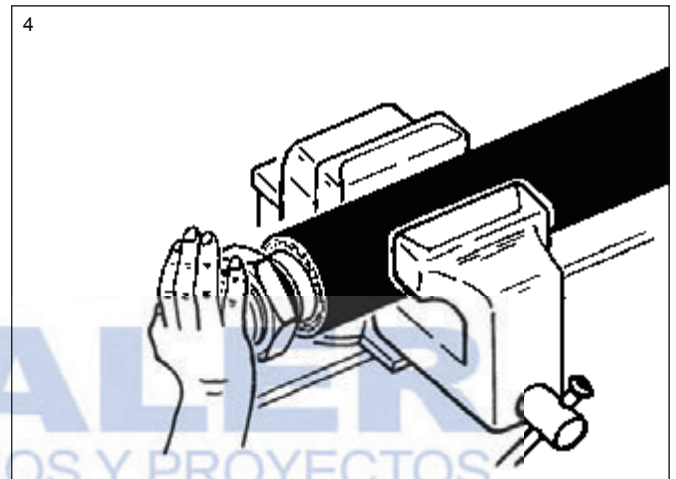
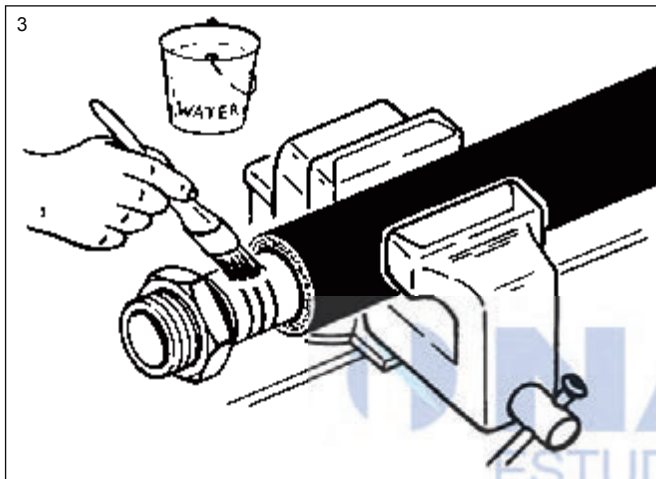
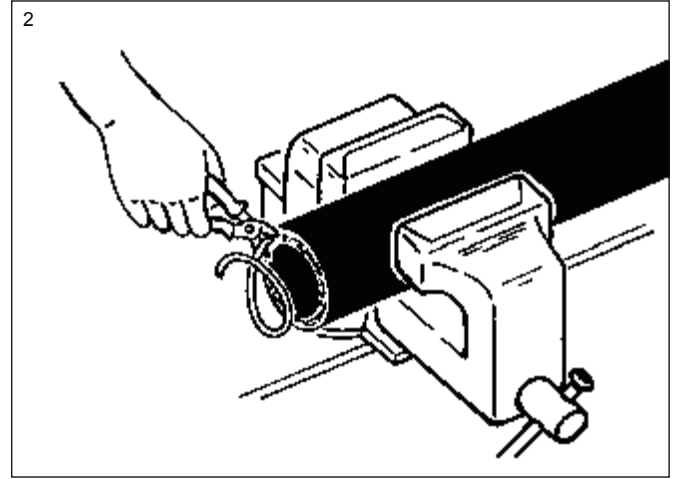
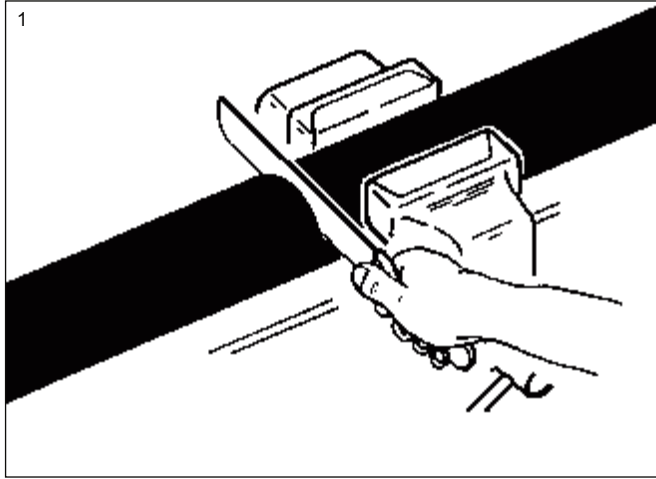
Revisión
9.2013

Para repostaje de aviones. Todos los acoplamientos de manguera disponibles también estañados. Versión (número de pedido:.....sn) Para mas detalles ver información 7.07.

For aircraft refuelling, all brass hose couplings are also available as tin plated version (order number: ... sn). For further details see information 7.07.

Acoplamientos Macho con Abrazaderas SPANNLOC

MALE HOSE COUPLINGS WITH SPANNLOC CLAMPS



SECCIÓN

2

Section

PESO Aprox. Weight Approx. ≈ kg	ROSCA Tipo + MEDIDA Thread Type + Size Forma	PARA MEDIDA MANGUERA For Hose Size DI mm DI in. DE mm			GRAPAS SPANN Span Clamps Forma	CÓDIGO Part Number Tipo
0,5 0,5	Rd 52 x 1/6" (48,2 mm ≥)	25	1"	36-38 36-39	Spannfix Spannloc	RMX 25 SS RMC 25 SS
0,7 0,7	Rd 58 x 1/6" (54,2 mm ≥)	32	1 1/4"	43-45 43-46	Spannfix Spannloc	RMX 32 SS RMC 32 SS
0,8 0,8	Rd 65 x 1/6" (61,2 mm ≥)	38	1 1/2"	50-52 50-53	Spannfix Spannloc	RMX 38 SS RMC 38 SS
1,1 1,2	Rd 78 x 1/6" (74,2 mm ≥)	50	2"	63-67 63-67	Spannfix Spannloc	RMX 50 SS RMC 50 SS
1,9 2,0	Rd 95 x 1/6" (91,2 mm ≥)	63	2 1/2"	78-81 78-82	Spannfix Spannloc	RMX 63 SS RMC 63 SS
2,6 2,7	Rd 110 x 1/4" (104,3 mm ≥)	75	3"	89-92 89-94	Spannfix Spannloc	RMX 75 SS RMC 75 SS
3,8 4,4	Rd 130 x 1/4" (124,3 mm ≥)	100	4"	115-118 114-119	Spannfix Spannloc	RMX 100 SS RMC 100 SS
0,3 0,3	Rd 52 x 1/6" (52 mm ≥)	25	1"	36-38 36-39	Spannfix Spannloc	RVX 25 SS RVC 25 SS
0,4 0,4	Rd 58 x 1/6" (58 mm ≥)	32	1 1/4"	43-45 43-46	Spannfix Spannloc	RVX 32 SS RVC 32 SS
0,5 0,5	Rd 65 x 1/6" (65 mm ≥)	38	1 1/2"	50-52 50-53	Spannfix Spannloc	RVX 38 SS RVC 38 SS
0,6 0,7	Rd 78 x 1/6" (78 mm ≥)	50	2"	63-67 63-67	Spannfix Spannloc	RVX 50 SS RVC 50 SS
1,1 1,2	Rd 95 x 1/6" (95 mm ≥)	63	2 1/2"	78-81 78-82	Spannfix Spannloc	RVX 63 SS RVC 63 SS
1,5 1,6	Rd 110 x 1/4" (110 mm ≥)	75	3"	89-92 89-94	Spannfix Spannloc	RVX 75 SS RVC 75 SS
1,7 2,3	Rd 130 x 1/4" (130 mm ≥)	100	4"	115-118 114-119	Spannfix Spannloc	RVX 100 SS RVC 100 SS
*) Juntas de recambio: Complete la PART No con medida de rosca y Material. *) Spare seals: Complete the Part No. with thread size and material						RD . . *)
0,6 0,6	1 1/4" ACME (40,2 mm ≥)	25	1"	36-38 36-39	Spannfix Spannloc	ACMX 25-1 1/4" ACMC 25-1 1/4"
0,8 0,8		32	1 1/4"	43-45 43-46	Spannfix Spannloc	ACMX 32-1 1/4" ACMC 32-1 1/4"
1,5 1,6	2 1/4" ACME (53,1 mm ≥)	50	2"	63-67 63-67	Spannfix Spannloc	ACMX 50-2 1/4" ACMC 50-2 1/4"
1,4 1,5	3 1/4" ACME (78,4 mm ≥)	50	2"	63-67 63-67	Spannfix Spannloc	ACMX 50-3 1/4" ACMC 50-3 1/4"
2,8 2,9		75	3"	89-92 89-94	Spannfix Spannloc	ACMX 75-3 1/4" ACMC 75-3 1/4"
0,3 0,3	1" NPT (29,7 mm ≥)	25	1"	36-38 36-39	Spannfix Spannloc	FSMX 25-1" NPT FSMC 25-1" NPT
0,5 0,5		32	1 1/4"	43-45 43-46	Spannfix Spannloc	FSMX 32-1" NPT FSMC 32-1" NPT
0,8 0,9	1 1/4" NPT (38,5 mm ≥)	50	2"	63-67 63-67	Spannfix Spannloc	FSMX 50-1 1/4" NPT FSMC 50-1 1/4" NPT
1,0 1,1	2" NPT (56,6 mm ≥)	50	2"	63-67 63-67	Spannfix Spannloc	FSMX 50-2" NPT FSMC 50-2" NPT
1,5 1,6		75	3"	89-92 89-94	Spannfix Spannloc	FSMX 75-2" NPT FSMC 75-2" NPT
Conexión de rosca LP-gas con tuerca loca ACME y terminal roscada LP-gas thread connection with ACME' union nut and threaded tail						
0,3	1 1/4" ACME	25 + 32	AG = 1" NPT		M 1 1/4" ACM	
0,7	2 1/4" ACME	50	AG = 1 1/4" NPT		M 2 1/4" ACM	
1,3	3 1/4" ACME	50 + 75	AG = 2" NPT		M 3 1/4" ACM	



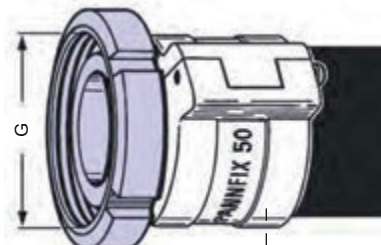
Acoplamiento de manguera con rosca especial DIN 11851 para alimentos con abrazaderas de seguridad Spannfix o Spannloc de aluminio estampado en caliente. Presión de trabajo hasta 16 bar.

Hose couplings with special thread to DIN 11851 for foodstuffs. With Spannfix or Spannloc safety clamps of hot stamped aluminium. Working pressure up to 16 bar.

Terminal de manguera y tuerca de acero inoxidable

Forma RM

Hose tail and nut of stainless steel



Forma Spannfix

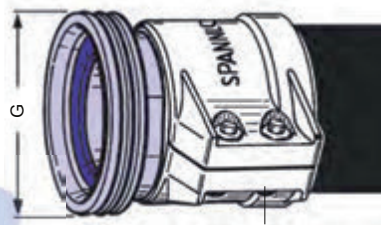
alternativamente, también galvanizado
alternatively also nickel plated



Terminal de manguera con rosca macho de acero inoxidable Junta RD de NBR azul.

Forma RV

Hose tail with male thread of stainless steel.
Seal RD of NBR blue



Forma Spannloc

alternativamente también de acero inox.
alternatively also of stainless steel

Juntas de recambio de NBR azul

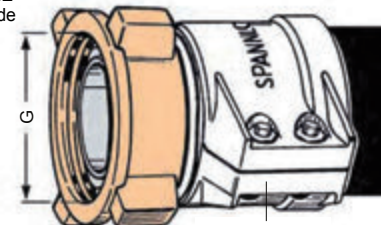
Spare seals of NBR blue



Terminal de manguera conforme EN 14422 con rosca ACME para gas-LP. Presión de trabajo hasta 25 bar ver materiales abajo.

Typo ACM

Hose coupling acc. EN 14422 with ACME-thread for LP-gas. Working pressure up to 25 bar. Materials see below

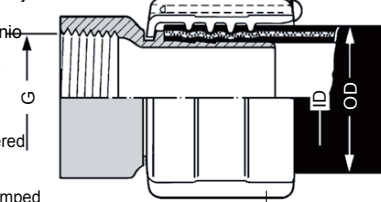


Forma Spannloc

Terminal de manguera con rosca truncada hembra fija de acero al carbón. Abrazaderas de aluminio estampado en caliente

Typo FSM

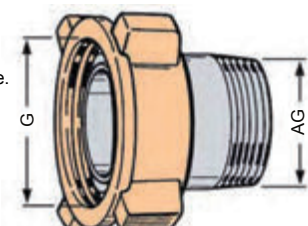
Hose tail with fixed tapered female thread of carbon steel. Clamps of hot stamped aluminium



Forma Spannfix

Terminal roscada de acero al carbón. Tuerca loca de latón estampado en caliente. Sin junta.

Threaded tail of carbon steel. Union nut of hot stamped brass, without seal

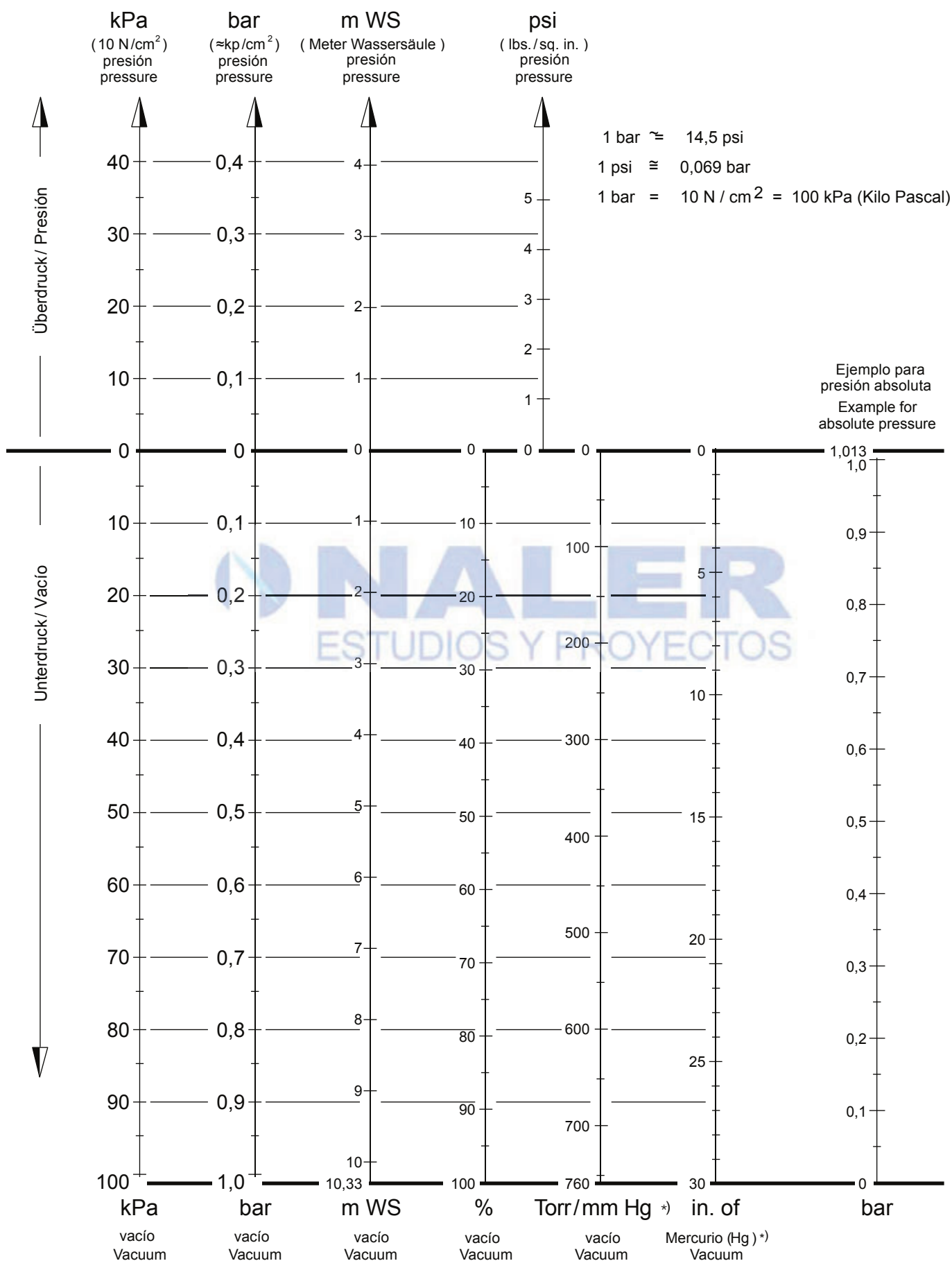


Forma AG

Acoplamiento de Manguera Especiales

SPECIAL HOSE COUPLINGS

Diferentes Unidades de Vacío - Different Units of Vacuum



*) Hg = Quecksilbersäule

SECCIÓN

2

Section

PESO Aprox. Weight Approx. ≈ kg	PARA MEDIDA MANGUERA For Hose Size			ROSCA Tipo + MEDIDA Thread Type + Size IG / AG	GRAPAS SPANN Span Clamps Forma	CÓDIGO Part Number Tipo
0,2 0,3	13	1/2"	22 – 25	G 1/2 (BSP) G 3/4 (BSP)	Spannloc Spannloc	SMC 13-1/2" SMC 13-3/4"
0,3	19	3/4"	30 – 33	G 3/4 (BSP)	Spannloc	SMC 19-3/4"
0,3				G 1 (BSP)	Spannloc	SMC 19-1"
0,3 0,3	25	1"	36 – 38 36 – 39	G 1 (BSP) G 1 (BSP)	Spannfix Spannloc	SMX 25-1" SMC 25-1"
0,4 0,4			36 – 38 36 – 39	G 1 1/4 (BSP) G 1 1/4 (BSP)	Spannfix Spannloc	SMX 25-1 1/4" SMC 25-1 1/4"
0,4 0,4	32	1 1/4"	43 – 45 43 – 46	G 1 1/4 (BSP) G 1 1/4 (BSP)	Spannfix Spannloc	SMX 32-1 1/4" SMC 32-1 1/4"
0,5 0,5			43 – 45 43 – 46	G 1 1/2 (BSP) G 1 1/2 (BSP)	Spannfix Spannloc	SMX 32-1 1/2" SMC 32-1 1/2"
0,5 0,5	38	1 1/2"	50 – 52 50 – 53	G 1 1/2 (BSP) G 1 1/2 (BSP)	Spannfix Spannloc	SMX 38-1 1/2" SMC 38-1 1/2"
0,7 0,8	50	2"	63 – 67 63 – 67	G 2 (BSP) G 2 (BSP)	Spannfix Spannloc	SMX 50-2" SMC 50-2"
1,9 2,0	63	2 1/2"	78 – 81 78 – 82	G 2 1/2 (BSP) G 2 1/2 (BSP)	Spannfix Spannloc	SMX 63-2 1/2" SMC 63-2 1/2"
2,6 2,7	75	3"	89 – 92 89 – 94	G 3 (BSP) G 3 (BSP)	Spannfix Spannloc	SMX 75-3" SMC 75-3"
3,8 4,4	100	4"	115 – 118 114 – 119	G 4 (BSP) G 4 (BSP)	Spannfix Spannloc	SMX 100-4" SMC 100-4"
4,9 5,5			115 – 118 114 – 119	G 5 1/2 (DIN 3799) G 5 1/2 (alte DIN 11)	Spannfix Spannloc	(SMX 100-5 1/2") (SMC 100-5 1/2")
0,2 0,2	13	1/2"	22 – 25	G 1/2 (BSP) 1/2" NPT (API)	Spannloc Spannloc	SVC 13-1/2" SVC 13-1/2" NPT
0,3 0,3	19	3/4"	30 – 33	G 3/4 (BSP) 3/4" NPT (API)	Spannloc Spannloc	SVC 19-3/4" SVC 19-3/4" NPT
0,3 0,3				G 1 (BSP) 1" NPT (API)	Spannloc Spannloc	SVC 19-1" SVC 19-1" NPT
0,3 0,3	25	1"	36 – 38 36 – 39	G 1 (BSP) G 1 (BSP)	Spannfix Spannloc	SVX 25-1" SVC 25-1"
0,3 0,3			36 – 38 36 – 39	1" NPT (API) 1" NPT (API)	Spannfix Spannloc	SVX 25-1" NPT SVC 25-1" NPT
0,4 0,4	32	1 1/4"	43 – 45 43 – 46	G 1 1/4 (BSP) G 1 1/4 (BSP)	Spannfix Spannloc	SVX 32-1 1/4" SVC 32-1 1/4"
0,5 0,5			43 – 45 43 – 46	1 1/4" NPT (API) 1 1/4" NPT (API)	Spannfix Spannloc	SVX 32-1 1/4" NPT SVC 32-1 1/4" NPT
0,5 0,5	38	1 1/2"	50 – 52 50 – 53	G 1 1/2 (BSP) G 1 1/2 (BSP)	Spannfix Spannloc	SVX 38-1 1/2" SVC 38-1 1/2"
0,5 0,5			50 – 52 50 – 53	1 1/2" NPT (API) 1 1/2" NPT (API)	Spannfix Spannloc	SVX 38-1 1/2" NPT SVC 38-1 1/2" NPT
0,7 0,8	50	2"	63 – 67 63 – 67	G 2 (BSP) G 2 (BSP)	Spannfix Spannloc	SVX 50-2" SVC 50-2"
0,8 0,9			63 – 67 63 – 67	2" NPT (API) 2" NPT (API)	Spannfix Spannloc	SVX 50-2" NPT SVC 50-2" NPT
1,2 1,3	63	2 1/2"	78 – 81 78 – 82	G 2 1/2 (BSP) G 2 1/2 (BSP)	Spannfix Spannloc	SVX 63-2 1/2" SVC 63-2 1/2"
1,3 1,4			78 – 81 78 – 82	2 1/2" NPT (API) 2 1/2" NPT (API)	Spannfix Spannloc	SVX 63-2 1/2" NPT SVC 63-2 1/2" NPT
1,7 1,8	75	3"	89 – 92 89 – 94	G 3 (BSP) G 3 (BSP)	Spannfix Spannloc	SVX 75-3" SVC 75-3"
1,9 2,0			89 – 92 89 – 94	3" NPT (API) 3" NPT (API)	Spannfix Spannloc	SVX 75-3" NPT SVC 75-3" NPT
2,7 3,3	100	4"	115 – 118 114 – 119	G 4 (BSP) G 4 (BSP)	Spannfix Spannloc	SVX 100-4" SVC 100-4"
3,0 3,6			115 – 118 114 – 119	4" NPT (API) 4" NPT (API)	Spannfix Spannloc	SVX 100-4" NPT SVC 100-4" NPT

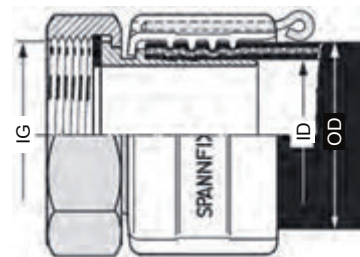


Acoplamiento de manguera conforme EN 14420-5 con abrazaderas de seguridad reutilizables Spannfix o Spannloc de aluminio estampado en caliente para gas-LP, agua caliente y aplicaciones de ingeniería mecánica.

Hose couplings of steel according EN 14420 -5, with re-usable Spannfix or Spannloc safety clamps of hot stamped aluminium. For L.P. gas, hot water and mechanical engineering applications.

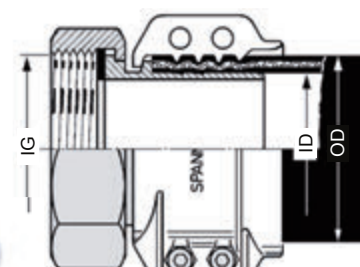
Tipo SMX

Terminal de manguera y tuerca loca de acero Zn/Cr
Junta cautiva "VD" de Poliuretano *)



Forma Spannfix

Hose tail and union nut of steel Zn/Cr
Captive and seal 'VD' of polyurethane *)



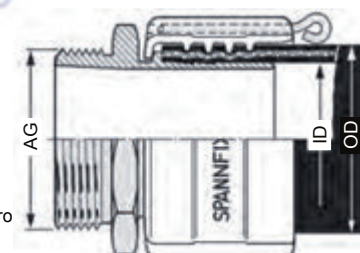
Forma Spannloc

Tipo SMC



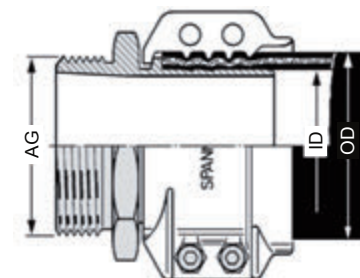
Tipo SVX

Terminal de manguera con rosca macho de acero al carbón Zn/Cr (galvanizado y cromado)



Forma Spannfix

Hose tail with male thread of carbon steel Zn/Cr (zinc plated and chromated)



Forma Spannloc

Tipo SVC

- *) Para agua caliente y otros medios con temperatura alta utilice juntas 'Thermopac' (HBD). Juntas de recambio "VD" y "HBD" ver página 228.
- *) For hot water and other media with high temperatures use 'Thermopac' (HBD) seals. Spare seals 'VD' and 'HBD' see page 228

G = conforme EN ISO 228 /BSP parallel. Ver medidas en página 236

G = acc. to EN ISO 228 /BSP parallel, measurements see page 236

ESPECIFICACIONES SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO. Specifications subject to change without notice. Copyright ELAFLEX

1985

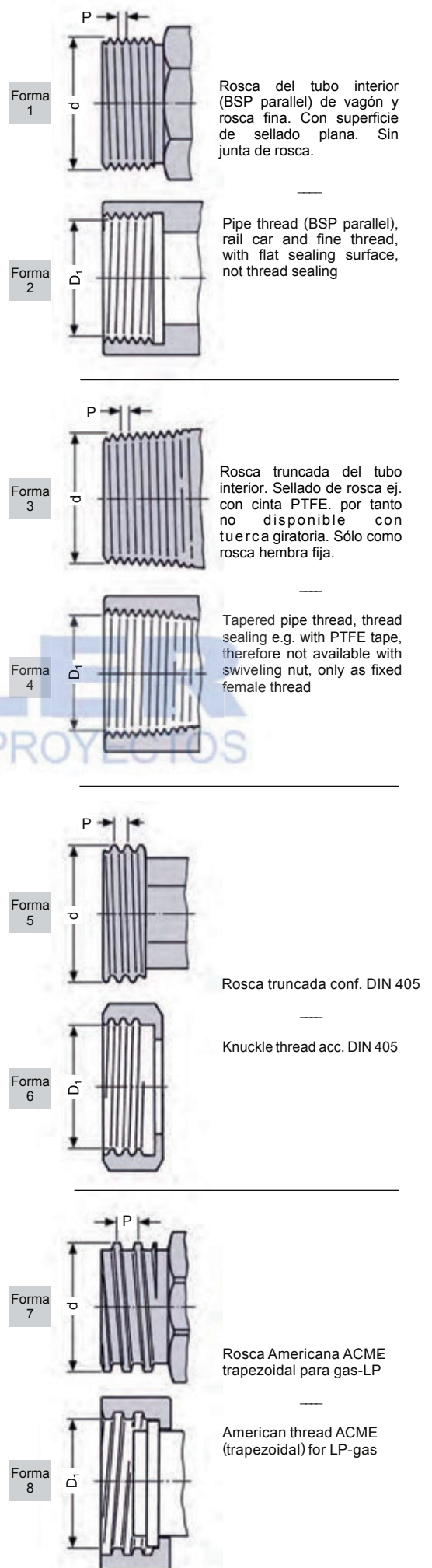
Revisión
5.2015

Acoplamiento de Manguera de Acero

STEEL HOSE COUPLINGS

Medidas de Rosca usadas comunmente - Commonly Used Thread Measurements

DIÁMETRO EXTERIOR Outer Diameter		PASO Pitch	DIÁMETRO INTERNO Inner Diameter		TIPO / MEDIDA GEWINDEGRÖSSE Type / Size	STANDARD (NORMA) Standard
d mm	Forma	Pmm	D _i mm	Forma		
18,9	1	1,6	17,5	2	3/4" 16 UNF	CSA B 1
20,6	3	1,8	18,3	4	1/2" NPT	ANSI B 1.20.1
20,9	1	1,8	18,8	2	G 1/2 (BSP)	DIN EN ISO 228
21,8	1	1,8	19,7	2	W 21,8 x 1/4" links	DIN 477
22,9	1	1,8	20,8	2	G 5/8 (BSP)	DIN EN ISO 228
25,9	3	1,8	24,2	2	3/4" BSPT	BS 21 / DIN EN 10226
26	3	1,8	23,6	4	3/4" NPT	ANSI B 1.20.1
26,4	1	1,8	24,2	2	G 3/4 (BSP)	DIN EN ISO 228
30	1	1,5	26,2	2	M 30 x 1,5	DIN 13
32,5	3	2,2	29,7	4	1" NPT	ANSI B 1.20.1
32,7	3	2,3	30,4	2	1" BSPT	BS 21 / DIN EN 10226
33,2	1	2,3	30,4	2	G 1 (BSP)	DIN EN ISO 228
41,2	3	2,3	39,1	2	1 1/4" BSPT	BS 21 / DIN EN 10226
41,2	3	2,2	38,4	4	1 1/4" NPT	ANSI B 1.20.1
41,9	1	2,3	39,1	2	G 1 1/4 (BSP)	DIN EN ISO 228
44	5	6	40,2	6	Rd 44 x 1/6	DIN 405
44,4	7	6,4	38,2	8	1 1/4" ACME	ASME B 1.5
45	1	1,5	40,2	2	M 45 x 1,5	DIN 13
47,1	3	2,3	45	2	1 1/2" BSPT	BS 21 / DIN EN 10226
47,2	3	2,2	44,5	4	1 1/2" NPT	ANSI B 1.20.1
47,8	1	2,3	45	2	G 1 1/2 (BSP)	DIN EN ISO 228
52	5	4,2	48,2	6	Rd 52 x 1/6	DIN 405
53,5	1	2,3	51	2	G 1 3/4" (BSP)	DIN EN ISO 228
57	7	8,5	48,7	8	2 1/4" ACME	ASME B 1.5
58	5	4,2	54,2	6	Rd 58 x 1/6	DIN 405
58,8	3	2,3	56,8	2	2" BSPT	BS 21 / DIN EN 10226
59,2	3	2,2	56,6	4	2" NPT	ANSI B 1.20.1
59,5	1	2,3	56,8	2	G 2 (BSP)	DIN EN ISO 228
59,7	1	2,2	57,6	2	2" NPSH / NPSM	ASME B 1.20.7
65	5	4,2	61,2	6	Rd 65 x 1/6	DIN 405
65,7	1	2,3	63	2	G 2 1/4 (BSP)	DIN EN ISO 228
71,4	3	3,2	67,6	4	2 1/2" NPT	ANSI B 1.20.1
72,1	1	3,2	69	2	2 1/2" NPSH / NPSM	ASME B 1.20.7
72,8	1	4,2	68,7	2	'Haltermann'	
74,2	3	2,3	72,4	2	2 1/2" BSPT	BS 21 / DIN EN 10226
75	1	2,3	72,4	2	G 2 1/2 (BSP)	DIN EN ISO 228
76	1	2,3	73,8	2	SK 4	Shell - NL
78	5	4,2	74,2	6	Rd 78 x 1/6	DIN 405
80	1	3	76,1	2	M 80 x 3	DIN 13
81,5	1	2,3	78,7	2	G 2 3/4 (BSP)	DIN EN ISO 228
81,9	1	4,2	77	2	W 82 x 1/6	VG 85 280
82,5	7	12,7	78,4	8	3 1/4" ACME	ASME B 1.5
84,5	1	3,2	81,5	2	85 x 1/8"	Esso
86,7	3	2,3	85	2	3" BSPT	BS 21 / DIN EN 10226
87,2	3	3,2	83,5	4	3" NPT	ANSI B 1.20.1
88	1	2,3	85	2	G 3 (BSP)	DIN EN ISO 228
88	1	3,2	84,9	2	3" NPSH / NPSM	ASME B 1.20.7
95	5	4,2	91,2	6	Rd 95 x 1/6	DIN 405
100	5	4,2	96,2	6	Rd 100 x 1/6	DIN 405
100,2	1	2,3	97,5	2	G 3 1/2 (BSP)	DIN EN ISO 228
107	5	8	100	6	Filet rond 80	NF E 29 - 579
110	5	6,4	104,3	6	Rd 110 x 1/4	DIN 405
111,6	3	2,3	110,1	2	4" BSPT	BS 21 / DIN EN 10226
112,4	3	3,2	108,8	4	4" NPT	ANSI B 1.20.1
113	1	2,3	110,1	2	G 4 (BSP)	DIN EN ISO 228
113,4	1	3,2	110,2	2	4" NPSH / NPSM	ASME B 1.20.7
114,3	1	8,8	103	2	Ww 4 1/2" (Whitworth)	AG / macho = DIN 6602 (DIN 11) IG / hembra = DIN 3799 / DIN 26017 (DIN 11)
130	5	6,4	124,3	2	Rd 130 x 1/4	DIN 405
131	5	10	122	6	Filet rond 100	NF E 29 - 579
138,4	1	3,2	135,5	2	G 5 (BSP)	DIN EN ISO 228
139,7	1	9,7	127,5	2	Ww 5 1/2" (Whitworth)	AG / macho = DIN 6602 (DIN 11) IG / hembra = DIN 3799 / DIN 26017 (DIN 11)



SECCIÓN

2

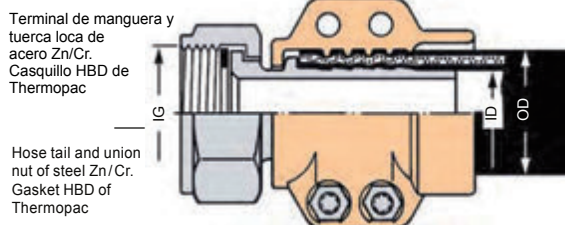
Section

PESO Aprox. Weight Approx. ≈ kg	MEDIDA MANGUERA For Hose Size			ROSCA Tipo + MEDIDA Thread Type + Size IG / AG	CÓDIGO Part Number Tipo
	DI mm	DI in.	DE mm		
0,5	13	1/2"	24 – 27	G1/2 (BSP)	SMS 13-1/2"
0,5				G3/4 (BSP)	SMS 13-3/4"
0,8	19	3/4"	32 – 35	G3/4 (BSP)	SMS 19-3/4"
0,9				G1 (BSP)	SMS 19-1"
1,0	25	1"	39 – 42	G 1 (BSP)	SMS 25-1"
1,0				G1¼ (BSP)	SMS 25-1¼"
1,4	32	1¼"	47 – 50	G 1¼ (BSP)	SMS 32-1¼"
1,5				G1½ (BSP)	SMS 32-1½"
1,9	38	1½"	53 – 56	G 1½ (BSP)	SMS 38-1½"
2,4	50	2"	67 – 70	G 2 (BSP)	SMS 50-2"
0,5	13	1/2"	24 – 27	G1/2 (BSP)	MS 13-1/2"
0,5				G3/4 (BSP)	MS 13-3/4"
0,8	19	3/4"	32 – 35	G3/4 (BSP)	MS 19-3/4"
0,9				G1 (BSP)	MS 19-1"
1,0	25	1"	39 – 42	G 1 (BSP)	MS 25-1"
1,0				G1¼ (BSP)	MS 25-1¼"
1,5	32	1¼"	47 – 50	G 1¼ (BSP)	MS 32-1¼"
1,9	38	1½"	53 – 56	G 1½ (BSP)	MS 38-1½"
2,4	50	2"	67 – 70	G 2 (BSP)	MS 50-2"
0,5	13	1/2"	24 – 27	1/2" (BSPT)	SVS 13-1/2"
0,5				1/2" NPT (API)	SVS 13-1/2" NPT
0,8	19	3/4"	32 – 35	3/4" (BSPT)	SVS 19-3/4"
0,8				3/4" NPT (API)	SVS 19-3/4" NPT
0,9	25	1"	39 – 42	1" (BSPT)	SVS 25-1"
1,0				1" NPT (API)	SVS 25-1" NPT
1,4	32	1¼"	47 – 50	1¼" (BSPT)	SVS 32-1¼"
1,5				1¼" NPT (API)	SVS 32-1¼" NPT
1,9	38	1½"	53 – 56	1½" (BSPT)	SVS 38-1½"
2,0				1½" NPT (API)	SVS 38-1½" NPT
2,3	50	2"	67 – 70	2" (BSPT)	SVS 50-2"
2,4				2" NPT (API)	SVS 50-2" NPT
0,5	13	1/2"	24 – 27	1/2" (BSPT)	VS 13-1/2"
0,5				1/2" NPT (API)	VS 13-1/2" NPT
0,8	19	3/4"	32 – 35	3/4" (BSPT)	VS 19-3/4"
0,8				3/4" NPT (API)	VS 19-3/4" NPT
0,9	25	1"	39 – 42	1" (BSPT)	VS 25-1"
1,0				1" NPT (API)	VS 25-1" NPT
1,4	32	1¼"	47 – 50	1¼" (BSPT)	VS 32-1¼"
1,9	38	1½"	53 – 56	1½" (BSPT)	VS 38-1½"
2,4	50	2"	67 – 70	2"	VS 50-2"
Dispositivo de terminal para conexión de mangueras de vapor saturado con el sistema de calefacción de vagones cisterna					
2,2	DN 25			G 1 (BSP)	KWB 1
Coupling device for the connection of saturated steam hoses with the heat up system of railroad tank cars					
Abrazaderas para terminales de manguera de vapor también disponibles en acero inoxidable					
*)					
Steam hose tails and clamps also available in stainless steel.					



Acoplamiento de manguera de vapor de acero conforme EN 14423. con abrazaderas de pernos de latón estampado en caliente. *) aplicación: Mangueras para vapor saturado hasta 200°C, aire comprimido, oxígeno, aceites hasta 25 bar. W.P. No apto para amoníaco por su incompatibilidad con el latón.

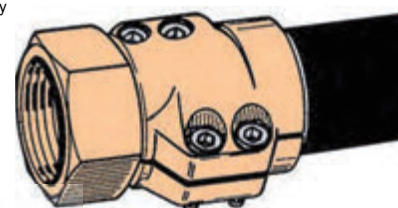
Steam hose couplings of steel acc. EN 14423. With bolted clamps of hot stamped brass. Application: Hoses for saturated steam up to 220°C, compressed air, oxygen, oils up to 25 bar W.P. Not suitable for ammonia because of incompatibility with brass.



Tipo SMS

Terminal de manguera y tuerca loca de latón estampado en caliente. Casquillo HBD de Thermopac

Hose tail and union nut of hot stamped brass. Gasket HBD of Thermopac

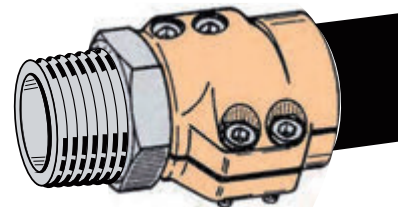


Tipo MS

G = Conforme EN ISO 228 / BSP parallel
G = acc. to EN ISO 228/BSP parallel

Terminal de manguera con rosca macho de acero Zn/Cr

Hose tail with male thread of steel Zn/Cr

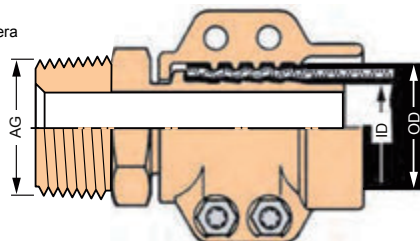


Tipo SVS

BSPT = Rosca conforme EN 10226-1 (truncada), para encajar con EN ISO 228 rosca hembra (sellado plano)
BSPT = thread acc. to EN 10226-1 (tapered), matching with EN ISO 228 female thread (flat sealing)

Terminal de manguera con rosca macho de acero al carbono estampado en caliente

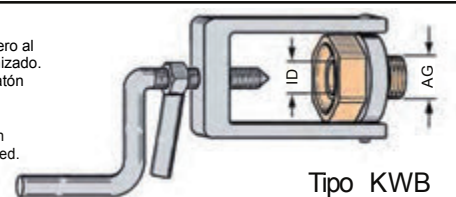
Hose tail with male thread of carbon steel hot stamped brass



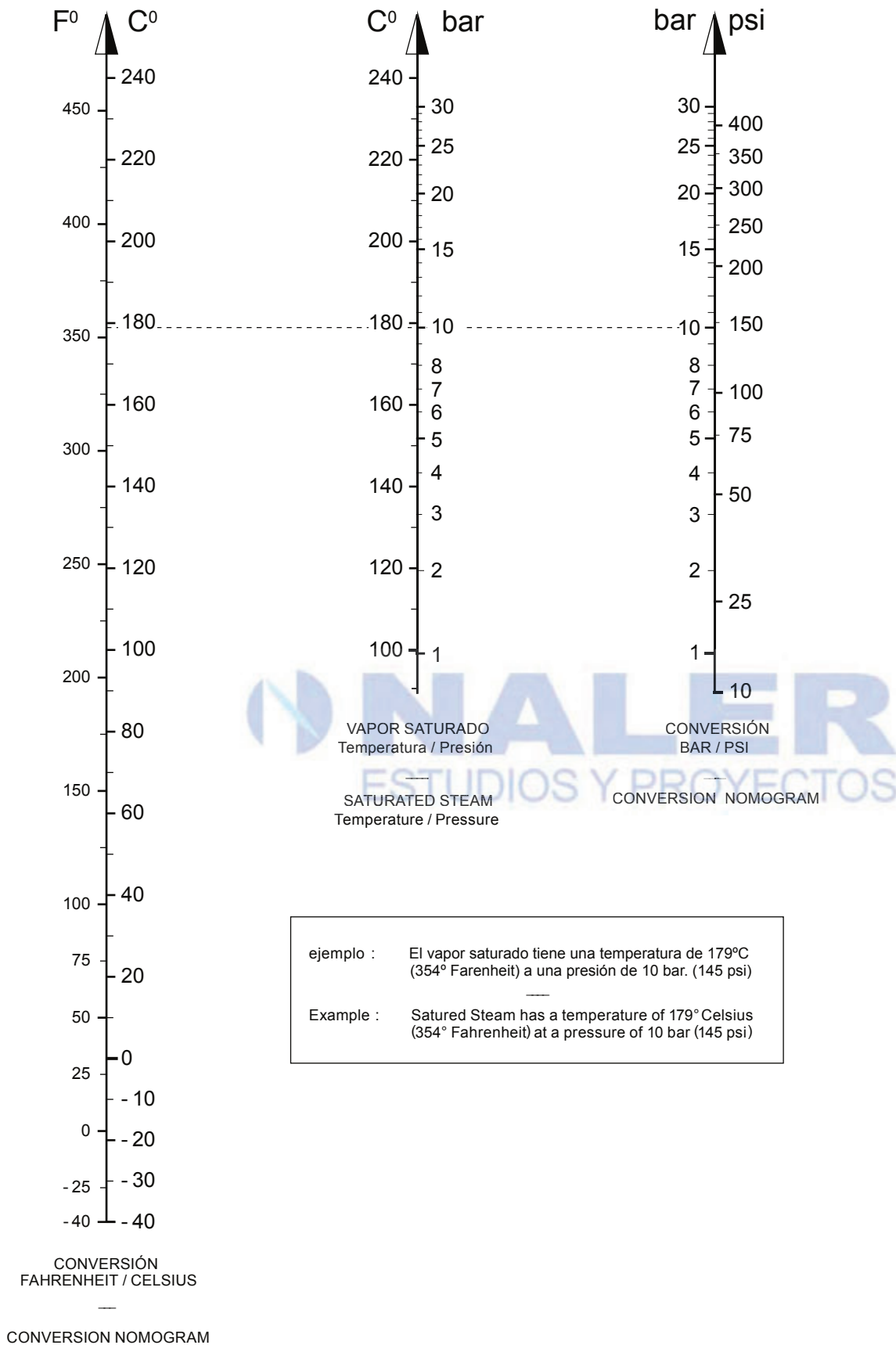
Tipo VS

Soporte de acero al carbono, galvanizado. Conexión de latón

Rack of carbon steel, zinc plated. Connection of brass



Tipo KWB



SECCIÓN

2

Section

PESO Aprox. Weight Approx. ≈ kg	ACOPLAM. TW Tipo + MEDIDA TW Coupling Type + Size DN	PARA MEDIDA MANGUERA For Hose Size DI mm DI in. DE mm			FORMA ACOPLADOR Coupler Style Form	CÓDIGO Part Number Tipo
---	--	---	--	--	--	----------------------------------



Sistema 'TW' + Spannfix

1,4	MK 50 (2") A = 71 mm Ø	32	1¼"	43-45	MKX 2	MKX 32.50
1,0		38	1½"	50-52	MKX 1	MKX 38 ¹⁾
1,5					MKX 2	MKX 38.50
1,2		40	-	53-55	MKX 2	MKX 40.50
1,1		50	2"	63-67	MKX 1	MKX 50 ¹⁾
1,4					MKX 2	MKX 50.50
3,0	MK 80 (3") A = 103 mm Ø	50	2"	63-67	MKX 2	MKX 50.80
2,2		63	2½"	78-81	MKX 2	MKX 63.80
2,3		75	3"	89-92	MKX 1	MKX 75 ¹⁾
1,1					MKX 1	MKX 75 AI ¹⁾
2,8					MKX 2	MKX 75.80
3,0	MK 100 (4") A = 129 mm Ø	100	4"	115-118	MKX 1	(MKX 100 L) ¹⁾
5,2					MKX 2	MKX 100.100

Junta cautiva "GD": Para asfalto caliente. Sólo Thermopac (HBD) en vez de Poliuretano azul (estándar). PTFE (Teflon®) blanco, disponible para aplicaciones especiales. Ver tabla de resistencia en página 250.

Junta de acoplamiento "KD": En vez de NBR (estándar) disponible de EPT, CSM, FKM o Poliuretano como junta plana "TW" (estándar) o sello de forma GSD. También disponible de PTFE pero requiere prestar atención a la dureza.

'GD' Captive seal : For hot asphalt only take Thermopac (HBD) instead of polyurethane blue (standard). PTFE (Teflon®) white available for special applications. Resistance chart see page 250.

'KD' Coupling seal : Instead of NBR (standard) available of EPT, CSM, FKM or polyurethane as TW flat seal (standard) or GSD form seal. Also available of PTFE but inquire regarding hardness

0,7	VK 50 (2") B = 77 mm Ø	32	1¼"	43-45	VKX 2	VKX 32.50
0,8		38	1½"	50-52	VKX 1	VKX 38 ¹⁾
0,9					VKX 2	VKX 38.50
0,9		40	-	53-55	VKX 2	VKX 40.50
0,9		50	2"	63-67	VKX 1	VKX 50 ¹⁾
1,1					VKX 2	VKX 50.50
1,9	VK 80 (3") B = 110 mm Ø	50	2"	63-67	VKX 2	VKX 50.80
2,1		63	2½"	78-81	VKX 1	VKX 63 ¹⁾
1,7					VKX 2	VKX 63.80
1,9		75	3"	89-92	VKX 1	VKX 75 ¹⁾
0,9					VKX 1	VKX 75 AI
2,2					VKX 2	VKX 75.80
2,9	VK 100 (4") B = 140,5 mm Ø	100	4"	115-118	VKX 1	VKX 100 ¹⁾
1,4					VKX 1	VKX 100 AI ¹⁾
3,6					VKX 2	VKX 100.100

Acoplamientos de manguera "TW". EN 14420-6 con abrazaderas de seguridad con pasador reutilizable SPANNFIX de aluminio estampado en caliente. Pasadores de acero inoxidable. Presión de trabajo hasta 16 bar.

'TW' hose couplings EN 14420 - 6 with reusable Spannfix pinned safety clamps of hot stamped aluminium, pins of stainless steel. W.P. up to 16 bar.

Acople TW y terminal de latón estampado en caliente.
L = terminal de aluminio AI = Todo aluminio

TW coupler and tail of hot stamped brass
L = tail of aluminium
AI = all aluminium

Acople con terminal de manguera integrada sin conexión de rosca BSP. Junta "KD" de NBR

Form MKX 1

Coupler with integral hose tail without BSP thread connection.
Seal 'KD' of NBR

Acople y terminal de manguera unidos por rosca BSP. Junta cautiva "GD" de Poliuretano. Junta "KD" de NBR

Form MKX 2

Coupler and hose tail joined by BSP threading.
Captive seal 'GD' of polyurethane.
Seal 'KD' of NBR

Adaptador TW y terminal de latón estampado en caliente
AI = Todo aluminio

TW adapter and tail of hot stamped brass
AI = all aluminium

Adaptador con terminal de manguera integrada, sin conexión de rosca BSP. Con anillo K de nylon

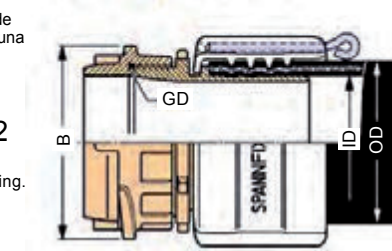
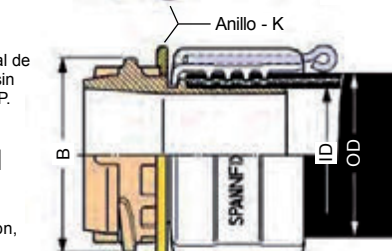
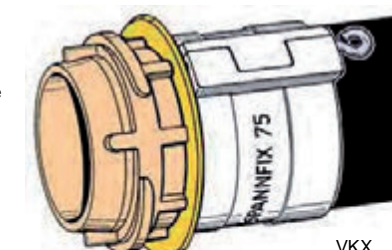
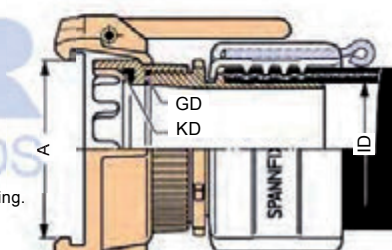
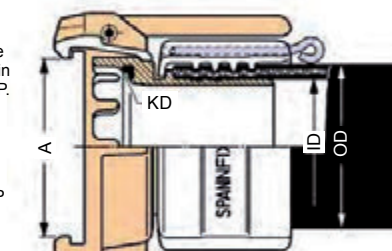
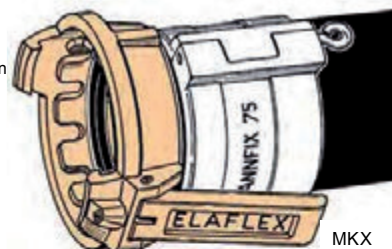
Forma VKX 1

Adapter with integral hose tail without BSP thread connection, with K-ring of nylon

Adaptador y terminal de manguera unidos por una rosca BSP. Sello cautivo "GD" de Poliuretano

Forma VKX 2

Adapter and hose tail joined by BSP threading.
Captive seal 'GD' of polyurethane



1) Construcción de una pieza con terminal de manguera integrada, sin junta cautiva "GD". No necesita apriete. Menor longitud. Menor peso.

1) One-piece construction with integrated hose tail, without captive seal 'GD': no tightening necessary, shorter length, less weight.

Acoplamientos de Manguera "TW" con SPANNFIX

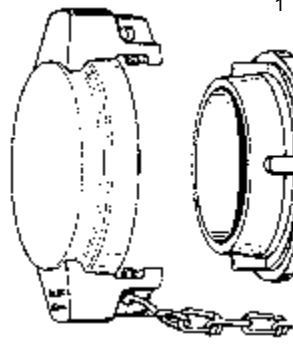
'TW' HOSE COUPLINGS WITH SPANNFIX

Accesorios + Recambios - Accessories + Spare Parts

Tapa MB para acoplamientos de manguera VK.
Disponible en aluminio, latón o acero inoxidable

Dust cap MB for VK hose couplings.
Available of aluminum, brass or stainless steel.

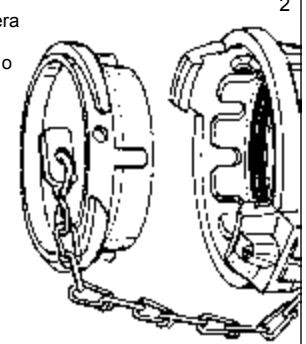
ver página 311 · see page 311



Tapa VB para acoplamientos de manguera MK.
Disponibles en Poliamida, aluminio, latón o acero inoxidable.

Dust plug VB for MK hose couplings.
Available of polyamide, aluminium, brass or stainless steel.

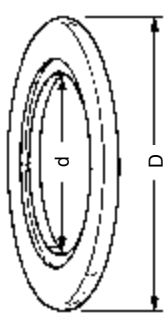
ver página 313 · see page 313



Collar protector para acoplamientos VK de Poliamida resistente al desgaste (amarillo)

Protective collar for VK hose couplings.
Of wear resistant polyamide (yellow).

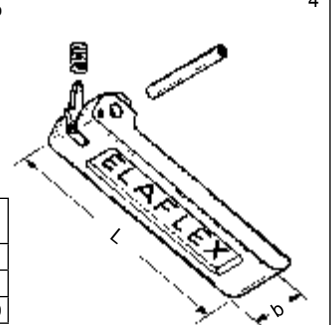
MEDIDA Size	D mm	d mm	Parte Número Part No.
50	89	45	Anillo-K 1½"
	89	58	Anillo-K 2"
80	122	75	Anillo-K 2½"
	122	90	Anillo-K 3"
100	152	114	Anillo-K 4"



Palanca de recambio - Sólo para tipo remachado. De latón, completo con pasador, tope de palanca y muelle.

Spare lever - for rivet type only of brass, complete with pin, tipping lever and spring.

MEDIDA Size	L mm	b mm	Parte N° Part No.
50	100	23	TWH 50
80	111	29	TWH 80
100	120	29	TWH 100

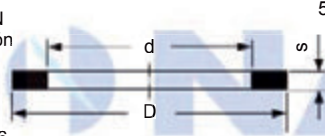


Junta de acoplamiento "KD" conf. EN 14420-6. Para operaciones de presión y succión normales.

Forma TWD

Coupling seal 'KD' acc. EN 14420-6, for normal pressure/suction operation

MEDIDA Size	D mm	d mm	s mm	Material Material	Código Part Number
50 (2")	61,5	49	4,8	NBR negro / black	TWD 50
				NBR blanco / white	TWD 50 W
				Hypalon® verde / CSM green	TWD 50 Hy
				PU ámbar / amber	TWD 50 PU
				Viton® negro / FKM black	TWD 50 Vi
	60,5	49	4,5	PTFE blanco / white	TWD 50 TD
80 (3")	92	77	6	NBR negro / black	TWD 80
				NBR blanco / white	TWD 80 W
				Hypalon® verde / CSM green	TWD 80 Hy
				PU ámbar / amber	TWD 80 PU
				Viton® negro / FKM black	TWD 80 Vi
				VAMAC hasta / up to 200°C	TWD 80 BIT
	90	77	5,5	PTFE blanco / white	TWD 80 TD
	92	77	6	NBR interior / core PTFE- encapsulado / encapsulated	TWD 80 TM

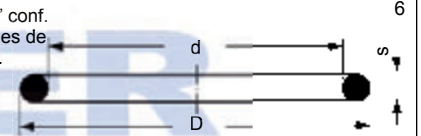


Junta de acoplamiento "KD" conf. EN 14420-6 para operaciones de presión y succión normales.

Forma TWO

Coupling lip seal 'KD' acc. EN 14420-6, for normal pressure/suction operation

Tamaño Size	D mm	d mm	s mm	Material Material	Código Part Number
100 (4")	114	100	7	NBR negro / black	TWO 100
				NBR blanco / white	TWO 100 W
				Hypalon® verde / green	TWO 100 Hy
				Viton® negro / FKM black	TWO 100 Vi
				NBR-interior / core PTFE-encapsulado/encapsulated	TWO 100 TM

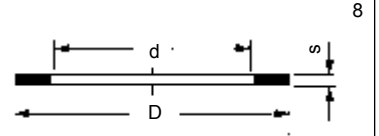


Junta de rosca "GD" conforme EN 14420-6

Forma GD

Thread seal 'GD' according to EN 14420-6

Tamaño Size	D mm	d mm	s mm	Material Material	Código Part Number
40 (1½")	48	39	2	Poliuretano azul // PU blue	VD 48/39
				Thermopac	HBD 48/39
				Teflon® / PTFE	TD 48/39
50 (2")	60	49	2	Poliuretano azul / PU blue	VD 60/49
				Thermopac	HBD 60/49
				Teflon® / PTFE	TD 60/49
10 (3")	88	77	3	Poliuretano azul / PU blue	VD 88/77
				Thermopac	HBD 88/77
				Teflon® / PTFE	TD 88/77
100 (4")	114	100	3	Poliuretano azul / PU blue	VD 114/100
				Thermopac	HBD 114/100
				Teflon® / PTFE	TD 114/100

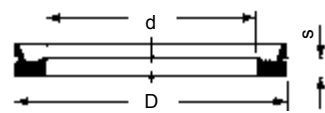


Junta de acoplamiento "KD" para operaciones de alta succión y presión. Semi duro. Perfilado

Forma GSD

Coupling lip seal 'KD', for pressure and high suction operation, medium hard, profiled

Tamaño Size	D mm	d mm	s mm	Material Material	Parte Número Part Number
50 (2")	61,5	49	4,8	NBR negro / black	GSD 50
				Hypalon® verde / CSM green	GSD 50 Hy
				Poliuretano azul / PU blue	GSD 50 PU
				Viton® negro / FKM black	GSD 50 Vi
80 (3")	92	77	6	NBR negro / black	GSD 80
				Hypalon® verde / CSM green	GSD 80 Hy
				Poliuretano azul / PU blue	GSD 80 PU
				Viton® negro / FKM black	GSD 80 Vi
				Viton® Extreme	GSD 80 ETP



Para tipos de juntas, ver páginas 387 - 393

Fore seal types see pages 387 - 393

SECCIÓN

2

Section

PESO Aprox. Weight Approx.	ACOPLAM. TW Tipo + MEDIDA TW Coupling Type + Size	MEDIDA MANGUERA For Hose Size			FORMA ACOPLADOR Coupler Style	CÓDIGO Part Number
≈ kg	DN	DI mm	DI in.	DE mm	Forma	Tipo



Systema 'TW' + Spannloc (VG 85328)

1,4	MK 50 (2")	32	1¼"	43-46	MKC 2	MKC 32.50
1,0		38	1½"	50-53	MKC 1	MKC 38
1,5		40	-	53-56	MKC 2	MKC 38.50
1,2		40	-	53-56	MKC 2	MKC 40.50
1,3		45	1¾"	58-61	MKC 2	MKC 45.50
1,2		50	2"	63-67	MKC 1	MKC 50
1,5	B = 71 mm Ø	50	2"	63-67	MKC 2	MKC 50.50
3,1	MK 80 (3")	50	2"	63-67	MKC 2	MKC 50.80
2,3		63	2½"	78-82	MKC 2	MKC 63.80
2,9		65	2½"	78-82	MKC 2	(MKC 65.80)
2,4		75	3"	89-94	MKC 1	MKC 75
1,2		75	3"	89-94	MKC 1	MKC 75 AI
2,9		75	3"	89-94	MKC 2	MKC 75.80
3,1	B = 103 mm Ø	80	-	94-97	MKC 2	(MKC 80.80)
5,1	MK 100 (4")	75	3"	89-94	MKC 2	MKC 75.100
4,5		100	4"	114-119	MKC 1	MKC 100
3,6		100	4"	114-119	MKC 1	MKC 100 L
5,8	B = 129 mm Ø	100	4"	114-119	MKC 2	MKC 100.100

Junta cautiva "GD": Para asfalto caliente. Sólo Thermopac (HBD) en vez de Poliuretano azul (estándar). PTFE (Teflon) blanco, disponible para aplicaciones especiales. Ver tabla de resistencia en página 250.

Junta de acoplamiento "KD": En vez de NBR (estándar) disponible de EPT, CSM, FKM o Poliuretano como junta plana "TW" (estándar) o sello de forma GSD. También disponible de PTFE pero requiere prestar atención a la dureza. ———

'GD' Captive seal : For hot asphalt only take Thermopac (HBD) instead of polyurethane blue (standard). PTFE (Teflon) white available for special applications. Resistance chart see page 250.
'KD' Coupling seal : Instead of NBR (standard) available of EPT, CSM, FKM or polyurethane as TW flat seal (standard) or GSD form seal. Also available of PTFE but inquire regarding hardness.

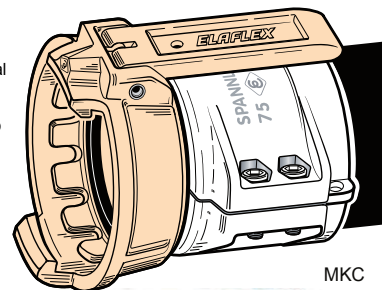
0,7	VK 50 (2")	32	1¼"	43-46	VKC 2	VKC 32.50
0,8		38	1½"	50-53	VKC 1	VKC 38
0,9		40	-	53-56	VKC 2	VKC 38.50
0,9		40	-	53-56	VKC 2	VKC 40.50
1,0		45	1¾"	58-61	VKC 2	VKC 45.50
0,9		50	2"	63-67	VKC 1	VKC 50
1,2	A = 77 mm Ø	50	2"	63-67	VKC 2	VKC 50.50
2,0	VK 80 (3")	50	2"	63-67	VKC 2	VKC 50.80
2,2		63	2½"	78-82	VKC 1	VKC 63
1,8		63	2½"	78-82	VKC 2	VKC 63.80
2,2		65	2½"	78-82	VKC 2	VKC 65.80
2,0		75	3"	89-94	VKC 1	VKC 75
1,0		75	3"	89-94	VKC 1	VKC 75 AI
2,3	VK 100 (4")	80	-	94-97	VKC 2	VKC 75.80
2,3		80	-	94-97	VKC 2	(VKC 80.80)
3,6		75	3"	89-94	VKC 2	VKC 75.100
3,5		100	4"	114-119	VKC 1	VKC 100
2,0	A = 140,5 mm Ø	100	4"	114-119	VKC 1	VKC 100 AI
4,2		100	4"	114-119	VKC 2	VKC 100.100

Acoplamientos de manguera "TW". EN 14420-6 con abrazaderas seguridad con pernos reutilizables SPANNLOC de aluminio estampado en caliente. Pernos y tuercas de acero inoxidable. Presión de trabajo hasta 16 bar. ———

'TW'-Hose couplings EN 14420-6 with re-usable SPANNLOC bolted clamps of hot stamped aluminium. Bolts and nuts of steel. W.P. up to 16 bar.

Acoplador TW y terminal de latón estampado en caliente.
L = terminal de aluminio
AI = Todo aluminio

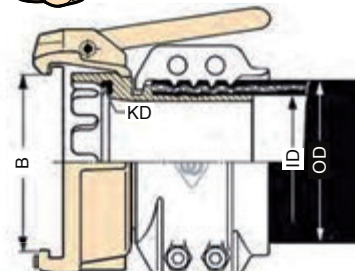
—
TW coupler and tail of hot stamped brass
L = tail of aluminium
AI = all aluminium



Acoplador con terminal de manguera integrada sin conexión de rosca BSP. Junta "KD" de NBR

Forma MKC 1

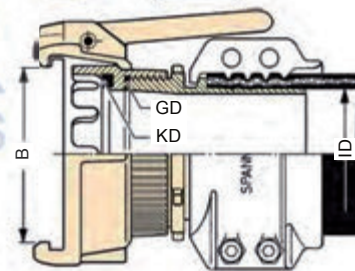
Coupler with integral hose tail, without BSP thread connection. Seal 'KD' of NBR



Acoplador y terminal de manguera unidos por rosca BSP. Junta cautiva "GD" de Poliuretano. Junta "KD" de NBR

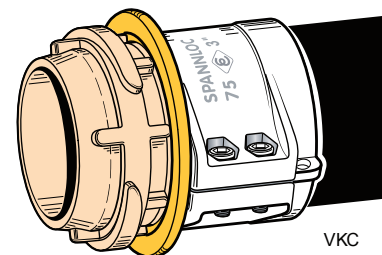
Forma MKC 2

Coupler and hose tail joined by BSP thread. Captive seal 'GD' of polyurethane. Seal 'KD' of NBR



Adaptador TW y terminal de latón estampado en caliente
AI = Todo aluminio

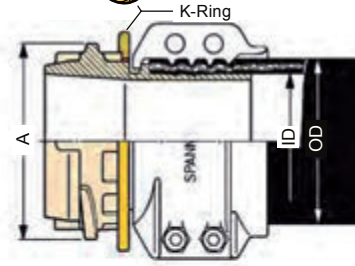
—
TW adapter and tail of hot stamped brass
AI = all aluminium



Adaptador con terminal de manguera integrada, sin conexión de rosca BSP. Con anillo K de nylon

Forma VKC 1

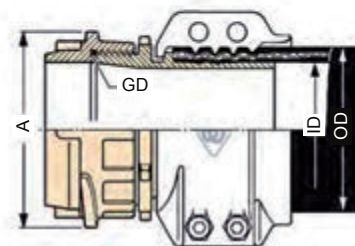
Adapter with integral hose tail, without BSP thread connection, with K-ring of nylon.



Adaptador y terminal de manguera unidos por una rosca BSP. Junta cautiva "GD" de Poliuretano

Forma VKC 2

Adapter and hose tail joined by BSP thread. Captive seal 'GD' of polyurethane blue



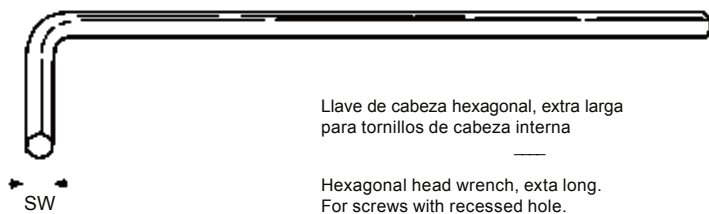
ESPECIFICACIONES SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO. Specifications subject to change without notice. Copyright ELAFLEX

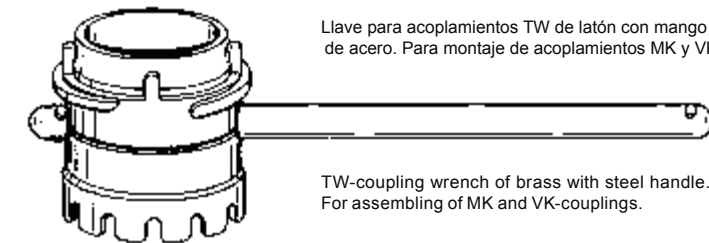
1985
Revisión
1.2015

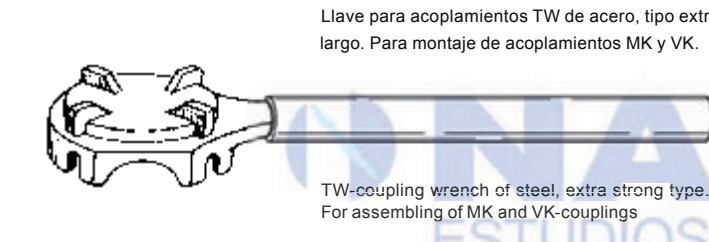
Acoplamientos de Manguera "TW" con SPANNLOC

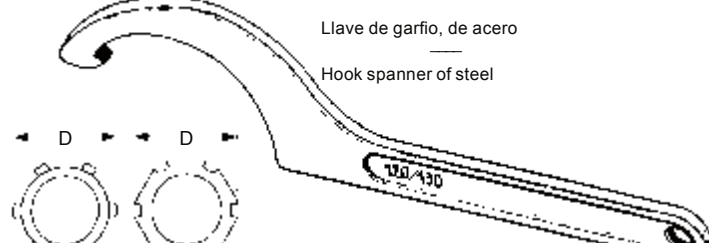
'TW' HOSE COUPLINGS WITH SPANNLOC

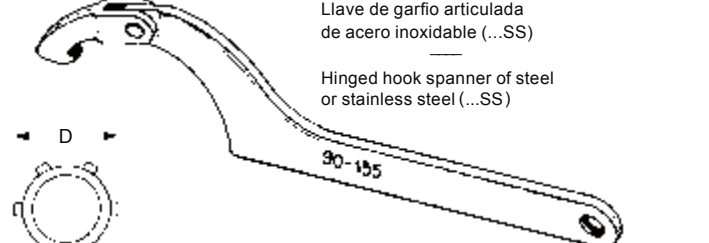
Herramientas de Montaje - Assembling Tools

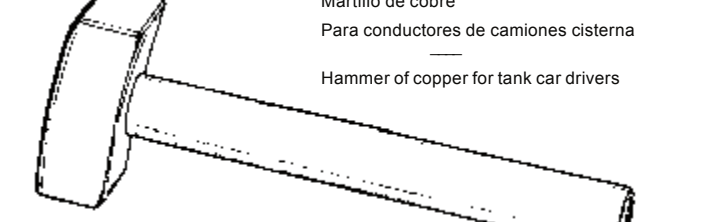
1  Llave de cabeza hexagonal, extra larga para tornillos de cabeza interna Hexagonal head wrench, extra long. For screws with recessed hole.	<table><tr><th>Para tornillos For Bolt</th><th>SW mm</th><th>Referencia Part No.</th></tr><tr><td>M 4</td><td>3</td><td>EW - SK 3</td></tr><tr><td>M 6</td><td>5</td><td>EW - SK 5</td></tr><tr><td>M 8</td><td>6</td><td>EW - SK 6</td></tr><tr><td>M 10</td><td>8</td><td>EW - SK 8</td></tr><tr><td>M 12</td><td>10</td><td>EW - SK 10</td></tr></table>	Para tornillos For Bolt	SW mm	Referencia Part No.	M 4	3	EW - SK 3	M 6	5	EW - SK 5	M 8	6	EW - SK 6	M 10	8	EW - SK 8	M 12	10	EW - SK 10
Para tornillos For Bolt	SW mm	Referencia Part No.																	
M 4	3	EW - SK 3																	
M 6	5	EW - SK 5																	
M 8	6	EW - SK 6																	
M 10	8	EW - SK 8																	
M 12	10	EW - SK 10																	

2  Llave para acoplamientos TW de latón con mango de acero. Para montaje de acoplamientos MK y VK TW-coupling wrench of brass with steel handle. For assembling of MK and VK-couplings.	<table><tr><th>para acoplamientos: For Coupling</th><th>Medida Size</th><th>Referencia. Part No.</th></tr><tr><td>MK 50 + VK 50</td><td>DN 50</td><td>EW - K 50 Ms</td></tr><tr><td>MK 80 + VK 80</td><td>DN 80</td><td>EW - K 80 Ms</td></tr><tr><td>MK 100 + VK 100</td><td>DN 100</td><td>EW - K 100 Ms</td></tr></table>	para acoplamientos: For Coupling	Medida Size	Referencia. Part No.	MK 50 + VK 50	DN 50	EW - K 50 Ms	MK 80 + VK 80	DN 80	EW - K 80 Ms	MK 100 + VK 100	DN 100	EW - K 100 Ms
para acoplamientos: For Coupling	Medida Size	Referencia. Part No.											
MK 50 + VK 50	DN 50	EW - K 50 Ms											
MK 80 + VK 80	DN 80	EW - K 80 Ms											
MK 100 + VK 100	DN 100	EW - K 100 Ms											

3  Llave para acoplamientos TW de acero, tipo extra largo. Para montaje de acoplamientos MK y VK. TW-coupling wrench of steel, extra strong type. For assembling of MK and VK-couplings	<table><tr><th>para acoplamientos: For Coupling</th><th>Tamaño Size</th><th>Referencia. Part No.</th></tr><tr><td>MK 50 + VK 50</td><td>DN 50</td><td>EW - K 50 St</td></tr><tr><td>MK 80 + VK 80</td><td>DN 80</td><td>EW - K 80 St</td></tr></table>	para acoplamientos: For Coupling	Tamaño Size	Referencia. Part No.	MK 50 + VK 50	DN 50	EW - K 50 St	MK 80 + VK 80	DN 80	EW - K 80 St
para acoplamientos: For Coupling	Tamaño Size	Referencia. Part No.								
MK 50 + VK 50	DN 50	EW - K 50 St								
MK 80 + VK 80	DN 80	EW - K 80 St								

4  Llave de garfio, de acero Hook spanner of steel	<table><tr><th>D mm</th><th>para MEDIDA For Size</th><th>Referencia. Part No.</th></tr><tr><td>50 - 60</td><td>1 1/4" - 1 1/2"</td><td>EW - H 52/55</td></tr><tr><td>68 - 75</td><td>2"</td><td>EW - H 68/75</td></tr><tr><td>80 - 90</td><td>2 1/2"</td><td>EW - H 80/90</td></tr><tr><td>95 - 100</td><td>3"</td><td>EW - H 95 /100</td></tr><tr><td>120 - 130</td><td>4"</td><td>EW - H 120 /130</td></tr></table>	D mm	para MEDIDA For Size	Referencia. Part No.	50 - 60	1 1/4" - 1 1/2"	EW - H 52/55	68 - 75	2"	EW - H 68/75	80 - 90	2 1/2"	EW - H 80/90	95 - 100	3"	EW - H 95 /100	120 - 130	4"	EW - H 120 /130
D mm	para MEDIDA For Size	Referencia. Part No.																	
50 - 60	1 1/4" - 1 1/2"	EW - H 52/55																	
68 - 75	2"	EW - H 68/75																	
80 - 90	2 1/2"	EW - H 80/90																	
95 - 100	3"	EW - H 95 /100																	
120 - 130	4"	EW - H 120 /130																	

5  Llave de garfio articulada de acero inoxidable (...SS) Hinged hook spanner of steel or stainless steel (...SS)	<table><tr><th>D mm</th><th>para medida For Size</th><th>Referencia. Part No.</th></tr><tr><td>60 - 90</td><td>1 1/2" - 2 1/2"</td><td>EW - GH 60/90</td></tr><tr><td>60 - 90</td><td>1 1/2" - 2 1/2"</td><td>EW - GH 60/90 SS</td></tr><tr><td>80 - 155</td><td>2 1/2" - 4"</td><td>EW - GH 90/155</td></tr><tr><td>80 - 155</td><td>2 1/2" - 4"</td><td>EW - GH 90/155 SS</td></tr></table>	D mm	para medida For Size	Referencia. Part No.	60 - 90	1 1/2" - 2 1/2"	EW - GH 60/90	60 - 90	1 1/2" - 2 1/2"	EW - GH 60/90 SS	80 - 155	2 1/2" - 4"	EW - GH 90/155	80 - 155	2 1/2" - 4"	EW - GH 90/155 SS
D mm	para medida For Size	Referencia. Part No.														
60 - 90	1 1/2" - 2 1/2"	EW - GH 60/90														
60 - 90	1 1/2" - 2 1/2"	EW - GH 60/90 SS														
80 - 155	2 1/2" - 4"	EW - GH 90/155														
80 - 155	2 1/2" - 4"	EW - GH 90/155 SS														

6  Martillo de cobre Para conductores de camiones cisterna Hammer of copper for tank car drivers	<table><tr><th>Peso Weight</th><th>Referencia. Part No.</th></tr><tr><td>500 Gramos</td><td>EW - KH 500</td></tr><tr><td>1000 Gramos</td><td>EW - KH 1000</td></tr></table>	Peso Weight	Referencia. Part No.	500 Gramos	EW - KH 500	1000 Gramos	EW - KH 1000
Peso Weight	Referencia. Part No.						
500 Gramos	EW - KH 500						
1000 Gramos	EW - KH 1000						

SECCIÓN

2

Section

PESO Aprox. Weight Approx. ≈ kg	ACOPLAM. TW Tipo + MEDIDA TW Coupling Type + Size DN	MEDIDA MANGUERA For Hose Size DI mm DI in. DE mm			FORMA ACOPLADOR Coupler Style Form	CÓDIGO Part Number Tipo
---	--	---	--	--	--	----------------------------------



Sistema 'TW' + Spannfix

1,6	MK 50 (2") A = 71 mm \	38	1½"	50–52	MKX 2	MKX 38.50 SS
1,0		50	2"	63–67	MKX 1	MKX 50 SS ¹⁾
1,5					MKX 2	MKX 50.50 SS
3,1	MK 80 (3") A = 103 mm \	50	2"	63–67	MKX 2	MKX 50.80 SS
2,9		63	2½"	78–81	MKX 2	MKX 63.80 SS
2,1		75	3"	89–92	MKX 1	MKX 75 SS ¹⁾
2,9					MKX 2	MKX 75.80 SS
5,3	MK 100 ^(4") A = 129 mm \	100	4"	115–118	MKX 2	MKX 100.100 SS

El acoplamiento hembra está disponible alternativamente con palanca de seguridad activa MK-A. Ver página 252

Junta cautiva "GD": Material estándar PTFE. También disponible bajo pedido en Poliuretano, Viton, EPDM o Thermopac (ver pag. 387)

Junta de acoplamiento "KD": Material estándar CSM (MK 50 y MK 80 como sello GSD. MK 100 como junta tórica). Junta planas TW, Juntas tóricas o de forma GSD también disponibles de NBR, EPT, FKM, Viton Extreme, silicona y Poliuretano (ver pag. 393). Para PTFE consúltenos acerca de su dureza.

Todos los acoplamientos de manguera están también disponibles con cubierta adicional de Teflon para partes en contacto con líquidos. (ver pag. 252)

The female coupling is alternatively available with Active Safeguard Lever MK-A, s. page 252.

'GD' Captive seal : Standard material PTFE, on request also available of polyurethane, Viton®, EPDM or Thermopac (see page 387).

'KD' Coupling seal : Standard material CSM (MK 50 and MK 80 as GSD form seal, MK 100 as O-ring). TW flat seals, O-rings or GSD form seals also available of NBR, EPT, FKM, Viton® Extreme, silicone and polyurethane (see page 393). For PTFE please ask back because of hardness.

All hose couplings also available with additional Teflon® PFA coating of parts in contact with liquid, see page 252.

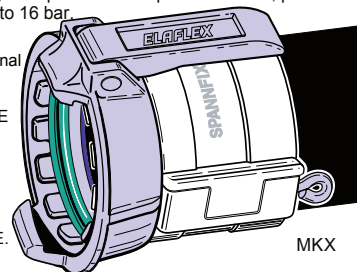
1,0	VK 50 (2") B = 77 mm \	38	1½"	50–52	VKX 2	VKX 38.50 SS
0,8		50	2"	63–67	VKX 1	VKX 50 SS ¹⁾
1,2					VKX 2	VKX 50.50 SS
2,0	VK 80 (3") B = 110 mm \	50	2"	63–67	VKX 2	VKX 50.80 SS
2,2		63	2½"	78–81	VKX 2	VKX 63.80 SS
1,7		75	3"	89–92	VKX 1	VKX 75 SS ¹⁾
2,3					VKX 2	VKX 75.80 SS
3,7	VK 100 ^(4") B = 140,5 mm \	100	4"	115–118	VKX 2	VKX 100.100 SS

Acoplamientos de manguera "TW". EN 14420-6 con abrazaderas de seguridad por pasador reutilizables SPANNFIX de aluminio estampado en caliente. Pasadores de acero inoxidable. Presión de trabajo hasta 16 bar.

'TW' Hose couplings EN 14420-6 of stainless steel with reusable SPANNFIX pinned safety clamps of hot stamped aluminium, pins of stainless steel. W. P. up to 16 bar.

Acoplador de 1.4408, terminal de manguera de 1.4408 (1.4571)
Junta cautiva "GD" de PTFE
Junta "KD" de CSM (verde)

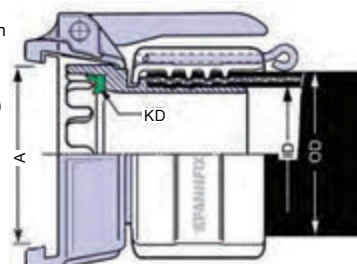
Coupler of 1.4408, hose tail of 1.4408 (1.4571).
Captive seal 'GD' of PTFE.
Seal 'KD' of CSM (green)



Acoplador de una pieza con terminal de manguera integrada sin conexión a rosca.
Junta "KD" de CSM (verde)

Forma MKX 1

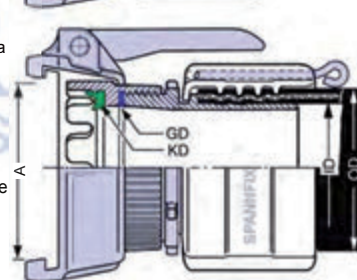
One-piece coupler with integral hose tail without thread connection.
Seal 'KD' of CSM (green)



Acoplador de dos piezas unidos por rosca BSP. Junta cautiva "GD" de PTFE "KD" de CSM (verde)

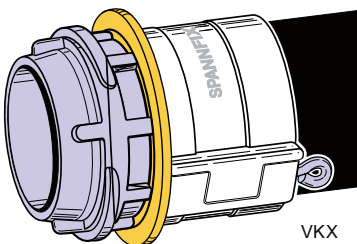
Forma MKX 2

Two piece coupler joined by BSP threading. Captive seal 'GD' of PTFE. Seal 'KD' of CSM (green)



Adaptador de 1.4408 y terminal de manguera de 1.4408 (1.4571)
Junta cautiva "GD" de PTFE

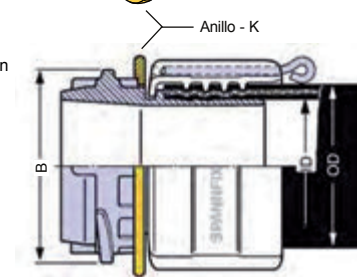
Adapter of 1.4408 and hose tail of 1.4408 (1.4571).
Captive seal 'GD' of PTFE



Adaptador de una pieza con terminal de manguera integrada sin conexión a rosca BSP. Con anillo-K de Poliamida

Forma VKX 1

One piece adapter with integral hose tail without BSP thread connection with K-ring of polyamide



Adaptador de dos piezas unido con rosca BSP. Junta cautiva "GD" de PTFE

Forma VKX 2

Two piece adapter joined by BSP threading. Captive seal 'GD' of PTFE

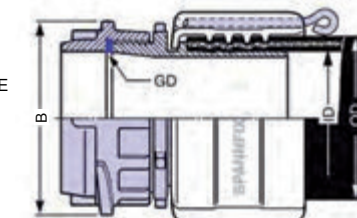


Tabla de Resistencia Química de Complementos - Chemical Resistance Chart Fittings

FLUIDOS, GRUPOS DE FLUIDOS A temperatura ambiente, salvo que se indique lo contrario Deben tenerse en cuenta todos los componentes de la mezcla.	Latón, Bronce brass, bronze	Aluminio aluminium	Acero al carbón carbon steel	Acero Inox 316 Ti stainl. steel 316 Ti	Cubierta Teflon PFA Teflon® PFA Cover	Poliámid polyamide	Polipropileno polypropylene
FLUIDS, FLUID GROUPS If not otherwise stated, at ambient temperature. All components of mixtures must be considered!	Ms	Alu	St	SS	SSE	P (PA)	PP
Hidrocarburos alifáticos como gasolina, diésel, fuel oil, crudo, petróleo Aliphatic hydrocarbons as gasoline, diesel, fuel oil, crude oil, petroleum	A	A	A	A	A	A	C
Gasolina con aromáticos-, éter- y aditivos de metanol Gasoline with aromatic, ether and methanol additives	A	A	A	A	A	A	C
Hidrocarburos aromáticos, como benceno, toluol, xilol Aromatic hydrocarbons as benzene, toluene, xylene	A	A	A	A	A	A	C
Hidrocarburos clorinados como cloruro de metileno, per y tri-cloro-etileno Chlorinated hydrocarbons as methylene chloride, per- and tri-chloroethylene	A	(A)	A	A	A	A	C
Alcoholes, como etanol, butanol, metanol, alcohol isopropílico Alcohols as ethanol, butanol, methanol, isopropyl alcohol	A	A	A	A	A	A	B
Aminas, como anilina, butilamina, piridina, dietilamina, trietilamina Amines as aniline, butylamine, pyridine, diethyl amine, triethyl amine	A	A	A	A	A	Pregúntenos por el medio Please enquire	B
Acetatos, aldehídos, éster, éter Acetates, aldehydes, ester, ether	A	A	A	A	A	A-B	B
Cetonas, como, acetona, metil-etil-cetona, ciclohexanon Ketones as acetone, methyl ethyl ketone, cyclohexanone	A	A	A	A	A	A	B
Glicol, fluidos descongelantes, fluidos anti-congelantes Glycol, defrosting uids, anti-freezing uids	A	B	A	A	A	A	A
Agua, aguas residuales, agua marina, agua refrigerante -también con aceite- Water, sewage, seawater, cooling water – also containing oil	A	B	B	A	A	A	A
Asfalto, bitumen caliente, hasta 200° C Asphalt, hot bitumen, tar up to 200° C	A	C	C	A	-	-	C
Aceites de alquitrán como aceite de lignito, aceite de carbón, cresol, fenol Tar oils as lignite-tar oil, coal-tar oil, cresol, phenol	A	B	A	A	A	C	C
Vapor húmedo saturado a alta presión, hasta 220° C High pressure wet saturated steam up to 220° C	A	B	B	A	-	-	C
Cloruro de hierro III, Sales férricas Iron-III-chloride, ferric salts	C	C	C	C	A	C	A
Hidratos de amonio, líquido fertilizante Ammonia liquid, liquid fertilizer	C	B	A	A	A	A	A
Soluciones salinas, como carbonatos, cloruros, nitratos, fosfatos Salt solutions as carbonates, chlorides, nitrates, phosphates	A-B	B-C	B	A	A	A	A
Alcaloides como, hidróxido de potasio, de sodio, alcaloides de limpieza hasta 100° C Alkalis as potassium hydroxide, sodium hydroxide, cleaning lyes up to 100° C	B	C	B	A	A	B	A
Ácido fórmico Formic acid	A-B	B	B	A	A	C	A
Ácido clorosulfónico Chlorosulfonic acid	C	C	B	B	A	C	C
Ácido crómico Chromic acid	C	C	B	A	A	C	A
Ácido acético Acetic acid	C	C	B	A	A	C	A
Ácido hidrófluórico Hydrofluoric acid	C	C	C	C	A	C	A
Ácido oxálico Oxalic acid	C	B	C	A	A	B	A
Ácido fosfórico Phosphoric acid	C	C	C	A	A	C	A
Ácido nítrico Nitric acid	→ 30 % C 30 – 70 % C 70 – 90 % C	C C B	C C C	A A A	A A A	C C C	A C C
Ácido hidrocórico Hydrochloric acid	C	C	C	C	A	C	A
Ácido sulfúrico Sulfuric acid	→ 65 % C 65 – 95 % C 96 % C	C C B	C C A	B-C B A	A A A	C C C	A A A

A = Bueno, el fluido tiene poco o ningún efecto.
good, fluid has little or no effect

B = Normal, el fluido tiene un efecto menor (corrosión, óxido, erosión etc.)
fair, fluid has minor effect (corrosion, rust, erosion, swelling)

C = No apto
not suitable

Reserva: La validez de estos datos de información general no puede garantizarse. Estos datos han sido tomados de publicaciones de diversos fabricantes de materias primas. Tenga en cuenta que estos datos se refieren sólo a materiales puros. Pueden realizarse pruebas de resistencia especiales bajo pedido.

Reservation : The validity of these general information data cannot be guaranteed. The data have been taken from publications of various manufacturers. Please note, that the data refer to pure materials only. Special resistance tests can be made on request.

SECCIÓN

2

Section

PESO Aprox. Weight Approx. ≈ kg	ACOPLAM. TW Tipo + MEDIDA TW Coupling Type + Size DN	MEDIDA MANGUERA For Hose Size DI mm DI in. DE mm			FORMA ACOPLADOR Coupler Style Forma	CÓDIGO Part Number Tipo
---	--	---	--	--	---	----------------------------------



Sistema TW + Spannloc (VG 85328)

1,6	MK 50 (2") B = 71 mm Ø	38	1½"	50–53	MKC 2	MKC 38.50 SS
1,1		50	2"	63–67	MKC 1	MKC 50 SS ¹⁾
1,6					MKC 2	MKC 50.50 SS
3,2	MK 80 (3") B = 103 mm Ø	50	2"	63–67	MKC 2	MKC 50.80 SS
3,0		63	2½"	78–82	MKC 2	MKC 63.80 SS
2,2		75	3"	89–92	MKC 1	MKC 75 SS ¹⁾
3,0					MKC 2	MKC 75.80 SS
5,9	MK 100 (4") B = 129 mm Ø	100	4"	114–119	MKC 2	MKC 100.100 SS

El terminal hembra está disponible alternativamente con palanca de seguridad activa MK-A. Ver página 252

Junta cautiva "GD": Material estándar PTFE. También disponible bajo pedido en Poliuretano, Viton, EPDM o Thermopac (ver pag. 387)

Junta de acoplamiento "KD": Material estándar CSM (MK 50 y MK 80 como sello GSD, MK 100 como junta tórica). Juntas planas TW, Juntas tóricas o de forma GSD también disponibles de NBR, EPT, FKM, Viton Extreme, silicona y Poliuretano (ver pag. 393). Para PTFE consúltenos acerca de su dureza.

Todos los acoplamientos de manguera están también disponibles con cubierta adicional de Teflon. Ver pag. 252.

The female coupling is alternatively available with Active Safeguard Lever MK-A, see page 252.

'GD' Captive seal : Standard material PTFE, on request also available of polyurethane, Viton®, EPDM or Thermopac (see page 387).

'KD' Coupling seal : Standard material Hypalon® (MK 50 and MK 80 as GSD form seal, MK 100 as O-ring). TW flat seals, O-rings or GSD form seals also available of NBR, EPT, FKM, Viton® Extreme, silicone and polyurethane (see page 393). For PTFE please ask back because of hardness.

All hose couplings also available with additional Teflon® PFA coating, see page 252.

1,0	VK 50 (2") A = 77 mm Ø	38	1½"	50–53	VKC 2	VKC 38.50 SS
0,9		50	2"	63–67	VKC 1	VKC 50 SS ¹⁾
1,3					VKC 2	VKC 50.50 SS
2,1	VK 80 (3") A = 110 mm Ø	50	2"	63–67	VKC 2	VKC 50.80 SS
2,3		63	2½"	78–82	VKC 2	VKC 63.80 SS
1,8		75	3"	89–92	VKC 1	VKC 75 SS ¹⁾
2,4					VKC 2	VKC 75.80 SS
4,3	VK 100 (4") A = 140,5 mm Ø	100	4"	114–119	VKC 2	VKC 100.100 SS

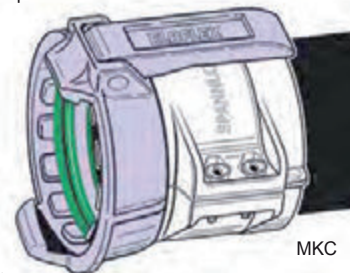
Acoplamientos de manguera "TW". EN 14420-6 con abrazaderas de seguridad con tornillos reutilizables SPANNLOC de aluminio estampado en caliente. Pernos y tuercas de acero. Presión de trabajo hasta 16 bar.

'TW' Hose couplings EN 14420-6 of stainless steel with reusable SPANNLOC safety clamps of hot stamped aluminium. Bolts and nuts of steel. Working pressure up to 16 bar.

Acoplador de 1.4408, terminal de manguera de 1.4408 (1.4571)

Junta cautiva "GD" de PTFE
Junta "KD" de CSM (verde)

Coupler of 1.4408, hose tail of 1.4408 (1.4571).
Captive seal 'GD' of PTFE.
Seal 'KD' of Hypalon (green)

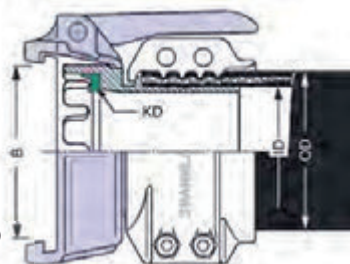


MKC

Acoplador de una pieza con terminal de manguera integrada sin conexión a rosca.
Junta "KD" de Hypalon (verde)

Forma MKC 1

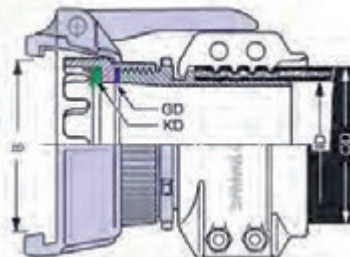
One-piece coupler with integral hose tail, without thread connection.
Seal 'KD' of Hypalon (green)



Acoplador de dos piezas unidos por rosca BSP. Junta cautiva "GD" de PTFE "KD" de Hypalon (verde)

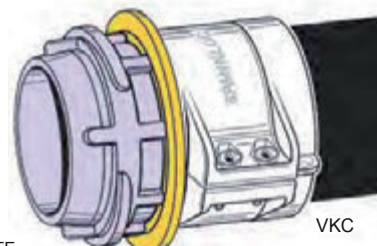
Forma MKC 2

Two piece coupler joined by BSP threading.
Captive seal 'GD' of PTFE.
Seal 'KD' of Hypalon (green)



Adaptador de 1.4408 y terminal de manguera de 1.4408 (1.4571)
Junta cautiva "GD" de PTFE

Adapter of 1.4408 and hose tail of 1.4408 (1.4571).
Captive seal 'GD' of PTFE

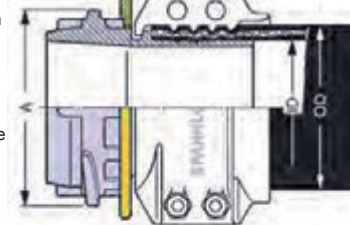


VKC

Adaptador de una pieza con terminal de manguera integrada sin conexión a rosca BSP. Con anillo-K de Poliamida

Forma VKC 1

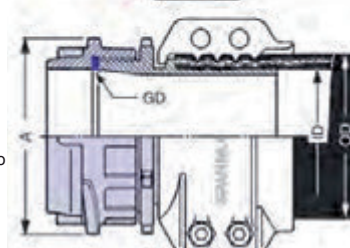
One piece adapter with integral hose tail, without BSP thread connection with K-ring of polyamide



Adaptador de dos piezas unido con rosca BSP. Junta cautiva "GD" de PTFE

Forma VKC 2

Two piece adapter joined by BSP threading.
Captive seal 'GD' of PTFE



1985

Revisión
6.2013

1) Construcción de una pieza con terminal de manguera integrada, sin Junta cautiva "GD". No necesita apriete. Menor longitud. Menor peso.

1) One-piece construction with integrated hose tail, without captive seal 'GD'.
No tightening necessary, shorter length, less weight.

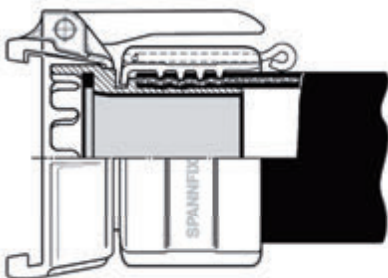
Acoplam. de Manguera TW de Acero Inox. con SPANNLOC

TW HOSE COUPLINGS STAINLESS STEEL WITH SPANNLOC

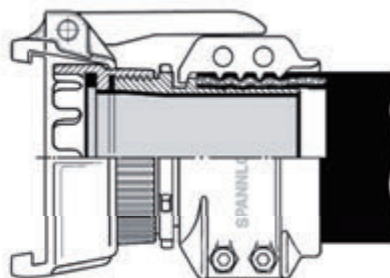
Acoplamientos TW con cubierta PFA · PFA coated TW Couplings

1

Tipo MKX ... SSE



Tipo MKC ... SSE



Acoplamientos de una y dos piezas de acero inoxidable como se describe en la página 249 y 251 del catálogo, pero con las partes en contacto con líquido con cobertura adicional de Teflon PFA (Aprobado FDA). Color: Rojo. Ver información 5.03 para mas detalles.

La recubierta PFA se utiliza cuando la resistencia química del acero inoxidable no es suficiente, como con el ácido hidroclórico, cloruro de hierro III, o ácido sulfúrico diluido.

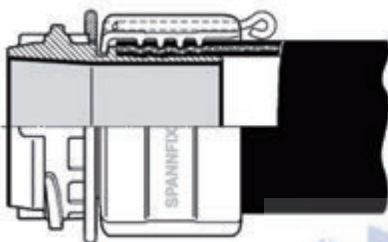
Tabla de resistencia: ver página 250.

Referencia: SSE

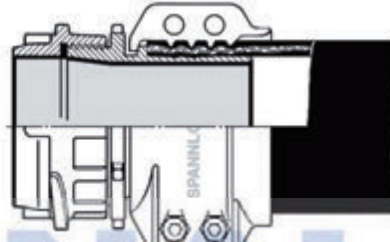
Teflon® PFA

Cobertura · Coating

Tipo VKX ... SSE



Tipo VKC ... SSE



One and two piece couplings of stainless steel as described on catalogue page 249 and 251, but parts in contact with liquid with an additional coating of Teflon® PFA (FDA approved). Colour: red. For details please see Information 5.03.

The PFA coating is used when the chemical resistance of stainless steel is not sufficient like for hydrochloric acid, ferro-III-chloride, diluted sulfuric acid.

Resistance chart see page 250.

Part Number : ... SSE

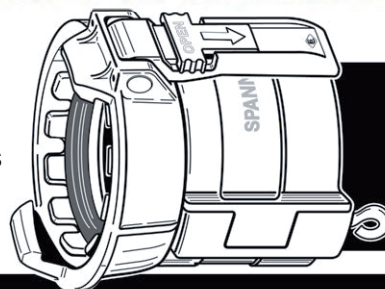
Palanca de Seguridad Activa · Active Safeguard Lever

2

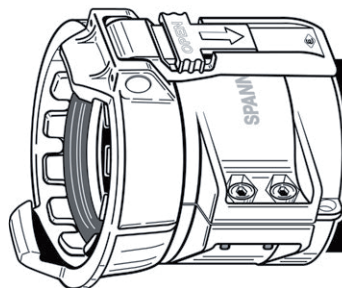
Terminal de manguera hembra con palanca de seguridad activa.
(Ver información 6.06)

Female hose coupling with Active Safeguard Lever
(see Information 6.06)

Tipo MKX-A...SS



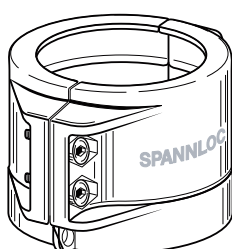
Tipo MKC-A...SS



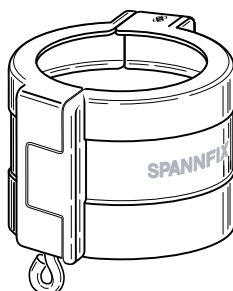
Abrazaderas de Manguera de Seguridad · Safety Hose Clamps

3

Tipo SPANNLOC (SC)



Tipo SPANNFIX (SX)



Abrazaderas de seguridad SPANNLOC y SPANNFIX reutilizables también disponibles de aluminio galvanizado.
SPANNLOC disponibles también en latón estampado en caliente y acero inox.

Referencia : SC ... Ni SX ... Ni
SC ... Ms
SC ... SS

Reusable SPANNLOC and SPANNFIX safety hose clamps also available of aluminium nickel-plated.
SPANNLOC also available of hot stamped brass and stainless steel.

Part Number : SC ... Ni SX ... Ni
SC ... Ms
SC ... SS

SECCIÓN

2

Section

PESO Aprox. Weight Approx.	ACOPLAMIENTO Tipo + Medida Coupling Form + Size	MEDIDA MANGUERA For Hose Size			GRAPAS SPANN Span Clamps	CÓDIGO Part Number
		DI mm	DI in.	DE mm		
~ kg	in.				Forma	Tipo
0,4 0,4	AVK 1" (d = 36,7 mm)	25	1"	36 - 38 36 - 39	Spannx Spannloc	AVKX 25 AVKC 25
0,6 0,6	AVK 1 1/4" (d = 45,5 mm)	32	1 1/4"	43 - 45 43 - 46	Spannx Spannloc	AVKX 32 AVKC 32
0,7 0,7	AVK 1 1/2" (d = 53,5 mm)	38	1 1/2"	50 - 52 50 - 53	Spannx Spannloc	AVKX 38 AVKC 38
0,9 1,0	AVK 2" (d = 63 mm)	50	2"	63 - 67 63 - 67	Spannx Spannloc	AVKX 50 AVKC 50
1,4 1,5	AVK 2 1/2" (d = 75,8 mm)	63	2 1/2"	78 - 81 78 - 82	Spannx Spannloc	AVKX 63 AVKC 63
1,7 1,8	AVK 3" (d = 91,5 mm)	75	3"	89 - 92 89 - 94	Spannx Spannloc	AVKX 75 AVKC 75
3,7 4,3	AVK 4" (d = 119,5 mm)	100	4"	115 - 118 114 - 119	Spannx Spannloc	AVKX 100 AVKC 100
0,7 0,7	AMK 1" (d = 37,2 mm)	25	1"	36 - 38 36 - 39	Spannx Spannloc	AMKX 25 AMKC 25
1,0 1,0	AMK 1 1/4" (d = 46 mm)	32	1 1/4"	43 - 45 43 - 46	Spannx Spannloc	AMKX 32 AMKC 32
1,3 1,3	AMK 1 1/2" (d = 54 mm)	38	1 1/2"	50 - 52 50 - 52	Spannx Spannloc	AMKX 38 AMKC 38
1,3 1,4	AMK 2" (d = 63,7 mm)	50	2"	63 - 67 63 - 67	Spannx Spannloc	AMKX 50 AMKC 50
2,4 2,5	AMK 2 1/2" (d = 76,5 mm)	63	2 1/2"	78 - 81 78 - 82	Spannx Spannloc	AMKX 63 AMKC 63
2,5 2,6	AMK 3" (d = 92,2 mm)	75	3"	89 - 92 89 - 94	Spannx Spannloc	AMKX 75 AMKC 75
6,2 6,8	AMK 4" (d = 120,2 mm)	100	4"	115 - 118 114 - 119	Spannx Spannloc	AMKX 100 AMKC 100
*) Para sellos de recambio complete la Parte Número con medida de acoplador For spare seals complete the Part Number with coupler size						AKD . . . NBR *)
0,4 0,4	AVK 1 (d = 36,7 mm)	25	1"	36 - 38 36 - 39	Spannx Spannloc	AVKX 25 SS AVKC 25 SS
0,5 0,5	AVK 1 1/4" (d = 45,5 mm)	32	1 1/4"	43 - 45 43 - 46	Spannx Spannloc	AVKX 32 SS AVKC 32 SS
0,7 0,7	AVK 1 1/2" (d = 53,5 mm)	38	1 1/2"	50 - 52 50 - 53	Spannx Spannloc	AVKX 38 SS AVKC 38 SS
0,8 0,9	AVK 2" (d = 63 mm)	50	2"	63 - 67 63 - 67	Spannx Spannloc	AVKX 50 SS AVKC 50 SS
1,3 1,4	AVK 2 1/2" (d = 75,8 mm)	63	2 1/2"	78 - 81 78 - 82	Spannx Spannloc	AVKX 63 SS AVKC 63 SS
1,6 1,7	AVK 3" (d = 91,5 mm)	75	3"	89 - 92 89 - 94	Spannx Spannloc	AVKX 75 SS AVKC 75 SS
4,3 4,9	AVK 4" (d = 119,5 mm)	100	4"	115 - 118 114 - 119	Spannx Spannloc	AVKX 100 SS AVKC 100 SS
0,4 0,4	AMK 1" (d = 37,2 mm)	25	1"	36 - 38 36 - 39	Spannx Spannloc	AMKX 25 SS AMKC 25 SS
0,7 0,7	AMK 1 1/4" (d = 46 mm)	32	1 1/4"	43 - 45 43 - 46	Spannx Spannloc	AMKX 32 SS AMKC 32 SS
1,1 1,1	AMK 1 1/2" (d = 54 mm)	38	1 1/2"	50 - 52 50 - 53	Spannx Spannloc	AMKX 38 SS AMKC 38 SS
1,4 1,5	AMK 2" (d = 63,7 mm)	50	2"	63 - 67 63 - 67	Spannx Spannloc	AMKX 50 SS AMKC 50 SS
1,8 1,9	AMK 2 1/2" (d = 76,5 mm)	63	2 1/2"	78 - 81 78 - 82	Spannx Spannloc	AMKX 63 SS AMKC 63 SS
2,4 2,5	AMK 3" (d = 92,2 mm)	75	3"	89 - 92 89 - 94	Spannx Spannloc	AMKX 75 SS AMKC 75 SS
4,0 4,6	AMK 4" (d = 120,2 mm)	100	4"	115 - 118 114 - 119	Spannx Spannloc	AMKX 100 SS AMKC 100 SS
Para juntas de recambio complete la Referencia con la medida de acoplador For spare seals complete the Part Number with coupler size						AKD . . . Hypalon *) AKD . . . Viton *)



Acoplamientos de manguera conf. EN 14420-7 (MIL-C-27487) con abrazaderas Spannfix o Spannloc de aluminio estampado en caliente. Presión de trabajo hasta 10 bar.

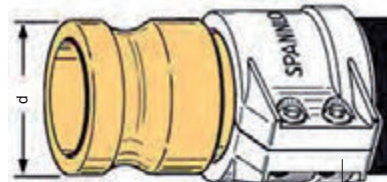
Hose couplings to EN 14420-7 (MIL-C-27487) with Spannfix or Spannloc clamps of hot stamped aluminium. Working pressure up to 10 bar.

E = Adaptador y terminal de manguera de latón estampado en caliente

Tipo AVK

(USA = E)

E = Adapter and hose tail of hot stamped brass



Forma Spannloc

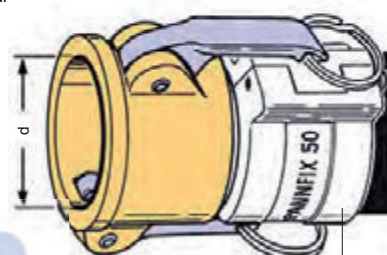
C = Acoplador y terminal de manguera de latón estampado en caliente.

Palanca de acero inoxidable Junta de NBR

Tipo AmK

(USA = C)

C = Coupler and hose tail of hot stamped brass. Lever of stainless steel Seal of NBR



Forma Spannfix



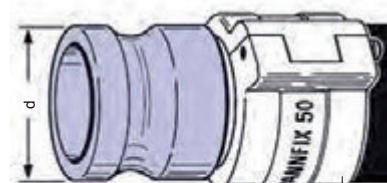
Recambios. Pag. 395
Spare parts s. page 395

E = Adaptador y terminal de manguera de acero inoxidable

Tipo AVK

(USA = E)

E = Adapter and hose tail of stainless steel



Forma Spannfix



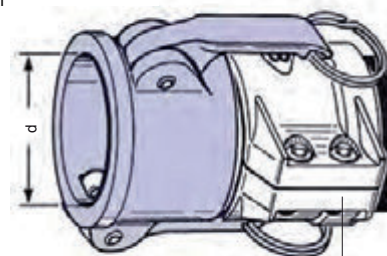
Resistencia química
ver página 250
Chemical resistance
see page 250

C = Acoplador y terminal de manguera de acero inoxidable. Junta de Hypalon (Viton bajo pedido)

Tipo AMK

(USA = C)

C - Coupler and hose tail of stainless steel. Seal of Hypalon (Viton on request)

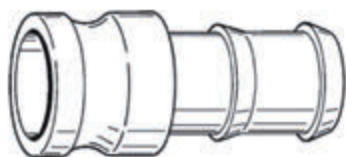


Forma Spannloc

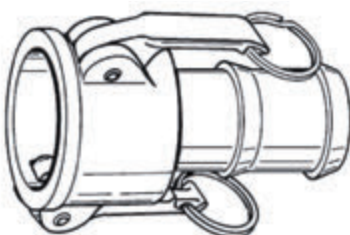


Recambios. página. 395
Spare parts s. page 395

TypeAVKS...SK
(Forma E)



TypeAMKS...SK
(Forma C)

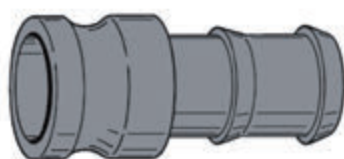


Acoplamiento de levas para manguera conforme (MIL - C 27487), con **terminal de manguera de unión por levas**.

Disponible 1/2" a 6" en latón, aluminio y acero inoxidable. 3/4" a 3" en Polipropileno.

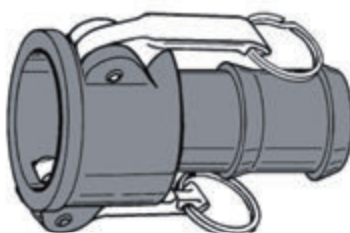
Nota: El Polipropileno es un material termoplástico y no puede someterse a la misma tensión mecánica ni térmica que los metales. Si tiene dudas, pregúntenos detalles sobre medio, temperatura y presión.

Tipo AVKS...SKPP
(Forma E)



Polipropileno/Polypropylene

Tipo AMKS...SKPP
(Forma C)



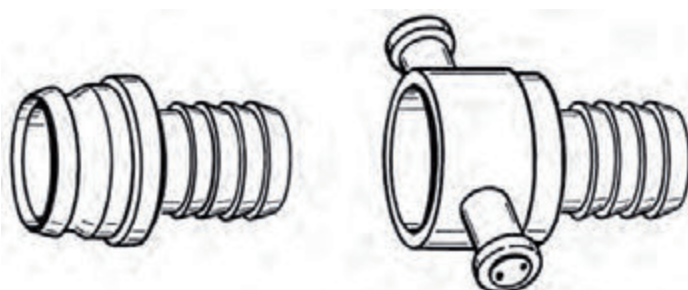
Polipropileno/Polypropylene

Cam hose couplings acc. (MIL - C 27487), with **hose tail for clamp attachment**.

Available 1/2" to 6" in brass, aluminium and stainless steel, 3/4" to 3" in polypropylene.

Note: Polypropylene is a thermoplastic material and cannot be strained mechanically and thermally the same way as metal. If in doubt, please inquire with details about medium, temperature and pressure.

2

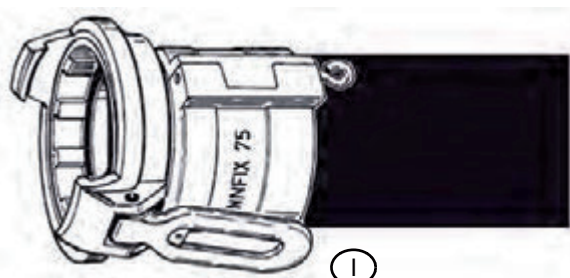


Morrison (GB)

Terminal de manguera contra incendios a BS 336 en bronce. Sistema "Morrison" (instantáneo). Dimensiones 1 1/2", 2 1/2", 2 3/4", Sólo bajo pedido.

British fire hose coupling to BS 336 in bronze System "Morrison" (Instantaneous). Dimensions 1 1/2", 2 1/2", 2 3/4". On request only.

3



Terminal "Italiano" de camión cisterna similar al sistema TW Alemán (DIN 28450) pero con medidas y materiales diferentes. Los sistemas Italiano y Alemán no son compatibles. Alternativamente con abrazaderas de seguridad Spannfirx o Spannloc de aluminio estampado en caliente.

Italian road tanker coupling similar to the german TW-system (DIN 28450) but with different measurements and materials. Italian and German systems are not compatible. Alternatively with Spannfirx or Spannloc safety clamps of hot stamped aluminium.

SECCIÓN

2

Section

PESO Aprox. Weight Approx. ≈ kg	ACOPLAMIENTO Tipo + Medida Coupling Type + Size DN	MEDIDA MANGUERA For Hose Size DI mm DI in. DE mm			GRAPAS SPANN Span Clamps Form	CÓDIGO Part Number Tipo
---	--	---	--	--	---	----------------------------------



Acoplamiento de manguera sistema STORZ, análogo a DIN 14301, 14321, 14322 y 14323, con abrazaderas reutilizables Spannfix o Spannloc con o sin alambre de acero. Presión de trabajo hasta 10 bar. Ejemplo de aplicación: Agua y productos secos

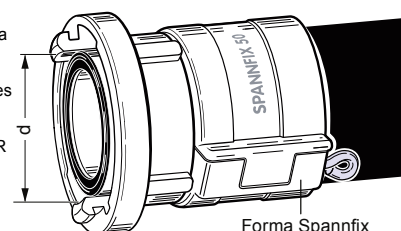
Hose couplings system STORZ analogue to DIN 14301, 14321, 14322 and 14323, with re-usable Spannfix or Spannloc clamps for hoses with or without steel helix. Working pressure up to 10 bar. Application e.g. for water and dry bulk products.

0,5 0,5	25 = D (d = 31 mm)	25	1"	36-38 36-39	Spannfix Spannloc	STKX 25 STKC 25
0,6 0,7	52 = C (d = 66 mm)	38	1½"	50-52 50-53	Spannfix Spannloc	STKX 38 STKC 38
0,7 0,8	52 = C (d = 66 mm)	50	2"	63-67 63-67	Spannfix Spannloc	STKX 50 STKC 50
1,1 1,2	75 = B (d = 89 mm)	75	3"	89-92 89-94	Spannfix Spannloc	STKX 75 STKC 75
2,3 3,0	110 = A (d = 133 mm)	100	4"	115-118 114-119	Spannfix Spannloc	STKX 100 STKC 100

Para pedir juntas de recambio de NBR negro (estándar) complete su Referencia con el tamaño de acople, NBR blanco o FKM. ver pag. 395
*) For ordering spare seals of NBR black (standard) please complete this part number with the coupler size. NBR white or FKM, see page 395.

STKD. *)

Acoplador STORZ, terminal de manguera y abrazaderas de aluminio (tipos especiales disponibles de latón o acero inoxidable) Junta cautiva de NBR



Sistema STORZ

STORZ coupler, hose tail and clamps of aluminium (special types of brass or stainless steel available). Captive seal of NBR

Llave de garfio EW-ABC, ver pág. opuesta
Hook spanner EW-ABC, see overleaf

Forma Spannfix

Junta de labio de recambio de NBR negro
Spare lip seal of NBR black



Acoplamiento de manguera sistema GUILLEMIN a 14420-8 con abrazaderas reutilizables Spannloc o Spannfix. Para una presión de trabajo hasta 10 bar. Acoplador DN 100 (4") a DIN 3795 para todos los adaptadores de camiones cisterna (productos secos)

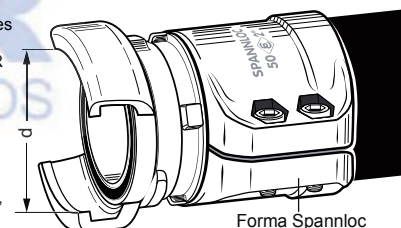
Hose couplings system GUILLEMIN to EN 14420-8, with re-usable Spannfix or Spannloc clamps for Working pressure up to 10 bar. Coupler DN 100 (4") to DIN 3795 for rail tank car adaptor (dry products).

0,4 0,5	40 (d = 59 mm)	38	1½"	50-52 50-53	Spannfix Spannloc	GSKX 38 GSKC 38
0,5 0,6	50 (d = 69 mm)	50	2"	63-67 63-67	Spannfix Spannloc	GSKX 50 GSKC 50
0,9 0,9	65 (d = 84 mm)	63	2½"	78-81 78-82	Spannfix Spannloc	GSKX 63 GSKC 63
1,1 1,2	75 (d = 103 mm)	75	3"	89-92 89-94	Spannfix Spannloc	GSKX 75 GSKC 75
1,9 2,5	100 (d = 123 mm)	100	4"	115-118 114-119	Spannfix Spannloc	GSKX 100 GSKC 100

Para pedir sellos de recambio de NBR negro (standard) complete su Número de parte con tamaño de acople, NBR blanco o FKM. ver pag. 390
*) For ordering spare seals of NBR black (standard) please complete this part number with the coupler size. NBR white or FKM, see page 390.

GSKD. *)

Acoplador GUILLEMIN, con dispositivo de retracción, terminal de manguera y abrazaderas de aluminio (tipos especiales disponibles en acero inoxidable) Sello cautivo de NBR



Sistema GUILLEMIN

Guillemin coupler, with arresting device, hose tail and clamps of aluminium (special types of stainless steel available). Captive seal of NBR

SPANNLOC 50 € 2"

Forma Spannloc

Sellos de recambio de NBR negro
Spare seal of NBR black



Terminal de manguera con extremo ranurado a VG 95954 con abrazaderas reutilizables Spannloc para presión de trabajo hasta 25 bar. Juntas de labio y dispositivos de conexión deben pedirse por separado.

Hose tail with grooved end to VG 95954 with re-usable Spannloc clamps for working pressure up to 25 bar. Lips seals and connection devices have to be separately ordered.

3,2	100 (d = 114,3 mm)	100	4"	114-119	Spannloc	RNKC 100
9,6	150 (d = 168,3 mm)	150	6"	167-173	Spannloc	RNKC 150
16,2	200 (d = 219,1 mm)	200	8"	222-229	Spannloc	RNKC 200

Junta de labio para acoplador Victaulic, de NBR
Lip seal for Victaulic coupler, of NBR

RNKD 100

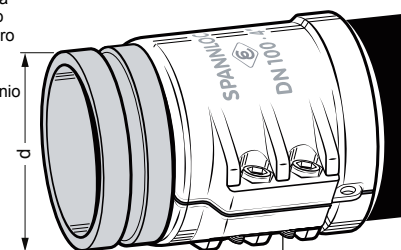
RNKD 150

RNKD 200

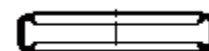
Terminal de manguera con extremo ranurado tipo "Victaulic" de acero galvanizado. Abrazaderas SPANNLOC de aluminio

Sistema RNK (Military)

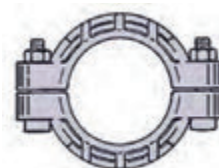
Hose tail with 'Victaulic' type grooved end of zinc plated steel. SPANNLOC clamps of aluminium



Forma Spannloc



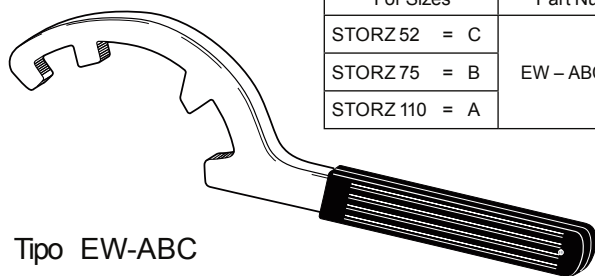
RNKD



Rohrnut-Klemme

Tipos Especiales + Herramientas de Montaje · Special Types + Assembling Tool

1



Tipo EW-ABC

PARA TAMAÑOS For Sizes	CÓDIGO Part Number
STORZ 52 = C	EW - ABC
STORZ 75 = B	
STORZ 110 = A	

Llave de garfio STORZ

Herramienta de montaje de acero para acople y desacople de acopladores STORZ de tamaños A, B y C.

El perfil de la herramienta permite la completa conexión de dos acoplamientos hasta el tope, sin tener que reubicar la herramienta.

Parte Número: EW - ABC

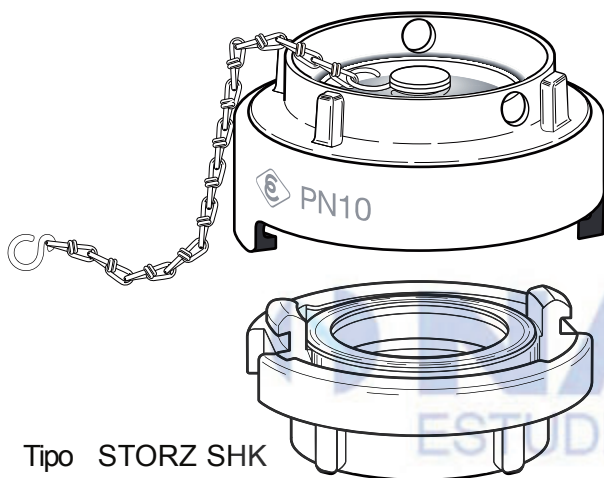
STORZ Hook Spanner

Assembling tool of steel for coupling and uncoupling STORZ couplers of sizes A, B and C.

The shape of the tool permits the complete connection of two couplings up to the stop, without having to reset the spanner.

Part Number : EW - ABC

2



Tipo STORZ SHK

Terminal de Seguridad STORZ

Versión especial para camiones y vagones cisterna. Durante el desacoplamiento, la tapa de seguridad cae primero entre los blocajes de soporte, liberando la posible presión en el sistema. Sólo entonces podrá retirarse la tapa por completo.

El sistema aprobado se suministra como conjunto completo (acoplador, tapa y cadena con ganchos-S endurecidos)

Material: aluminio, sello estándar de NBR blanco, cadena de acero inoxidable.

Disponible en tamaños Storz C (DN 50), Storz B (DN 80), Storz A (DN 100), Storz 125, Storz 150, Pieza de terminal con rosca hembra BSP.

Detalles: ver información 3.10.

Referencia: STORZ SHK (...)

STORZ Safety Coupling Special version for road and rail tankers for bulk goods. During uncoupling, the safety dust plug first falls into holding claws, releasing an eventual pressure within the system. Only then the dust cap can be fully taken off.

fully taken off.

The approved system is supplied as a set (coupler, dust cap and chain with hardened S-hooks).

Material: aluminium, standard seal of NBR white, chain of stainless steel. Available in sizes Storz C (DN 50), Storz B (DN 80), Storz A (DN 100), Storz 125, Storz 150. Coupling piece with female BSP thread.

Details see information 3.10.

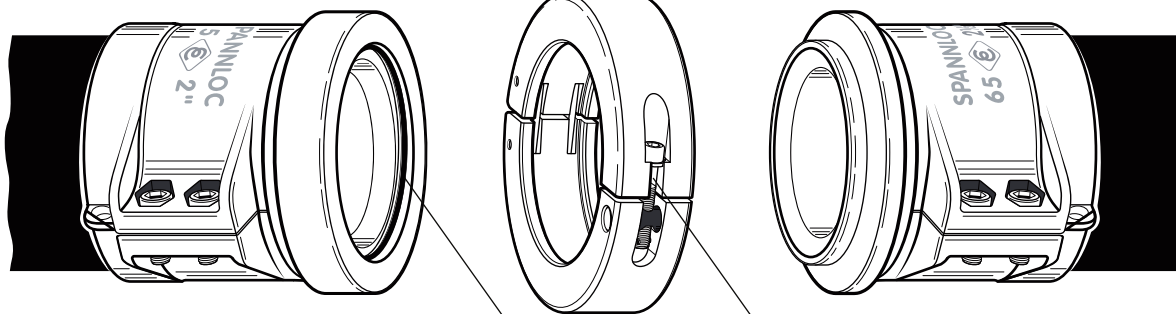
Part Number : STORZ SHK (...)

3

Parte hembra / Female Part

Abrazadera con pernos / Bolted Clamp

Parte macho / Male Part



Tipo SPLIT CLAMP

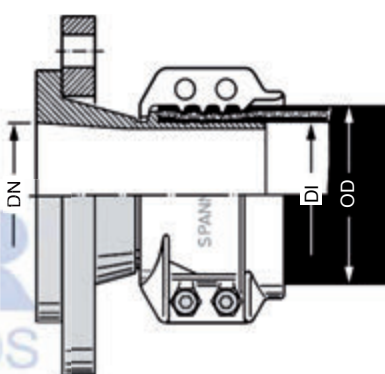
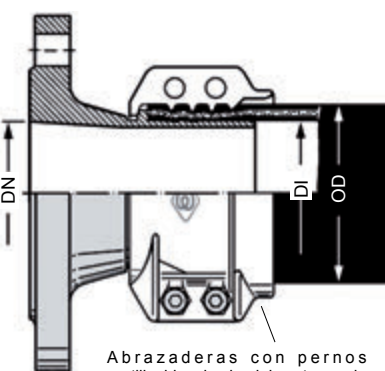
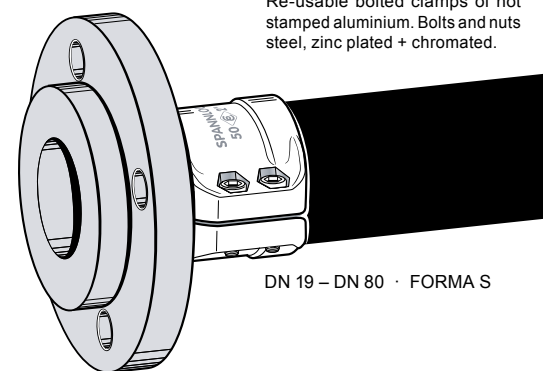
Junta tórica (incluido)
O-ring seal (included)

Tornillo de fijación
Clamping Screw

Sistema de terminal de manguera conforme MIL-C-24356A para mangueras de distribución marina. Terminales de manguera con conexiones macho/hembra de acero inoxidable o aluminio, con abrazadera de pernos de acero inoxidable o aluminio. Tornillos de fijación de acero inoxidable

Hose coupling system acc. to MIL-C-24356A for marine delivery hoses. Hose tails with male / female connection of stainless steel or aluminium, with bolted clamp of stainless steel or aluminium. Clamping screw of stainless steel.

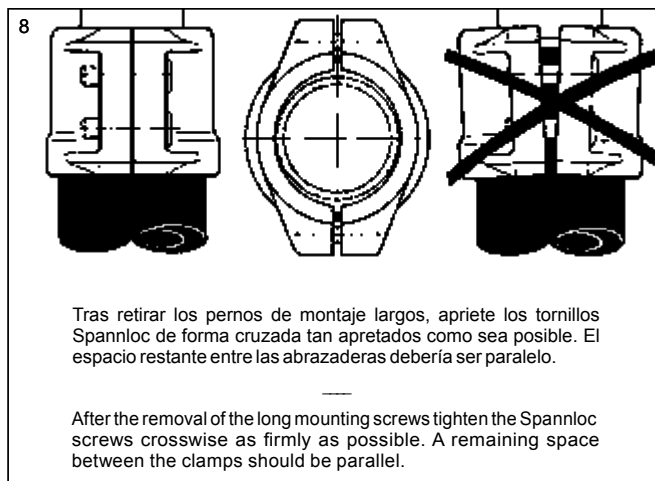
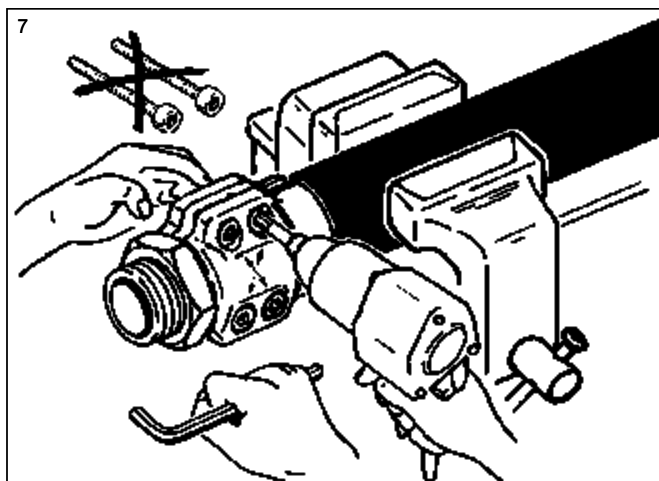
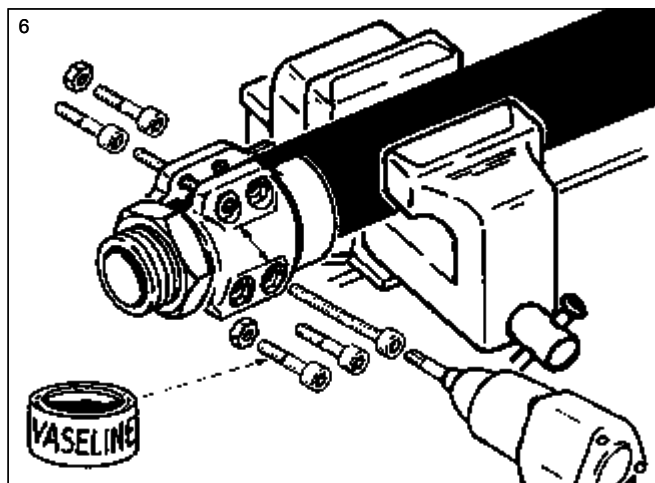
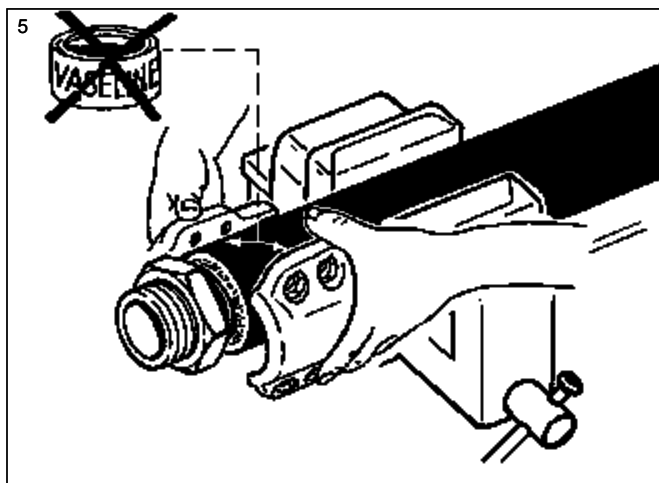
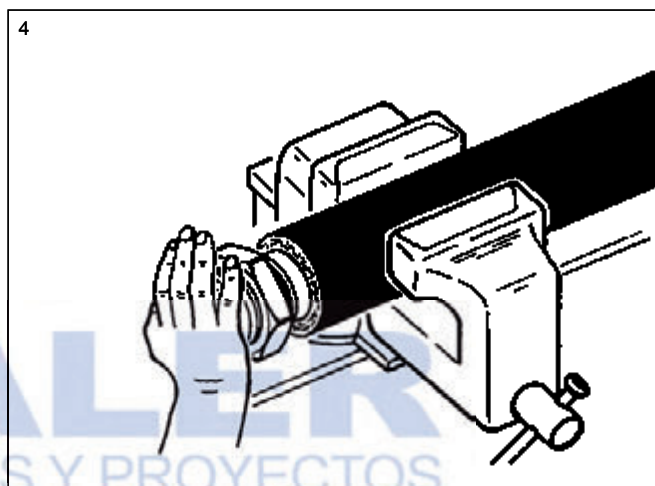
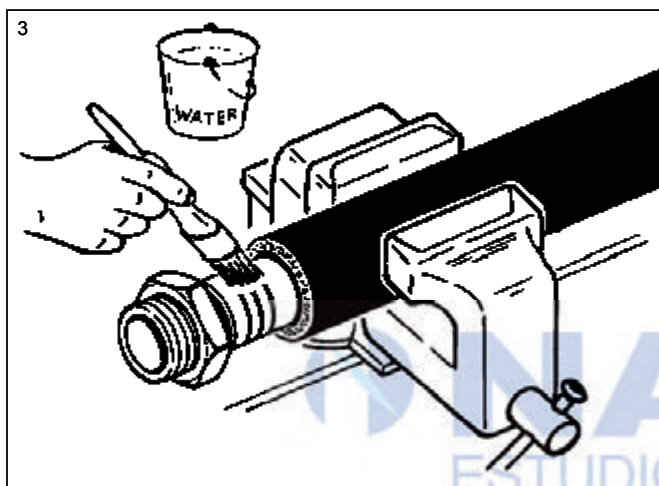
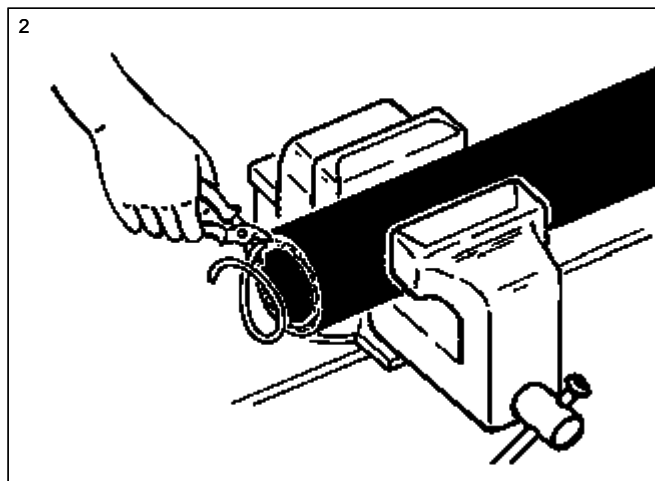
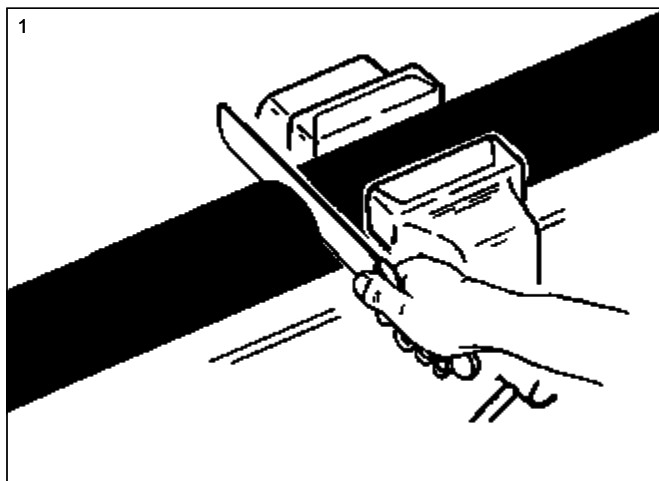
Referencia / Part Number						
Tipo						
Parte hembra con abrazadera SPANNLOC Female Part with SPANNLOC clamps		Abrazadera con pernos Bolted Clamp		Parte macho con abrazadera SPANNLOC Male Part with SPANNLOC clamps		Junta de recambio Spare Seal
Acero Inoxidable Stainless Steel	Aluminio	Acero Inoxidable Stainless Steel	Aluminio	Acero Inoxidable Stainless Steel	Aluminio	NBR
SCMC 63 SS (2½")	SCMC 63 AI (2½")	BC 63 SS (2½")	BC 63 AI (2½")	SCVC 63 SS (2½")	SCVC 63 AI (2½")	SCMO 63
SCMC 100 SS (4")	SCMC 100 AI (4")	BC 100 SS (4")	BC 100 AI (4")	SCVC 100 SS (4")	SCVC 100 AI (4")	SCMO 100
SCMC 150 SS (6")	SCMC 150 AI (6")	BC 150 SS (6")	BC 150 AI (6")	SCVC 150 SS (6")	SCVC 150 AI (6")	SCMO 150

SECCIÓN	PESO Aprox.	MEDIDA MANGUERA		Diam. Nominal BRIDA	BRIDA STANDARD Presión Nominal	BRIDA FORMA	CÓDIGO					
2	Weight Approx.	Hose Size		Flange Diam. Nominal	Flange Standard Pressure Nominal	Flange Style	Part Number					
Section	≈ kg	DI mm	DE mm	mm/in.	*)	Forma	Tipo					
ESPECIFICACIONES SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO - Specifications subject to change without notice - Copyright ELAFLEX	1,3	19 (¾")	30-33	DN 20	DIN PN 40 (PN 10, 16, 25, 40)	S	SFC 19.40	Acoplamientos de manguera con bridas conforme EN 14420-4 de acero galvanizado y cromado, con abrazaderas de tornillos SPANNLOC de aluminio. Bridas conforme EN 1092-1 o ASA (ANSI B 16.5) Rango de aplicación: Mangueras para productos derivados del petróleo, gas-LP, incluido el amoníaco, disolventes, barro, agua y aire. Para químicos, ácidos y alcalinos. Tenga en cuenta la tabla de resistencia química de la página 250. No apto para mangueras de vapor. Apto para servicio de succión y presión conforme a la presión nominal de la manguera. Flanged hose couplings according to EN 14420-4 of steel, zinc plated and chromated, with SPANNLOC bolted clamps of aluminium. Flanges acc. to EN 1092-1 or ASA (ANSI B 16.5). Range of application : Hoses for petroleum based products, LP gas including ammonia, solvents, mud, water and air. For chemicals, acids and alkalis take note of the resistance chart on page 250. Not suitable for steam hoses. Suitable for suction and pressure service according to the nominal pressure of the hose.  Brida giratoria (junta de brida) y terminal de manguera de acero Zn Cr FORMA S Swiveling flange (lap joint flange) and hose tail of steel Zn Cr  Brida fija y terminal de manguera de acero Zn Cr FORMA F Fixed flange and hose tail of steel Zn Cr  Abrazaderas con pernos reutilizables de aluminio estampado en caliente. Pernos y tuercas de acero galvanizado y cromado. Re-usable bolted clamps of hot stamped aluminium. Bolts and nuts steel, zinc plated + chromated. DN 19 - DN 80 · FORMA S	1,2	F	FFC 19.40	
	1,0					ASA 150	S		SFC 19.150			
	1,2			F	FFC 19.150							
	1,5			¾"	ASA 300	S	SFC 19.300					
	1,7					F	FFC 19.300					
	1,7			25 (1")	36-39	DN 25	DIN PN 40 (PN 10, 16, 25, 40)		S	SFC 25.40		
	1,5	F	FFC 25.40									
	1,3	1"	ASA 150			S	SFC 25.150					
	1,7					F	FFC 25.150					
	1,9		ASA 300			S	SFC 25.300					
	2,1					F	FFC 25.300					
	2,4	32 (1¼")	43-46	DN 32	DIN PN 40 (PN 10, 16, 25, 40)	S	SFC 32.40					
	2,1					F	FFC 32.40					
	1,7			1¼"	ASA 150	S	SFC 32.150					
	1,8					F	FFC 32.150					
	2,3				ASA 300	S	SFC 32.300					
	2,7					F	FFC 32.300					
	2,8	38 (1½")	50-53	DN 40	DIN PN 40 (PN 10, 16, 25, 40)	S	SFC 38.40					
	2,3					F	FFC 38.40					
	2,1			1½"	ASA 150	S	SFC 38.150					
	2,2					F	FFC 38.150					
	3,2				ASA 300	S	SFC 38.300					
	4,0					F	FFC 38.300					
	2,9	40	53-56	DN 40	DIN PN 40 (PN 10, 16, 25, 40)	S	SFC 40.40					
	2,4					F	FFC 40.40					
	3,6	50 (2")	63-67	DN 50	DIN PN 16 (PN 10, 16)	S	SFC 50.16					
	3,2					F	FFC 50.16					
	4,2				DIN PN 40 (PN 25, 40)	S	SFC 50.40					
	3,5					F	FFC 50.40					
	3,3			2"	ASA 150	S	SFC 50.150					
	3,4					F	FFC 50.150					
	4,0				ASA 300	S	SFC 50.300					
	4,8					F	FFC 50.300					
	4,4	63 (2½")	78-82	DN 65	DIN PN 16 (PN 10, 16)	S	SFC 63.16					
	3,9					F	FFC 63.16					
	5,1				DIN PN 40 (PN 25, 40)	S	SFC 63.40					
	4,6					F	FFC 63.40					
	4,7			2½"	ASA 150	S	SFC 63.150					
	4,5					F	FFC 63.150					
	5,5				ASA 300	S	SFC 63.300					
	6,3					F	FFC 63.300					
1985								Acoplamiento de Manguera con Brida y Abrazadera SPANNLOC				
Revisión 2.2015									FLANGED HOSE COUPLINGS W. SPANNLOC CLAMPS			

*) Medidas de brida, ver pag. 278 · Flange measurements see page 278

Montaje de Abrazadera con Pernos SPANNLOC

Assembly of SPANNLOC-Bolted Clamps



SECCIÓN

2

Section

PESO Aprox. Weight Approx. ≈ kg	MEDIDA MANGUERA Hose Size DI mm DE mm	Diam. Nominal BRIDA Flange Diam. Nominal mm/in.	BRIDA STANDARD Presión Nominal Flange Standard Pressure Nominal *)	BRIDA FORMA Flange Style Forma	CÓDIGO Part Number Tipo
5,5	75 (3")	89 – 94	DN 80	S	SFC 75.16
4,2				S	SFC 75.16 L
4,9				F	FFC 75.16
6,6			3"	S	SFC 75.40
5,9				F	FFC 75.40
5,7				S	SFC 75.150
5,7				F	FFC 75.150
7,5				S	SFC 75.300
8,0				F	FFC 75.300
5,8	80	94 – 97	DN 80	S	SFC 80.16
4,2				S	SFC 80.16 L
4,9				F	FFC 80.16
6,6			3"	S	SFC 80.40
6,0				F	FFC 80.40
7,9	100 (4")	114 – 119	DN 100	S	SFC 100.16
5,5				S	SFC 100.16 L
7,2				F	FFC 100.16
10,1			4"	S	SFC 100.40
9,1				F	FFC 100.40
9,2				S	SFC 100.150
9,4				F	FFC 100.150
12,9				S	SFC 100.300
13,9				F	FFC 100.300
10,8	125 (5")	143 – 147	DN 125	S	SFC 125.16
10,1				F	FFC 125.16
11,8			5"	S	SFC 125.150
12,4				F	FFC 125.150
17,1				S	SFC 125.300
18,3	150 (6")	167 – 173	DN 150	S	SFC 150.16
16,6				S	SFC 150.16 L
12,5				F	FFC 150.16
16,0			6"	S	SFC 150.40
20,9				F	FFC 150.40
20,1				S	SFC 150.150
17,8				F	FFC 150.150
19,2				S	SFC 150.300
25,2				F	FFC 150.300
27,3	200 (8")	222 – 229	DN 200	S	SFC 200.16
24,3				F	FFC 200.16
23,8				S	SFC 200.16
24,0			8"	F	FFC 200.16
23,5				S	SFC 200.25
30,5				F	FFC 200.25
29,5				S	SFC 200.150
27,4				F	FFC 200.150
30,2				S	SFC 200.300
37,4				F	FFC 200.300
43,0					



Acoplamiento de manguera con bridas conforme EN 14420-4 de acero, galvanizado y cromado, con abrazaderas de perno SPANNLOC de aluminio. Bridas conforme EN 1092-1 o ASA (ANSI B 16.5). Rango de aplicación, materiales y presión, ver pag. 271.

Forma S = brida giratoria (brida de unión)

Forma F = brida fija

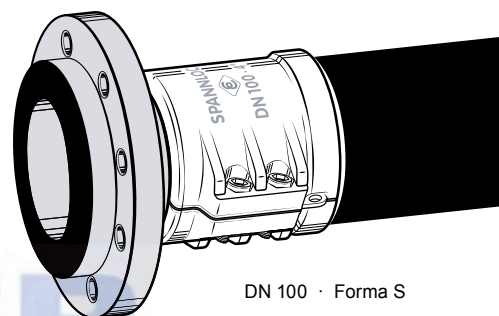
Tipo-L = terminal de aleación de aluminio, brida de acero

Flanged hose couplings acc. to EN 14420-4 of steel, zinc plated and chromated, with SPANNLOC bolted clamps of aluminium. Flanges according to EN 1092-1 or ASA (ANSI B 16.5). Range of application, materials and working pressure see page 271.

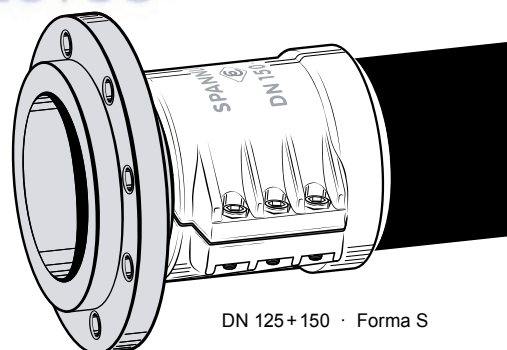
Form S = swiveling flange (lap joint flange)

Form F = fixed flange

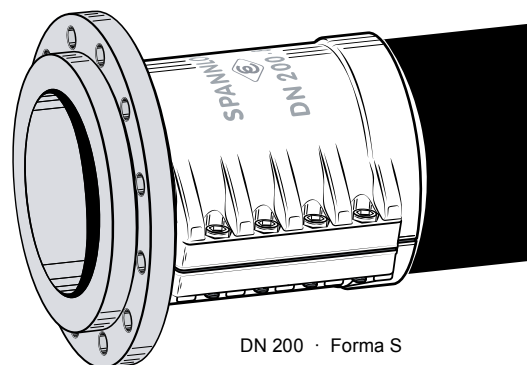
L-Type = hose tail of aluminium alloy, flange of steel



DN 100 · Forma S



DN 125+150 · Forma S



DN 200 · Forma S

*) Medidas de brida, ver pag. 278 · Flange measurements see page 278

ESPECIFICACIONES SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

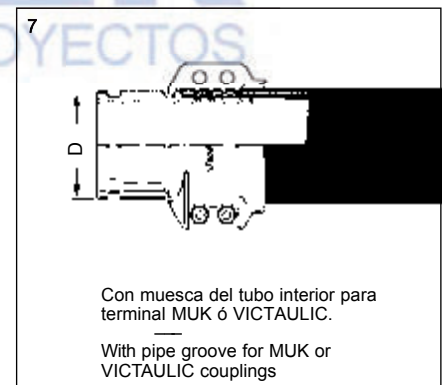
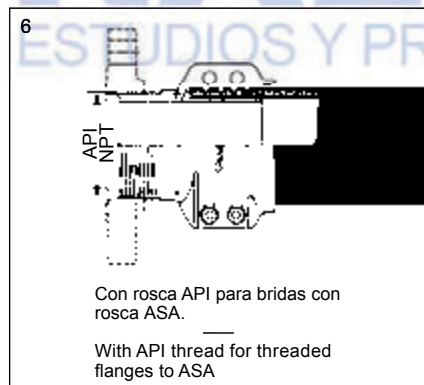
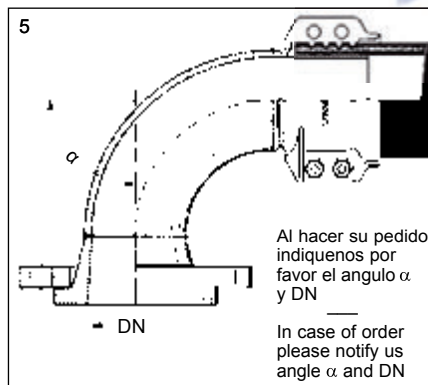
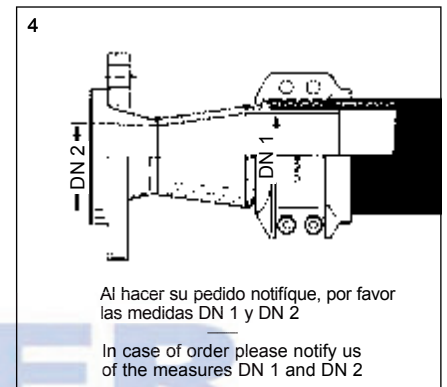
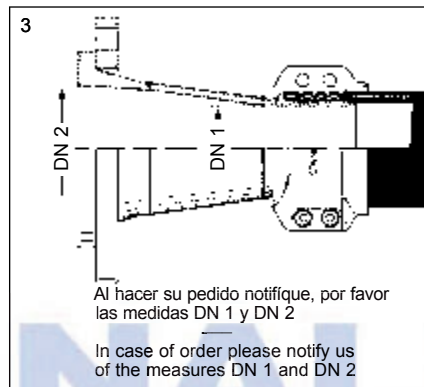
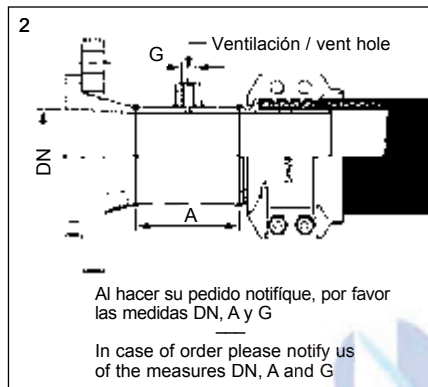
1985
Revisión
2.2015

Acopl. de Manguera con Brida y Abrazadera SPANNLOC

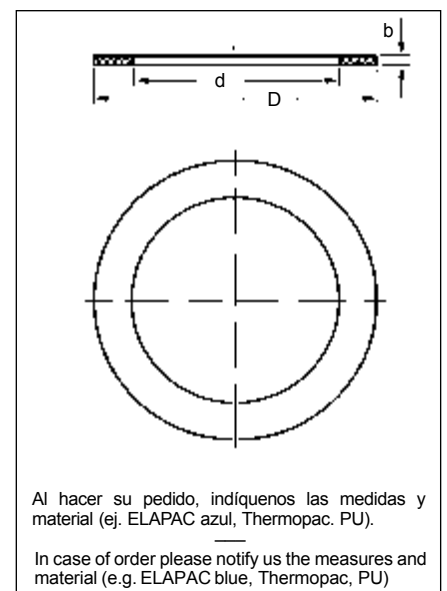
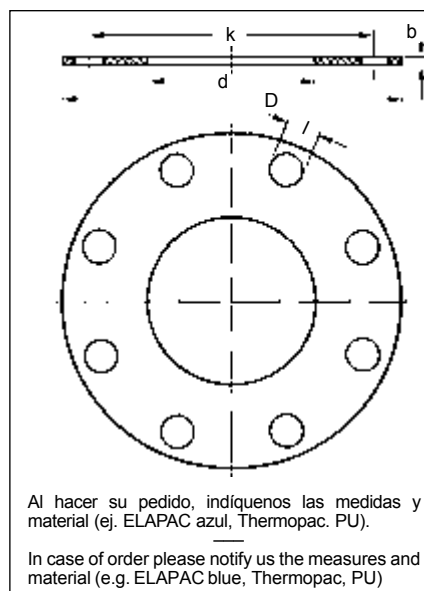
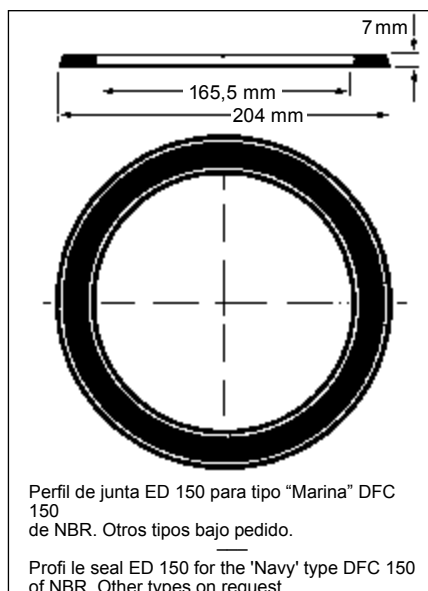
FLANGED HOSE COUPLINGS W. SPANNLOC CLAMPS

Tipos Especiales - Special Types

1 Tipo "Marina" con especificaciones del ejército Alemán VG 85289 con junta cautiva ED 150. Disponible sólo en tamaño DN 150 (6") 'Navy' type to German military specification VG 85289 with captive seal ED 150. Available only in size DN 150 (6")	TIPO	Terminal de Manguera Hose Tail	Brida Flange	Abrazaderas Spannloc	Casquillo Gasket	Peso Weight ≈ kg	Referencia Part Number
	Tipo St	Acero galvanizado cromado — steel zink plated chromated	Acero galvanizado cromado — steel zink plated chromated	Aluminio estampado en caliente — hot stamped aluminium	ED 150 (NBR)	16,6	DFC 150.16
	Tipo L	Aleación de Aluminio — aluminium alloy	Acero galvanizado cromado — steel zinc plated chromated	Aluminio estampado en caliente — hot stamped aluminium		12,6	DFC 150.16 L
	Tipo Ms	Latón — brass	Latón estampado en caliente — hot stamped brass	Aluminio estampado caliente - Verde — hot stamped alu green painted		26,9	DFC 150.16 Ms



Juntas de repuesto - Spare Gaskets



SECCIÓN

2

Section

PESO Aprox. Weight Approx. ≈ kg	MEDIDA MANGUERA Hose Size DI mm / DE mm	Diam. Nominal BRIDA Flange Diam. Nominal mm/in.	BRIDA STANDARD Presión Nominal Flange Standard Pressure Nominal bar *)	BRIDA FORMA Flange Style Forma	CÓDIGO Part Number Tipo
2,1	25	36-38	DN 25	S	SFX 25.40
1,8					FFX 25.40
2,9	32	43-45	DN 32	S	SFX 32.40
2,5					FFX 32.40
2,9	38	50-52	DN 40	S	SFX 38.40
2,8					FFX 38.40
2,8	40	53-55	DN 40	S	SFX 40.40
2,4					FFX 40.40
3,4	50	63-67	DN 50	S	SFX 50.16
3,1				F	FFX 50.16
4,0				S	SFX 50.40
3,4				F	FFX 50.40
4,3	63	78-81	DN 65	S	SFX 63.16
3,8				F	FFX 63.16
4,6				S	SFX 63.40
4,1				F	FFX 63.40
5,4	75	89-92	DN 80	S	SFX 75.16
4,6				F	FFX 75.16
6,0				S	SFX 75.40
4,8				F	FFX 75.40
7,1	100	115-118	DN 100	S	SFX 100.16
6,5				F	FFX 100.16
8,0				S	SFX 100.40
6,6				F	FFX 100.40
0,9	50	63-67	DN 50	S	SFX 50 TW
0,8				F	(FFX 50 TW)
1,1	63	78-81	DN 65	S	SFX 63 TW
1,0				F	(FFX 63 TW)
1,3	75	89-92	DN 80	S	SFX 75 TW
1,2				F	(FFX 75 TW)
1,7	100	115-118	DN 100	S	SFX 100 TW
1,6				F	(FFX 100 TW)
1,0	50	63-67	DN 50	S	SFC 50 TW
0,9				F	(FFC 50 TW)
1,2	63	78-82	DN 65	S	SFC 63 TW
1,1				F	(FFC 63 TW)
1,4	75	94-97	DN 80	S	SFC 75 TW
1,3				F	(FFC 75 TW)
2,2	100	114-119	DN 100	S	SFC 100 TW
2,0				F	(FFC 100 TW)
0,9	100	114-119	DN 100	F	FFC 100-4" TTMA
6,0	125	143-147	DN 125	S	SFC 125 TW
5,7				F	(FFC 125 TW)
8,5	150	167-173	DN 150	S	SFC 150 TW
8,1				F	(FFC 150 TW)



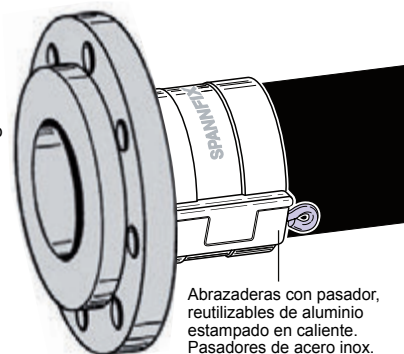
Terminal de manguera con brida, conforme EN 14420-4 de acero galvanizado y cromado con abrazaderas de seguridad SPANNFIX de aluminio. Bidas conforme EN 1092-1. Rango de aplicación, materiales y presión de trabajo descritos en pag. 271.

Flanged hose couplings according to EN 14420-4 of steel, zinc plated and chromated with SPANNFIX safety clamps of aluminium. Flanges acc. to EN 1092-1. Range of application, materials and working pressure as described on page 271.

Brida giratoria (brida de unión) y terminal de manguera de acero Zn Cr

FORMA S

Swiveling flange (lap joint flange) and hose tail of steel ZnCr



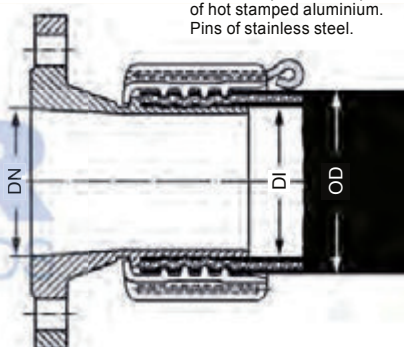
Abrazaderas con pasador, reutilizables de aluminio estampado en caliente. Pasadores de acero inox.

Re-usable pinned clamps of hot stamped aluminium. Pins of stainless steel.

Brida fija y terminal de manguera de acero Zn Cr

FORMA F

fixed flange and hose tail of steel ZnCr



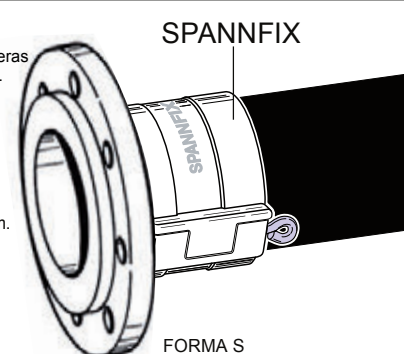
Brida "TW" (camión cisterna), terminal de manguera y abrazaderas Spannfir de aluminio.

Presión de trabajo hasta 10 bar

'TW'-Flange, (Tank Truck), hose tail and Spannfir clamps of aluminium.

Work. pressure up to 10 bar

Tipo TW



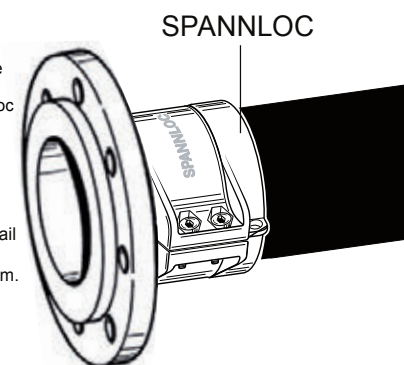
FORMA S

Brida "TW" (camión cisterna), terminal de manguera y abrazaderas Spannlac de aluminio.

Presión de trabajo hasta 10 bar

'TW'-Flange, (Tank Truck), hose tail and Spannlac clamps of aluminium.

Work. pressure up to 10 bar



FORMA S

*) Medidas de brida, ver pag. 278 · Flange measurements see page 278

ESPECIFICACIONES SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO - Specifications subject to change without notice - Copyright ELAFLEX

1985
Revisión
4.2013

Bridas para Manguera con SPANNFIX

FLANGED HOSE FITTINGS WITH SPANNFIX

Medidas de Bridas de Manguera - Measurements for Hose Flanges

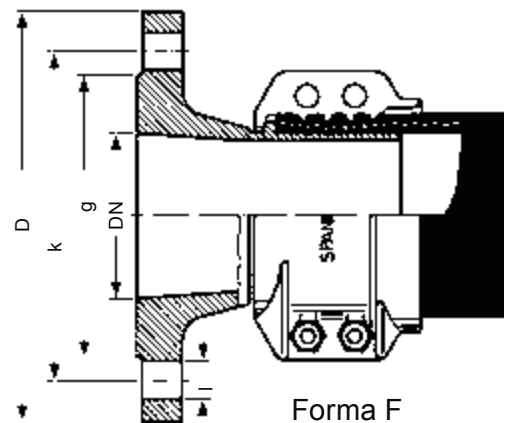
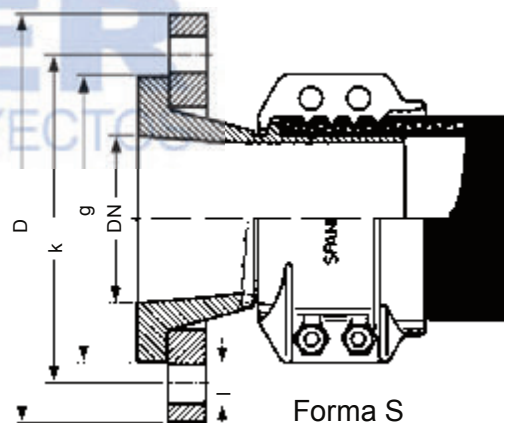
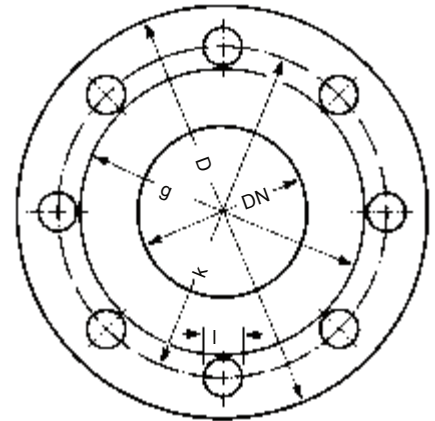
-Ø NOMINAL	Ø EXTERIOR		SUPERFICIE DE SELLADO		CÍRCULO DE PERNO		AGUJEROS DE PERNOS			NORMA DE BRIDA
Diameter Nominal	Outside Diameter D		Sealing Surface g Ø		Bolt Circle k Ø		Anzahl No.	Bolt Holes l Ø		Flange Standard
DN	mm	in.	mm	in.	mm	in.		mm	in.	PRESIÓN NOMINAL Pressure Nominal
15 (½")	95		45		65		4	14		DIN PN 40
	88,9	3½"	34,9	1 "	60,3	2 "	4	15,9	"	ASA 150
	95,3	3¾"	34,9	1 "	66,7	2 "	4	15,9	"	ASA 300
20 (¾")	105		58		75		4	14		DIN PN 40
	98,4	3 "	42,9	1⅞"	69,9	2¾"	4	15,9	"	ASA 150
	117,5	4 "	42,9	1⅞"	82,5	3¼"	4	19	¾"	ASA 300
25 (1")	115		68		85		4	14		DIN PN 40
	108	4¼"	50,8	2"	79,4	3 "	4	15,9	"	ASA 150
	123,8	4 "	50,8	2"	88,9	3½"	4	19	¾"	ASA 300
32 (1¼")	140		78		100		4	18		DIN PN 40
	117,5	4 "	63,5	2½"	88,9	3½"	4	15,9	"	ASA 150
	133,4	5¼"	63,5	2½"	98,4	3 "	4	19	¾"	ASA 300
40 (1½")	150		88		110		4	18		DIN PN 40
	127	5"	73	2 "	98,4	3 "	4	15,9	"	ASA 150
	155,6	6 "	73	2 "	114,3	4½"	4	22,2	"	ASA 300
50 (2")	140		90		110		4	14		DIN PN 6 (sólo/only Forma F)
	165		102		125		4	18		DIN PN 16
	165		102		125		4	18		DIN PN 40
	152,4	6"	92,1	3 "	120,7	4¾"	4	19	¾"	ASA 150
	165,1	6½"	92,1	3 "	127	5"	8	19	¾"	ASA 300
65 (2½")	160		110		130		4	14		DIN PN 6 (sólo/only Forma F)
	185		122		145		8 (4)*	18		DIN PN 16
	185		122		145		8	18		DIN PN 40
	177,8	7"	104,8	4 "	139,7	5½"	4	19	¾"	ASA 150
	190,5	7½"	104,8	4 "	149,2	5 "	8	22,2	"	ASA 300
80 (3")	154				130		8	11		TW 1 DIN 28459
	190		128		150		4	18		DIN PN 6 (sólo/only Forma F)
	200		138		160		8	18		DIN PN 16
	200		138		160		8	18		DIN PN 40
	190,5	7½"	127	5"	152,4	6"	4	19	¾"	ASA 150
	209,6	8¼"	127	5"	168,3	6 "	8	22,2	"	ASA 300
100 (4")	168,3	6 "	138		149,2	5 "	8	11,1	⅞/16"	TTMA RP No. 28-09
	174				150		8	14		TW 3 DIN 28459
	210		148		170		4	18		DIN PN 6 (sólo/only Forma F)
	220		158		180		8	18		DIN PN 16
	235		162		190		8	22		DIN PN 40
	228,6	9"	157,2	6¾/16"	190,5	7½"	8	19	¾"	ASA 150
	254	10"	157,2	6¾/16"	200	7 "	8	22,2	"	ASA 300
125 (5")	204				176		8	14		TW 5 DIN 28459
	240		178		200		8	18		DIN PN 6 (sólo/only Forma F)
	250		188		210		8	18		DIN PN 16
	270		188		220		8	26		DIN PN 25
	254	10"	185,7	7⅞/16"	215,9	8½"	8	22,2	"	ASA 150
	279,4	11"	185,7	7⅞/16"	235	9¼"	8	22,2	"	ASA 300
150 (6")	240				210		12	14		TW 7 DIN 28459
	265		202		225		8	18		DIN PN 6 (sólo/only Forma F)
	285		212		240		8	22		DIN PN 16
	300		218		250		8	26		DIN PN 40
	279,4	11"	215,9	8½"	241,3	9½"	8	22,2	"	ASA 150
	317,5	12½"	215,9	8½"	269,9	10 "	12	22,2	"	ASA 300
200 (8")	320		258		280		8	18		DIN PN 6
	340		268		295		8	22		DIN PN 10
	340		268		295		12	22		DIN PN 16
	360		278		310		12	26		DIN PN 25
	375		285		320		12	30		DIN PN 40
	342,9	13½"	269,9	10 "	298,5	11¾"	8	22,2	"	ASA 150
	381	15"	269,9	10 "	330,2	13"	12	25,4	1"	ASA 300

La tabla muestra las medidas de las normativas para clientes para complementos de bridas de manguera. Tenga en cuenta que DIN 2633 y DIN 2673 han sido reemplazadas por EN 1092-1 : 2002

Bridas de otras normativas, Ej: BS o NF, disponibles bajo pedido

The chart shows the measures of the customary standards for flanged hose fittings. Please note : DIN 2633 and DIN 2673 have been replaced by EN 1092-1 : 2002.

Flanges to other standards, e.g. BS or NF, available on request.



Conforme EN 1092-1 con 8 agujeros como standard con 4 agujeros bajo pedido

*) According to EN 1092-1 with 8 holes as standard, with 4 holes on request.

SECCIÓN

2

Section

PESO Aprox. Weight Approx. ≈ kg	MEDIDA MANGUERA Hose Size DI mm DE mm	Diam. Nominal BRIDA Flange Diam. Nominal mm/in.	BRIDA STANDARD Presión Nominal Flange Standard Pressure Nominal 1)	BRIDA FORMA Flange Style Forma	CÓDIGO Part Number Tipo
1,2	13	22 – 24	DN 15	S	SFC 13.40 SS
1,3			DN 20	S	SFC 19.40 SS
1,2				F	FFC 19.40 SS
1,0	19 (3/4")	30 – 33	3/4"	S	SFC 19.150 SS
1,2				F	FFC 19.150 SS
1,5			ASA 300	S	SFC 19.300 SS
1,7				F	FFC 19.300 SS
1,7			DN 25	S	SFC 25.40 SS
1,5				F	FFC 25.40 SS
1,3	25 (1")	36 – 39	1"	S	SFC 25.150 SS
1,7				F	FFC 25.150 SS
1,9			ASA 300	S	SFC 25.300 SS
2,1				F	FFC 25.300 SS
2,4			DN 32	S	SFC 32.40 SS
2,1				F	FFC 32.40 SS
1,7	32 (1 1/4")	43 – 46	1 1/4"	S	SFC 32.150 SS
1,8				F	FFC 32.150 SS
2,3			ASA 300	S	SFC 32.300 SS
2,7				F	FFC 32.300 SS
2,8			DN 40	S	SFC 38.40 SS
2,3				F	FFC 38.40 SS
2,1	38 (1 1/2")	50 – 53	1 1/2"	S	SFC 38.150 SS
2,2				F	FFC 38.150 SS
3,2			ASA 300	S	SFC 38.300 SS
4,0				F	FFC 38.300 SS
3,6			DN 50	S	SFC 50.16 SS
3,2				F	FFC 50.16 SS
4,2			DIN PN 40 (PN 25, 40)	S	SFC 50.40 SS
3,2	50 (2")	63 – 67		F	FFC 50.40 SS
3,3			ASA 150	S	SFC 50.150 SS
3,4				F	FFC 50.150 SS
4,0			ASA 300	S	SFC 50.300 SS
4,8				F	FFC 50.300 SS
4,4			DN 65	S	SFC 63.16 SS
3,9				F	FFC 63.16 SS
5,1			DIN PN 40 (PN 25, 40)	S	SFC 63.40 SS
4,6	63 (2 1/2")	78 – 82		F	FFC 63.40 SS
4,7			ASA 150	S	SFC 63.150 SS
4,5				F	FFC 63.150 SS
5,5			ASA 300	S	SFC 63.300 SS
6,3				F	FFC 63.300 SS
2,0	25	36 – 38	DN 25	S	SFX 25.40 SS
1,8				F	FFX 25.40 SS
2,7	32	43 – 45	DN 32	S	SFX 32.40 SS
2,4				F	FFX 32.40 SS
2,8	38	50 – 52	DN 38	S	SFX 38.40 SS
2,4				F	FFX 38.40 SS
3,5	50	63 – 67	DN 50	S	SFX 50.16 SS
3,2				F	FFX 50.16 SS
4,4	63	78 – 81	DN 65	S	SFX 63.16 SS
3,9				F	FFX 63.16 SS



Terminal de manguera conforme EN 14420-4 con abrazaderas de seguridad SPANNLOC o SPANNFIX de aluminio. Bridas conforme EN 1092-1 ó ASA (ANSI B 16.5). Para químicos, disolventes, ácidos y alcaloides (ver tabla de resistencia química en página 250). No apto para ácido hidrocórico en cualquier concentración. Para servicio de succión y presión hasta 25 bar. de presión de trabajo.

Flanged hose couplings to EN 14420-4 with SPANNLOC or SPANNFIX safety clamps of aluminium. Flanges to EN 1092-1 or ASA (ANSI B 16.5). For chemicals, solvents, acids and alkalis (see resistance chart page 250). Not suitable for hydrochloric acid in any concentration. For suction and pressure service up to 25 bar working pressure.

Brida giratoria de
acero Zn Cr

Terminal de manguera
de acero inoxidable
AISI 316 Ti (316)

FORMA S

Swiveling flange
of steel Zn Cr

Hose tail of
stainless steel
AISI 316 Ti (316)

Brida fija y terminal de
manguera de acero
inoxidable
AISI 316 Ti

FORMA F

Fixed flange
and hose tail of
stainless steel
AISI 316 Ti

SPANNLOC

Forma S

Abrazadera con pernos reutilizable
Spannloc de aluminio estampado en caliente
Spannloc re-usable bolted clamps
of hot stamped aluminum

SPANNFIX

Forma S

Abrazadera con pernos reutilizable
Spannfix de aluminio estampado en caliente
Spannfix re-usable pinned clamps
of hot stamped aluminum

1) Medidas de brida, ver pag. 278 · Flange measurements see page 278

ESPECIFICACIONES SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO - Specifications subject to change without notice - Copyright ELAFLEX

1985

Revisión
10.2015

Tipos especiales ver siguiente página

Special types see overleaf

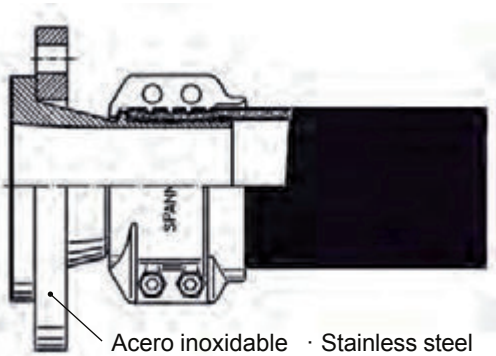
Acoplamiento de Manguera con Brida de Acero Inox.

STAINLESS STEEL HOSE COUPLINGS WITH FLANGE

Tipos Especiales - Special Types

1

Forma S



Acoplamientos de manguera para abrazaderas SPANNFIX o SPANNLOC, como se describe en página opuesta, pero con brida giratoria de acero inoxidable AISI 316 Ti.

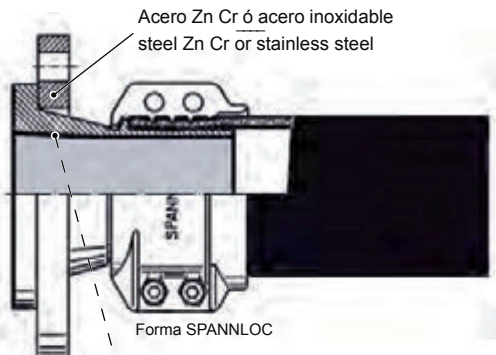
Referencia : SS/SS

Hose couplings for SPANNFIX or SPANNLOC clamps, as described overleaf, but with swiveling flange of stainless steel AISI 316 Ti.

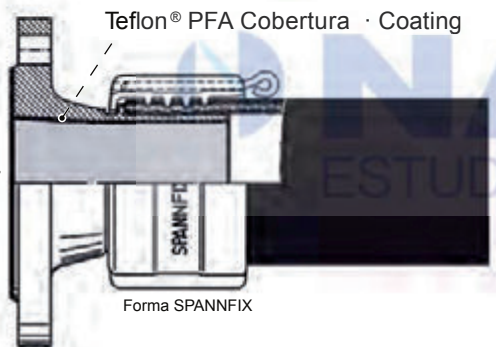
Part Number : ... SS/SS

2

Forma S



Forma F



Acoplamientos de manguera con bridas fijas o giratorias para abrazaderas SPANNFIX o SPANNLOC. Brida fija y terminal de manguera de acero inoxidable AISI 316 Ti / 316 L. como se describe en página opuesta. Superficie en contacto con el medio, recubierta adicionalmente con Teflon PFA (Cumple los requisitos FDA). Para detalles, ver información 5.03. Forma S con brida giratoria de acero Zn Cr.

Este tipo es utilizado si el acero inoxidable no posee la suficiente resistencia química (ej. ácido hidrocórico y cloruro de hierro III) Y el Polipropileno no es posible debido a su deficiente estabilidad.

Tabla de resistencia química en pag. 250. Disponible en todos los tamaños estándar. Color de cobertura: Rojo.

Referencia : SSE

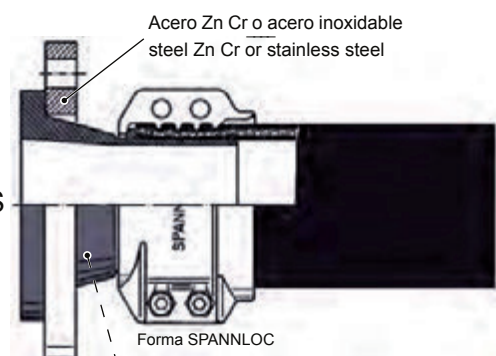
Hose couplings with fixed or swiveling flanges for SPANNFIX or SPANNLOC clamps, fixed flange and hose tail of stainless steel AISI 316 Ti / 316 L, as described overleaf. Surface in contact with the medium additionally coated with Teflon® PFA (corresponds to the FDA requirements). Details see Information 5.03. Form S with swiveling flange of steel Zn Cr.

This type is used if stainless steel does not have a sufficient chemical resistance (i.e. for hydrochloric acid and iron-III-chloride) and polypropylene is not possible because of insufficient stability. Resistance chart see page 250. Available in all standard sizes. Colour of the coating: red.

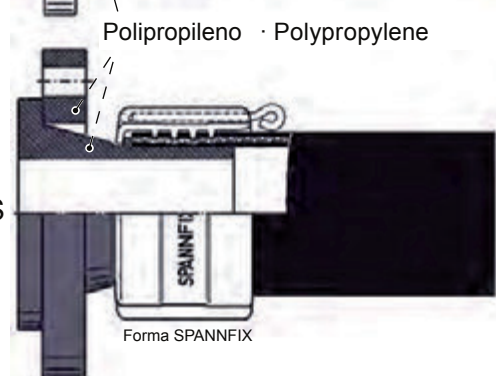
Part Number : ... SSE

3

Forma S



Forma S



Acoplamientos de manguera con bridas y con terminal de manguera de Polipropileno para abrazaderas de seguridad SPANNFIX o SPANNLOC. Con brida giratoria de acero Zn Cr, acero inoxidable o Polipropileno (Con interior de acero).

Usado preferentemente con ácidos, particularmente Hidrocórico, para el que el acero inoxidable AISI 316 Ti no es suficiente. Ver tabla de resistencia en página 250.

El Polipropileno es un material termoplástico y no puede ser sometido a la misma tensión mecánica ni térmica que el metal. En caso de dudas, pídanos detalles acerca del medio, temperatura y presión de trabajo. Disponible en tamaños DN 25 (1") a DN 100 (4")

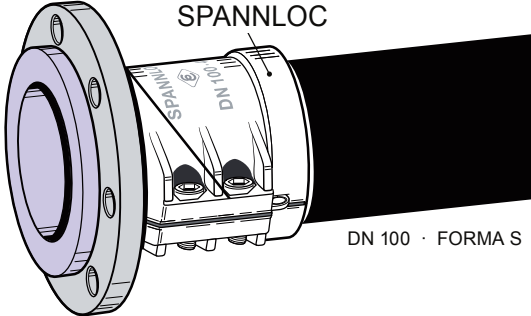
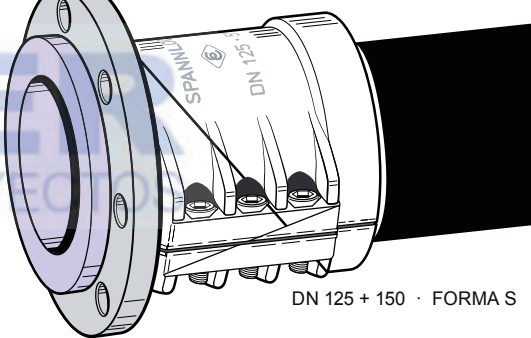
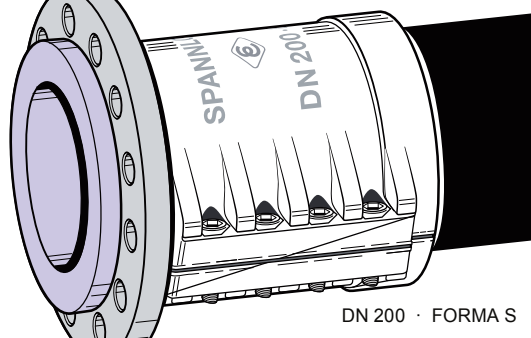
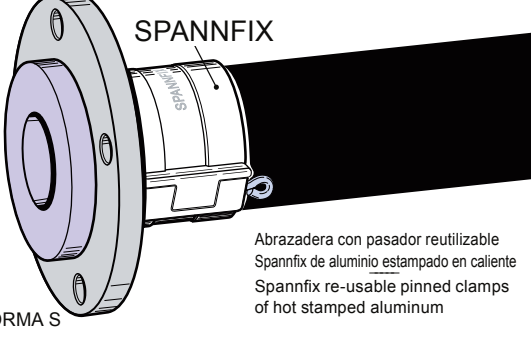
Referencia : PP

Flanged hose couplings with hose tail of polypropylene for SPANNFIX or SPANNLOC safety clamps. With swiveling flange of steel ZnCr, stainless steel or polypropylene (with steel core).

Preferably used for acids, particularly hydrochloric acid, for which stainless steel AISI 316 Ti is not sufficient. Resistance chart see page 250.

Polypropylene is a thermoplastic material and cannot be strained mechanically and thermically the same way as metal. In case of doubt please inquire with details about medium, temperature and working pressure. Available in sizes DN 25 (1") to DN 100 (4").

Part Number : ... PP

SECCIÓN	PESO Aprox.	MEDIDA MANGUERA		Diam. Nominal BRIDA	BRIDA STANDARD Presión Nominal	BRIDA FORMA	CÓDIGO		
2	Weight Approx.	Hose Size		Flange Diam. Nominal	Flange Standard Pressure Nominal	Flange Style	Part Number		
Section	≈ kg	DI mm	DE mm	mm/in.	1)	Forma	Tipo		
ESPECIFICACIONES SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO - Specifications subject to change without notice - Copyright ELAFLEX	5,8	75 (3")	89 – 94	DN 80	DIN PN 16 (PN 10, 16)	S	SFC 75.16 SS	Terminal de manguera con brida, conforme EN 14420-4 con abrazadera de seguridad SPANNFIX o SPANNLOC de aluminio. Bridas conf. EN 1092-1 ó ASA (ANSI B 16.5). Rango de aplicación, materiales y presión de trabajo. Ver página 279 FORMA S = Brida giratoria (brida de unión) FORMA F = Brida fija	
	4,9					F	FFC 75.16 SS		
	6,6					S	SFC 75.40 SS		
	5,9					F	FFC 75.40 SS		
	5,7			3"	ASA 150	S	SFC 75.150 SS		Flanged hose couplings to EN 14420-4 with SPANNLOC or SPANNFIX safety clamps of aluminium. Flanges to EN 1092-1 or ASA (ANSI B 16.5). Range of application, materials and working pressure see page 279. FORM S = swiveling flange (Lap joint flange) FORM F = fixed flange
	5,7					F	FFC 75.150 SS		
	7,5				ASA 300	S	SFC 75.300 SS		
	8,0					F	FFC 75.300 SS		
	7,9	100 (4")	114 – 119	DN 100	DIN PN 16 (PN 10, 16)	S	SFC 100.16 SS	 DN 100 · FORMA S	
	7,2					F	FFC 100.16 SS		
	10,1					S	SFC 100.40 SS		
	9,1					F	FFC 100.40 SS		
	9,2			4"	ASA 150	S	SFC 100.150 SS		 DN 125 + 150 · FORMA S
	9,4					F	FFC 100.150 SS		
	12,9				ASA 300	S	SFC 100.300 SS		
	13,9					F	FFC 100.300 SS		
	10,8	125 (5")	143 – 147	DN 125	DIN PN 16 (PN 10, 16)	S	SFC 125.16 SS	 DN 200 · FORMA S	
	10,1					F	FFC 125.16 SS		
	11,8					S	SFC 125.150 SS		
	12,4					F	FFC 125.150 SS		
	17,1			5"	ASA 300	S	SFC 125.300 SS		 Abrazadera con pasador reutilizable Spannfix de aluminio estampado en caliente Spannfix re-usable pinned clamps of hot stamped aluminum FORMA S
	18,3					F	FFC 125.300 SS		
	16,6	150 (6")	167 – 173	DN 150	DIN PN 16 (PN 10, 16)	S	SFC 150.16 SS	*) Medidas de brida, ver pag. 278 · Flange measurements see page 278	
	16,0					F	FFC 150.16 SS		
	20,9					S	SFC 150.40 SS		
	20,1					F	FFC 150.40 SS		
	17,8			6"	ASA 150	S	SFC 150.150 SS		
	19,2					F	FFC 150.150 SS		
	25,2				ASA 300	S	SFC 150.300 SS		
	27,3					F	FFC 150.300 SS		
	24,3	200 (8")	222 – 229	DN 200	DIN PN 10	S	SFC 200.16 SS	*) Medidas de brida, ver pag. 278 · Flange measurements see page 278	
	23,8				8 agujeros / holes!	F	FFC 200.10 SS		
	24,0					S	SFC 200.16 SS		
	23,5				12 agujeros / holes!	F	FFC 200.16 SS		
	30,5					S	SFC 200.25 SS		
	29,5					F	FFC 200.25 SS		
	27,4			8"	ASA 150	S	SFC 200.150 SS		
	30,2					F	FFC 200.150 SS		
	37,4				ASA 300	S	SFC 200.300 SS		
	43,0					F	FFC 200.300 SS		
	5,5	75	89 – 92	DN 80		S	SFX 75.16 SS		
	4,7					F	FFX 75.16 SS		
	7,2	100	115 – 118	DN 100	DIN PN 16 (PN 10, 16)	S	SFX 100.16 SS		
	6,7					F	FFX 100.16 SS		
	2013	Tipos especiales. Ver página 280: Bridas giratorias de acero inox., cobertura PFA, terminal de manguera de Polipropileno							
	Revisión 10.2015	Special types see page 280: swiveling flange stainless steel, PFA coating, polypropylene hose tail							
	Terminal de Manguera con Brida de Acero Inox.								
	STAINLESS STEEL HOSE COUPLINGS WITH FLANGE								

SECCIÓN

2

Section

PESO Aprox. Weight Aprox.	MEDIDA MANGUERA Hose Size		Diam. Nominal BRIDA Flange Diam. Nominal	BRIDA STANDARD Presión Nominal Flange Standard Pressure Nominal	BRIDA FORMA Flange Style	CÓDIGO Part Number
≈ kg	DI mm	DE mm	mm/in.	*)	Forma	Tipo
1,2	13 (½")	24 – 27	DN 15 ½"	DIN PN 40 ASA 150	S	SFS 13.40
1,1					F	FFS 13.40
1,0					S	SFS 13.150
1,2					F	FFS 13.150
1,8	19 (¾")	32 – 35	DN 20 ¾"	DIN PN 40 ASA 150	S	SFS 19.40
1,7					F	FFS 19.40
1,5					S	SFS 19.150
1,7					F	FFS 19.150
2,3	25 (1")	39 – 42	DN 25 1"	DIN PN 40 ASA 150	S	SFS 25.40
2,0					F	FFS 25.40
1,9					S	SFS 25.150
2,0					F	FFS 25.150
3,3	32 (1¼")	47 – 50	DN 32 1¼"	DIN PN 40 ASA 150	S	SFS 32.40
3,0					F	FFS 32.40
2,6					S	SFS 32.150
2,7					F	FFS 32.150
4,2	38 (1½")	53 – 56	DN 40 1½"	DIN PN 40 ASA 150	S	SFS 38.40
3,7					F	FFS 38.40
3,5					S	SFS 38.150
3,7					F	FFS 38.150
5,0	50 (2")	67 – 70	DN 50 2"	DIN PN 40 ASA 150	S	SFS 50.40
4,7					F	FFS 50.40
4,8					S	SFS 50.150
4,9					F	FFS 50.150
7,9	63/65 (2½")	80 – 84	DN 65 2½"	DIN PN 40 ASA 150	S	SFS 63.40
7,4					F	FFS 63.40
8,2					S	SFS 63.150
7,9					F	FFS 63.150
9,2	75 (3")	94 – 98	DN 80 3"	DIN PN 40 ASA 150	S	SFS 75.40
8,3					F	FFS 75.40
9,1					S	SFS 75.150
9,1					F	FFS 75.150
9,2	80	99 – 103	DN 80 3"	DIN PN 40 ASA 150	S	(SFS 80.40)
8,3					F	(FFS 80.40)
9,2					S	(SFS 80.150)
9,1					F	(FFS 80.150)
12,0	100 (4")	118 – 122	DN 100 4"	DIN PN 40 ASA 150	S	SFS 100.40
11,4					F	FFS 100.40
13,3					S	SFS 100.150
13,5					F	FFS 100.150

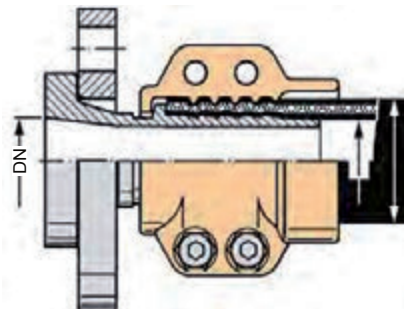


Terminal de manguera con brida para manguera de vapor saturado. Conforme EN 14423 de acero galvanizado y cromado en amarillo, con abrazaderas de pernos de latón estampado en caliente.
No apto para amoníaco por la corrosión del latón.

Flanged hose fittings for saturated steam according to EN 14423, of steel zinc plated and yellow chromated, with bolted clamps of hot stamped brass.
Not suitable for ammonia because of corrode with brass.

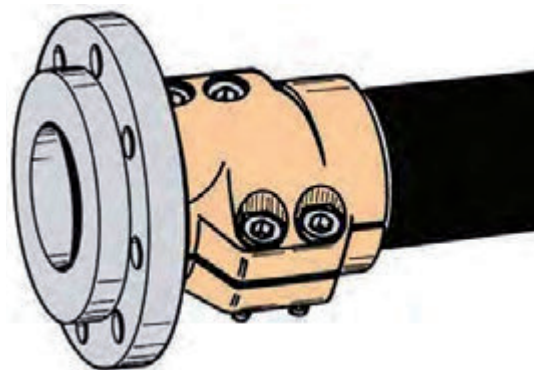
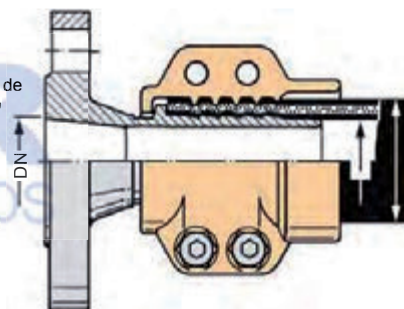
Brida giratoria
(brida de unión) y
terminal de
manguera de acero
al carbón Zn Cr

FORMA S
Swivel flange
(lap joint flange)
and hose tail of
carbon steel Zn Cr

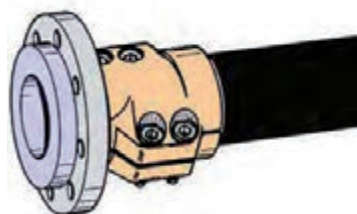


Brida fija y terminal de
manguera de acero
al carbón Zn Cr

FORMA F
Fixed flange and
hose tail of carbon
steel Zn Cr

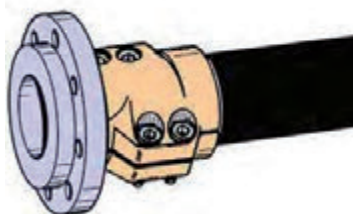


*) Medidas de brida, ver pag. 278 · Flange measurements see page 278



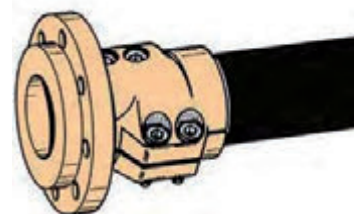
Tipo especial con terminal de manguera de acero inoxidable y brida de acero al carbón, mas información, ver arriba

Special type with hose tail of stainless steel and flange of carbon steel, further discription see above.



Tipo especial con terminal de manguera y brida de acero inoxidable, mas información, ver arriba

Special type with hose tail and flange of stainless steel, further description see above.



Tipo especial con terminal de manguera y brida de latón o bronce, mas información, ver arriba

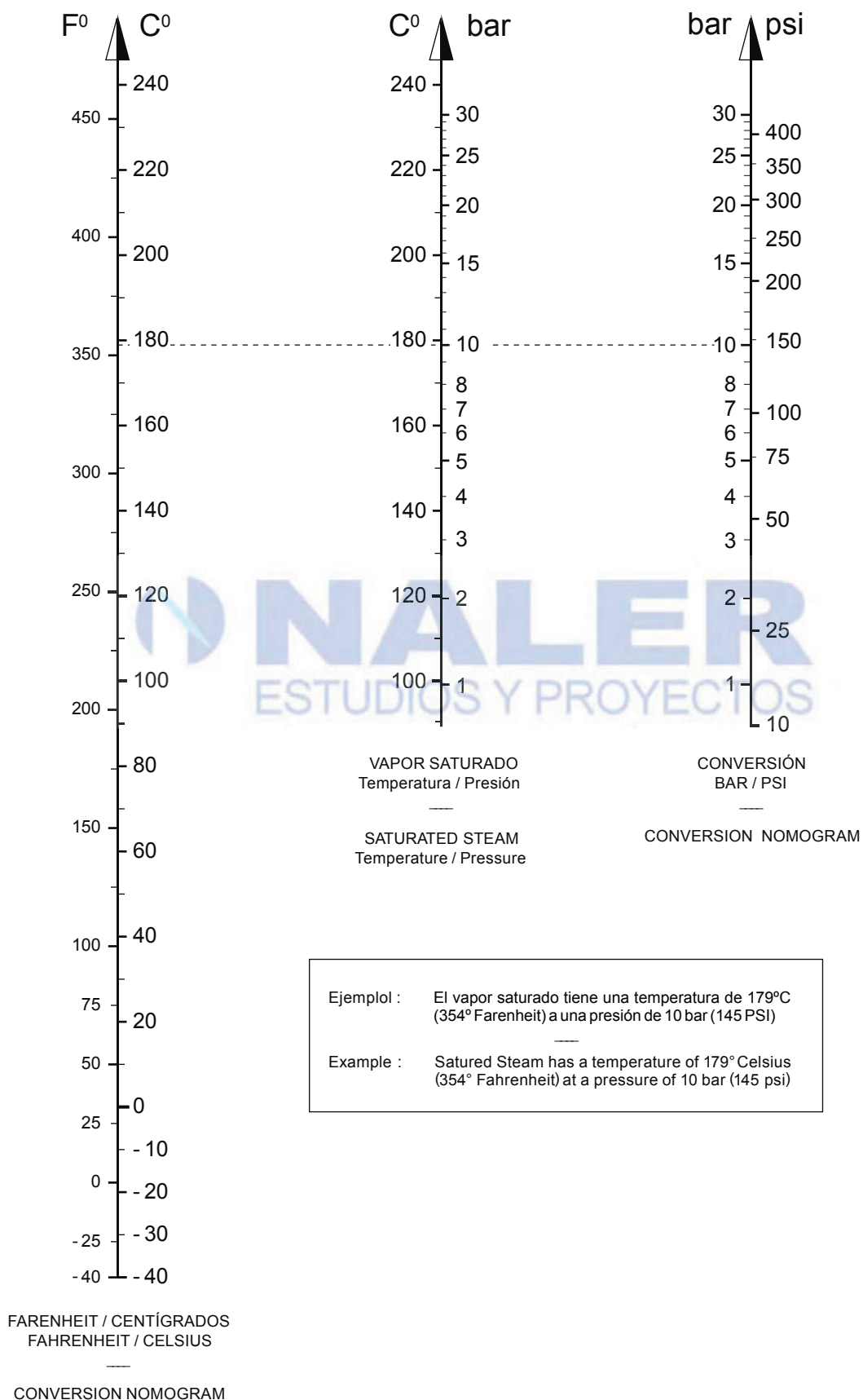
Special type with hose tail and flange of brass or bronze, further discription see above.

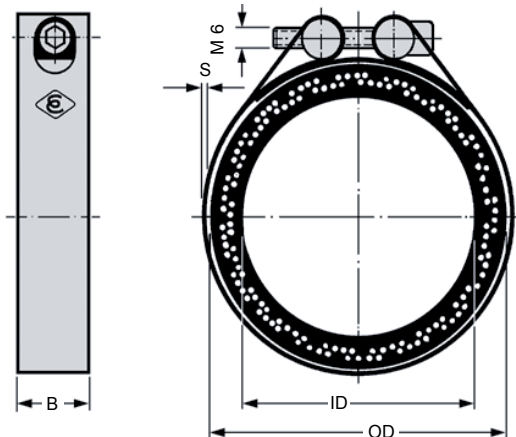
1985

Revisión
4.2014

Acoplamiento de Manguera de Vapor con Brida

FLANGED STEAM HOSE COUPLINGS



SECCIÓN 2 Section	PESO Aprox. Weight Approx. ≈ kg	BANDA PERFIL B x S mm	MEDIDA MANGUERA For Hose Size		CAPACIDAD DE ABRAZADERA Clamp Capacity mm	CÓDIGO Part Number Tipo		
			DI mm	DE mm				
	0,10	20 x 1	25	34 – 36	32 – 38	SK 36	Abrazaderas de alto rendimiento de acero con fuerza tensional extra alta. Pernos M 6 de acero galvanizado y cromado. Heavy duty clamps of steel with extra high tensional force. Bolts M 6 of steel, zinc plated and chromated. 	
	0,10			38 – 40	36 – 42	SK 40		
	0,10		32	43 – 45	41 – 47	SK 45		
	0,10			47 – 49	45 – 51	SK 49		
	0,11		38	50 – 52	48 – 54	SK 52		
	0,11			52 – 54	50 – 56	SK 54		
	0,11		42	55 – 57	53 – 59	SK 57		
	0,12			58 – 60	56 – 62	SK 60		
	0,12		50	60 – 62	58 – 64	SK 62		
	0,12			62 – 64	60 – 66	SK 64		
	0,12			64 – 66	62 – 68	SK 66		
	0,12			66 – 68	64 – 70	SK 68		
	0,13		55	70 – 72	68 – 74	SK 72		
	0,13			74 – 76	72 – 78	SK 76		
	0,14		60	76 – 78	74 – 80	SK 78		
	0,14			78 – 80	76 – 82	SK 80		
	0,14		63/65	81 – 83	79 – 85	SK 83		
	0,14			84 – 86	82 – 88	SK 86		
	0,15			86 – 88	84 – 90	SK 88		
	0,15			88 – 90	86 – 92	SK 90		
	0,15		75/76	90 – 92	88 – 94	SK 92		
	0,16			93 – 95	91 – 97	SK 95		
	0,16		89(3 1/2")	98 – 100	96 – 102	SK 100		Abrazadera sencilla con capacidad de fijación estandar FORMA SK 1 Single clamp type with standard clamp capacity 
	0,16		90	102 – 104	100 – 106	SK 104		
	0,17			104 – 106	102 – 108	SK 106		
	0,17			108 – 110	106 – 112	SK 110		
	0,18		100/110	115 – 117	113 – 119	SK 117		
	0,18			120 – 122	118 – 124	SK 122		
	0,19			124 – 126	122 – 128	SK 126		
	0,20			133 – 135	131 – 137	SK 135		
	0,21		125	139 – 141	137 – 143	SK 141		
	0,23			178 – 180	176 – 182	SK 180		
0,17	20 x 1	50	55 – 61	55 – 65	SK 2 / 61	Abrazadera doble con gran capacidad de fijación. FORMA SK 2 Double clamp type with large clamp capacity 		
0,18			60 – 66	58 – 70	SK 2 / 66			
0,19			64 – 70	62 – 74	SK 2 / 70			
0,19			69 – 75	67 – 79	SK 2 / 75			
0,20			74 – 80	72 – 84	SK 2 / 80			
0,21			86 – 92	84 – 96	SK 2 / 92			
0,22			94 – 100	92 – 104	SK 2 / 100			
0,23			99 – 105	97 – 109	SK 2 / 105			
0,24			104 – 110	102 – 114	SK 2 / 110			
0,25		100	114 – 120	112 – 124	SK 2 / 120			
0,25			116 – 122	114 – 126	SK 2 / 122			
0,26			120 – 126	118 – 130	SK 2 / 126			
0,27			124 – 130	122 – 134	SK 2 / 130			
0,28			144 – 150	142 – 154	SK 2 / 150			
0,16			80	93 – 95	91 – 97		SK 95 SS	
Todas las abrazaderas SK están disponibles también en acero inox. All SK clamps are also available in stainless steel.							SK ... SS	
1985 Revisión 10.2014		Abrazaderas de Manguera "SK" HOSE CLAMPS 'SK'						

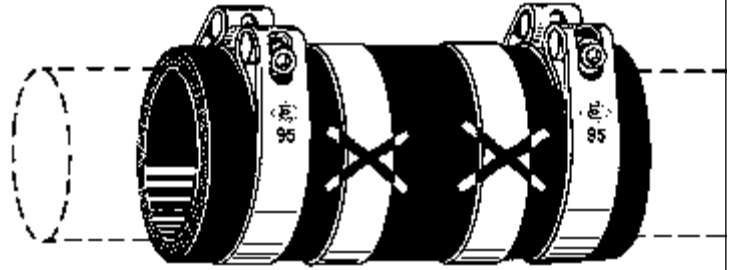
Consejos Para el Montaje - Hints for the Assembling

Unión de mangueras flexibles

Es recomendable la utilización de al menos dos abrazaderas SK en cada extremo. Utilizando abrazaderas SK hasta DN 50, normalmente una abrazadera por cada lado garantiza una conexión ajustada y segura para conexiones de tubería flexibles. El principio de la abrazadera es crear una presión uniforme alrededor de toda la circunferencia de la unión. Una abrazadera SK en cada extremo normalmente es suficiente cuando la presión no excede de 6 bar.

Flexible Pipe Joints

It is commonly recommended to use at least two clamps on each end. Using SK-clamps up to DN 50 normally one clamp per side guarantees a tight and safe connection for flexible pipe joints. The principle of the clamp creates uniform pressure around the whole circumference of the joint. Normally one SK-clamp at each end is sufficient when the operating pressure does not exceed 6 bar.



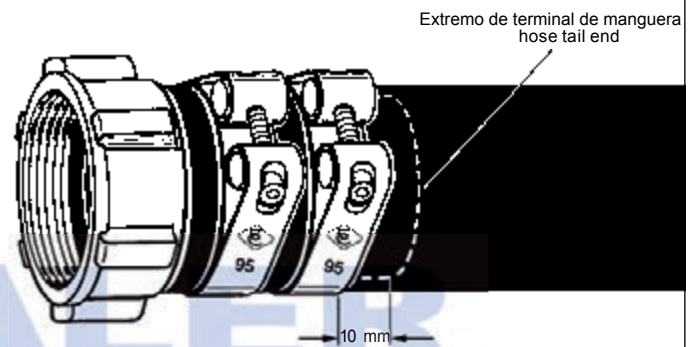
1

Montajes de Manguera

Para un ensamble seguro de los complementos de manguera deberían emplearse al menos dos abrazaderas SK en cada extremo. Deje una distancia de 10 mm entre el extremo del caño y la abrazadera.

Hose Assemblies

For the safe assembly of hose fittings at least two SK-clamps at each end should be used. Leave a safety distance of 10 mm between the end of the shank and the clamp.



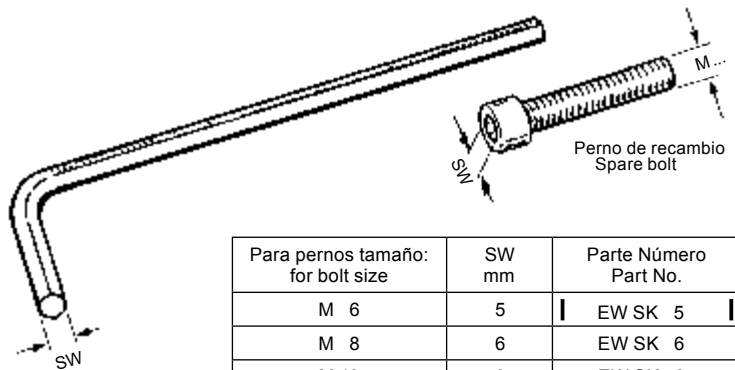
2

Accesorios para el Montaje

Llave hexagonal extra larga, conforme DIN 911 de acero para abrazaderas SK con tornillos hexagonales hembra M 6 y para abrazaderas SPANNLOC con pernos de cabeza hexagonal hembra M 6, M 8, M 10 y M 12.

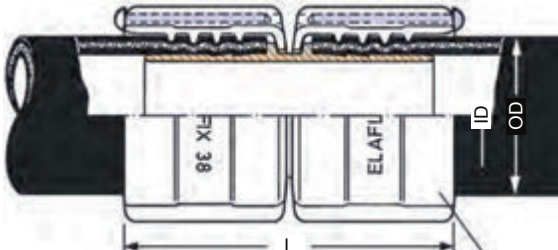
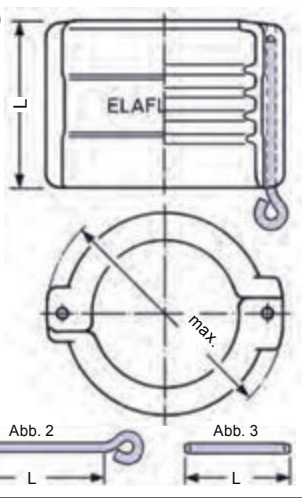
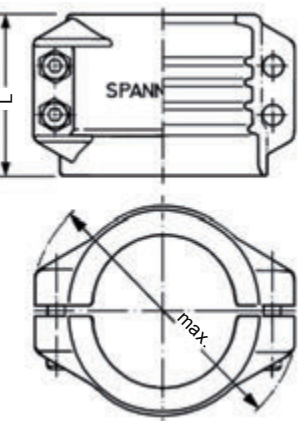
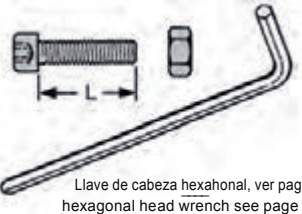
Accessories for Assembly

Extra long hexagon spanner acc. to DIN 911 of steel for the SK-clamps with female hexagon screws M6 and for SPANNLOC bolted clamps with female hexagon screws M6, M8, M10 and M12.



3

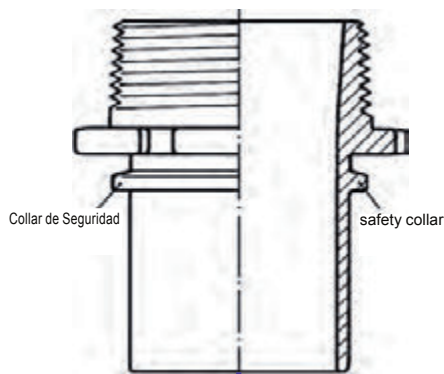
Para pernos tamaño: for bolt size	SW mm	Parte Número Part No.
M 6	5	EW SK 5
M 8	6	EW SK 6
M 10	8	EW SK 8
M 12	10	EW SK 10

SECCIÓN 2 Section	PESO Aprox. Weight Approx. ≈ kg	max. mm	max. L mm	MEDIDA MANGUERA For Hose Size			TIPO ABRAZADERA Clamp Type Forma	CÓDIGO Part Number Tipo	
				DI mm	DI in.	DE mm			
	0,4	60	96	25	1"	36–38	Spannfix	TSVX 25	Conectores de manguera con doble caño de latón estampado en caliente con abrazaderas de seguridad Spannfix o Spannloc de aluminio estampado en caliente. Presión de trabajo hasta 25 bar. Hose connectors with double shank of hot stamped brass, with Spannfix or Spannloc safety clamps of hot stamped aluminium. Working pressure to 25 bar.  Consejos para el montaje en páginas 222 y 230 Hints for assembly on page 222 and 230 Forma Spann fix
	0,4	76	102			36–39	Spannloc	TSVC 25	
	0,45	66	98	32	1¼"	43–45	Spannfix	TSVX 32	
	0,45	83	102			43–46	Spannloc	TSVC 32	
	0,5	92	102	35	1 "	46–48	Spannloc	TSVC 35	
	0,5	75	108	38	1½"	50–52	Spannfix	TSVX 38	
	0,5	85	102			50–53	Spannloc	TSVC 38	
	0,5	78	110	40	–	53–55	Spannfix	TSVX 40	
	0,6	96	102			53–56	Spannloc	TSVC 40	
	1,0	102	114	45	1¾"	58–61	Spannloc	TSVC 45	
	0,8	91	114	50	2"	63–67	Spannfix	TSVX 50	
	1,0	107	114			63–67	Spannloc	TSVC 50	
	0,1	60	47	25	1"	36–38	Spannfix	SX 25	Abrazaderas de seguridad con pasadores de aluminio estampado en caliente. Sin terminal de manguera. SPANNFIX EN 14420-3 (DIN 2817) Safety pinned clamps of hot stamped aluminium. Pins of stainless steel. Without hose tail  Pasadores de recambio Spare look pins Abb. 1 Abb. 2 Abb. 3
	0,1	66	48	32	1¼"	43–45		SX 32	
	0,2	75	53	38	1½"	50–52		SX 38	
	0,2	78	54	40	–	53–55		SX 40	
	0,2	91	56	50	2"	63–67		SX 50 *)	
	0,4	108	74	63	2½"	78–81		SX 2½	
	0,4	119	76	75	3"	89–92		SX 75	
	0,7	151	100	100	4"	115–118		SX 100	
	5	44	f. Spannfix 25, 32			Abb. 1	EB 44		
	5	49	f. Spannfix 38, 40, 50			Abb. 1	EB 49		
	5	69	f. Spannfix 2½", 75			Abb. 2	EB 69		
	5	73	f. Spannfix 100			Abb. 2	EB 73		
	5	68	f. Spannfix 2½", 75 NR			Abb. 3	EB 68 NR		
	0,1	59	50	13	½"	22–24	Spannloc	SC 13 *)	Abrazaderas de seguridad con pernos de aluminio estampado en caliente. Pernos y tuercas de auto-bloqueo de acero, galvanizado. Sin terminal de manguera. SPANNLOC EN 14420-3 (DIN 2817), VG 85328 Safety bolted clamps of hot stamped aluminium. Bolts and self-locking nuts of steel, zinc plated. Without hose tail  Pernos de recambio con tuerca también disponibles de acero inoxidable (para SC ... SS = standard) Parte Número: EB-M...SS Spare bolts with nuts also available of stainless steel (for SC ... SS = standard). Part Number: EB-M...SS  Llave de cabeza hexagonal, ver pag. 244 hexagonal head wrench see page 244
	0,1	70	50	19	¾"	30–33		SC 19 *)	
	0,1	76	50	25	1"	36–39		SC 25 *)	
	0,1	83	50	32	1¼"	43–46		SC 32 *)	
	0,2	92	50	35	1 "	46–48		SC 35	
	0,2	85	50	38	1½"	50–53		SC 38 *)	
	0,2	96	50	40	–	53–56		SC 40	
	0,3	102	56	45	1¾"	58–61		SC 45	
	0,3	107	56	50	2"	63–67		SC 50 *)	
	0,4	121	75	63/65	2½"	78–82		SC 63 *)	
	0,5	133	76	75	3"	89–94		SC 75 *)	
	0,5	140	76	80	–	94–97		(SC 80)	
	1,1	169	120	100	4"	114–119		SC 100 *)	
	1,4	192	145	125	5"	143–147		SC 125	
	3,9	235	182	150	6"	167–173		SC 150 *)	
	6,4	291	243	200	8"	222–229		SC 200	
	M 6	20	f. SC 13, 19, 25, 32, 38, 40				EB-M 6 x 20	Pernos de recambio con tuerca, galvanizados y cromados en amarillo. Spare bolts with nuts, zinc plated and yellow chromated.	
	M 8	25	f. SC 45, 50, 63, 65, 75, 80				EB-M 8 x 25		
	M 10	40	f. SC 100, 125				EB-M 10 x 40		
	M 12	50	f. SC 150				EB-M 12 x 50		
	M 6	40	2 piezas. Montaje pernos para SC 2 pcs. assembly bolts for SC				M 6 x 40	Pernos de montaje Assembly bolts	
	M 8	60					M 8 x 60		
	M 10	70					M 10 x 70		
	M 12	110					M 12 x 110		
1985 Revisión 1.2014	*) Disponible también en acero inox. (SS) o hasta 100 DN de latón estampado en caliente (MS) Also available of stainless steel (SS) or up to 100DN hot stamped brass (Ms)								Conectores de Manguera / Accesorios de Abrazadera HOSE CONNECTORS + CLAMP ACCESSORIES
**) Disponible también galvanizado. Referencia: SX ... Ni / SC ... Ni Also available nickel-plated . Part Number: SX...Ni / SC...Ni									

3 Sistemas de Montaje Distintos - 3 Veces la Misma Seguridad

3 Different Mounting Systems – 3 Times the Same Safety

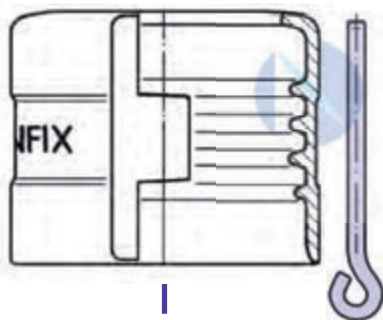
ELAFLEX ofrece tres alternativas para un montaje correcto y seguro de terminales de manguera con collares de seguridad. Sólo se diferencian entre ellas por el tipo de abrazadera requerida. La fijación activa, el ajuste bajo presión y empuje son iguales para todos. Las abrazaderas están aprobadas por la mayoría de las compañías de hidrocarburos.



ELAFLEX offers three alternatives for the safe and correct assembling of hose tails with safety collars. They only differ from each other by the type of clamp required. The active clamping, the tightness under pressure and pull off values are the same for all types. The clamps are approved by all major oil companies.

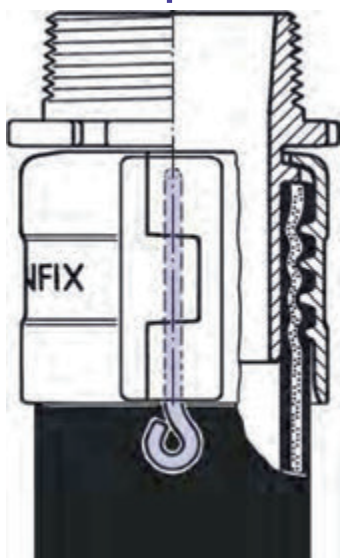
1

»SPANNFIX«



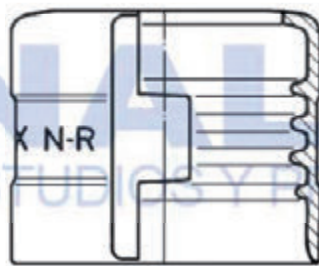
Sólo para mangueras con un grosor de pared aceptable. Abrazadera sencilla sin herramientas especiales (ver consejos de montaje en página 222). Unión completamente segura por pasador de acero inoxidable. Desmontaje sólo posible en banco de trabajo.

Only for hoses with acceptable wall thickness. Simple assembling without special tools in a vice (see assembly hints on page 222). Completely safe attachment by stainless steel pin. Disassembling only possible in a vice.



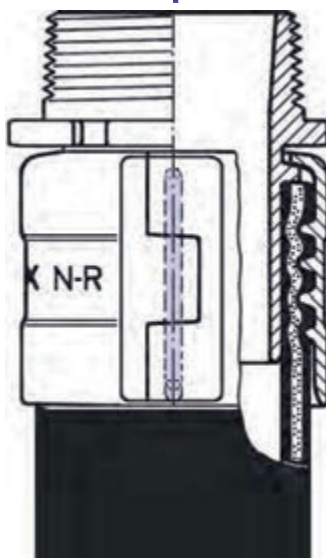
2

»SPANNFIX N-R«



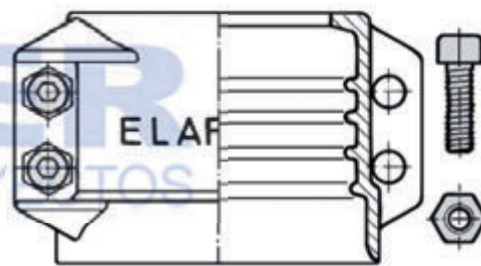
Spannfix N-R (No Reutilizable) Actúa con el mismo principio que Spannfix pero no puede ser desmontado sin destruir la abrazadera. Los ensambles de manguera deberían ser efectuados sólo por personal experto de la fábrica o entrenados en el manejo de acoplamientos.

Spannfix N-R (non reattachable) works to the same principle as the Spannfix but cannot be disassembled without destroying the clamp. Hose assemblies should be mounted only by experienced staff in the factory. Approved as equivalent to swaged-on and machine-fitted couplings.



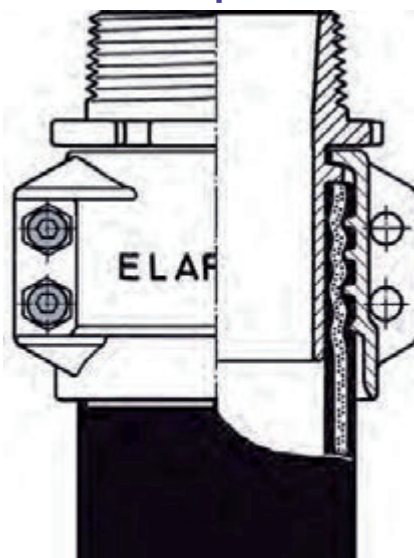
3

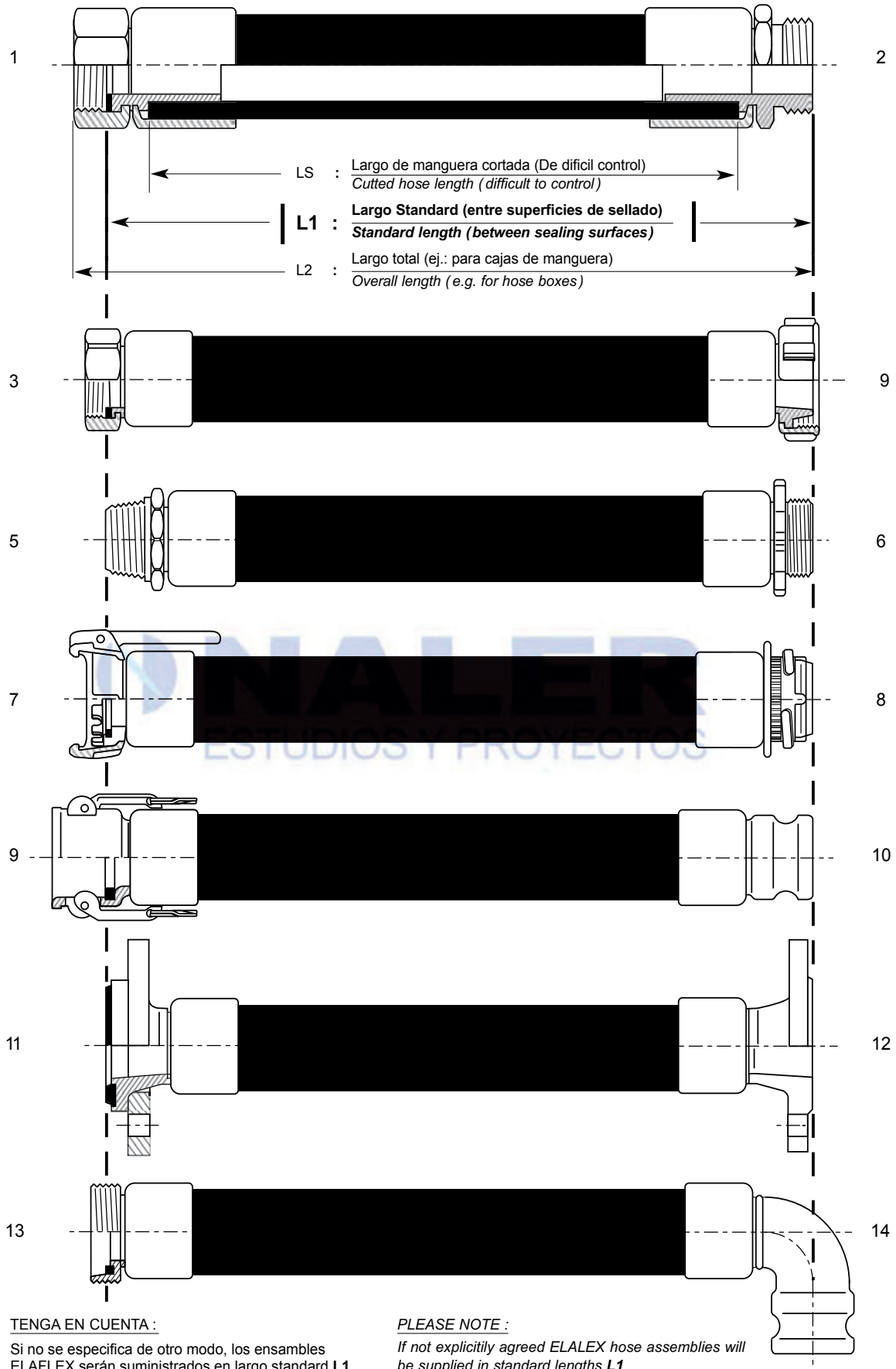
»SPANNLOC«



Aptos también para mangueras con paredes ligeramente mayores, o variables. Montaje posible en el propio sitio con llave hexagonal. Pernos y tuercas de acero galvanizado y cromado. Posibilidad de reapriete. Desmontaje sencillo.

Suitable also for hoses with varying or slightly greater wall thickness. Assembling with hexagonal spanner on site possible. Bolts and nuts of zinc-plated and chromated steel. Re-tightening possible. Simple disassembly.





TENGA EN CUENTA :

Si no se especifica de otro modo, los ensambles ELAFLEX serán suministrados en largo standard **L1**

El precio por metro se cargará por la longitud elegida. Los ensambles **L1** y **L2** están libres de cargo. Para el ensamble **LS** se cargarán el ensamblaje de los accesorios.

Para ensambles de manguera se reserva una tolerancia de mas o menos el 1% conforme DIN 7715.

PLEASE NOTE :

If not explicitly agreed ELAFLEX hose assemblies will be supplied in standard lengths **L1**.

The meter price will be charged for the ordered length. The assembly of **L1** and **L2** is free of charge. For **LS** the assembly of the fittings will be charged.

For hose assemblies we have to reserve a tolerance of $\pm 1\%$ according to DIN 7715.



Naler Estudios y Proyectos

C/ Viena 7- A
28232 – Las Rozas (Madrid)
Tfn. 91 634 71 55
Fax. 91 639 72 92
info@naler.net

www.naler.net
